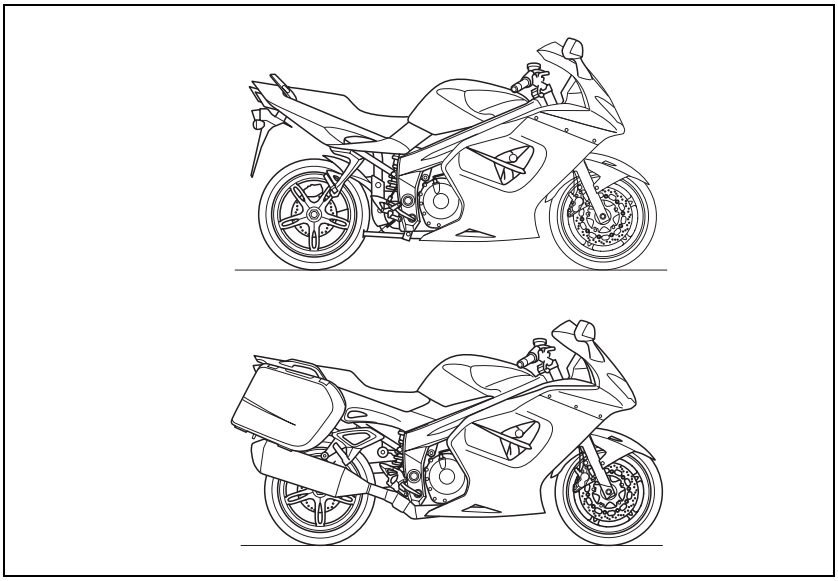
INTRODUCCIÓN

El presente manual contiene información sobre las motocicletas Triumph Sprint ST y Sprint GT. Guárdelo siempre junto con la motocicleta y consúltelo siempre que sea necesario.



Advertencias, Precauciones y Notas

La información de especial importancia se presenta a lo largo de este manual de la siguiente manera:

⚠ Advertencia

Este símbolo de advertencia identifica las instrucciones o procedimientos especiales cuyo incumplimiento podría causar lesiones personales o incluso la muerte.

⚠ Precaución

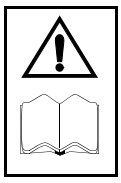
Este símbolo de precaución identifica las instrucciones o procedimientos especiales cuyo incumplimiento podría causar daños en el equipo e incluso su destrucción.

Nota:

- **Este símbolo de nota indica aspectos de especial interés para un funcionamiento más cómodo y eficaz.**

Introducción

Etiquetas de advertencia



En ciertas zonas de la motocicleta puede verse el símbolo (izquierda). Significa 'PRECAUCIÓN: CONSULTE EL MANUAL' y estará seguido de una representación gráfica del tema en cuestión.

Nunca circule con la motocicleta o realice ajuste alguno sin antes consultar las instrucciones pertinentes contenidas en este manual.

En las páginas *12* y *13* encontrará la ubicación de todas las etiquetas que contienen este símbolo. Cuando sea necesario, este símbolo aparecerá también en las páginas que contengan la información pertinente.

Mantenimiento

Deje el mantenimiento de su motocicleta en manos de un concesionario autorizado Triumph si desea que su vehículo tenga una vida larga, segura y sin incidencias.

Sólo los concesionarios autorizados Triumph disponen de los conocimientos, el equipo y las habilidades necesarias para el correcto mantenimiento de su motocicleta Triumph.

Si desea localizar el concesionario Triumph más cercano a su localidad, visite el sitio web de Triumph, www.triumph.co.uk, o bien telefonee al distribuidor autorizado en su país. Encontrará su dirección en el libro de registro de mantenimiento adjunto al manual.

Sistema de Control de Ruidos

Se prohíbe la manipulación del sistema de control de ruidos.

Se advierte a los propietarios de que la ley puede prohibir:

a) La retirada o inutilización por parte de cualquier persona con fines distintos de los de mantenimiento, reparación o sustitución de cualquiera de los dispositivos o elementos constitutivos del sistema de control de ruidos incorporados en cualquier vehículo nuevo, tanto antes del momento de la venta o la entrega al comprador como durante el uso del vehículo, y

b) el uso del vehículo en caso de que dichos dispositivos o elementos de diseño hayan sido retirados o inutilizados por cualquier persona.

Manual del Propietario

Gracias por elegir una motocicleta Triumph. Este vehículo es el resultado de la combinación de la acreditada ingeniería de Triumph, un exhaustivo proceso de pruebas y el esfuerzo de mejora continua de la fiabilidad, la seguridad y el rendimiento.

Por favor, lea con atención este manual antes de conducir la motocicleta con el fin de familiarizarse con sus características, prestaciones y limitaciones, y con la correcta manipulación de sus controles.

Este manual incluye consejos de seguridad pero no cubre todas las técnicas y habilidades necesarias para conducir una motocicleta con seguridad.

Triumph recomienda encarecidamente que los conductores sigan un proceso de aprendizaje adecuado para garantizar una conducción segura de la motocicleta.

Este manual también está disponible en su concesionario local en:

- Holandés,
- Francés,
- Alemán,
- Italiano,
- Japonés,
- Inglés,
- Sueco.

⚠ Advertencia

Este manual del propietario y el resto de instrucciones suministradas junto con la motocicleta deben considerarse una parte permanente de ella y deberán permanecer junto a ella incluso en caso de que en un futuro decida venderla.

Antes de conducir la motocicleta, todos los conductores deberán leer este manual del propietario así como el resto de instrucciones proporcionadas, con el fin de familiarizarse tanto con sus características, prestaciones y limitaciones como con la correcta manipulación de sus controles. No preste la motocicleta a otros conductores, puesto que si no están familiarizados con sus características, prestaciones y limitaciones, así como con la correcta manipulación de sus controles, podrían sufrir un accidente.

Hable con Triumph

Nuestra relación con usted no finaliza con la adquisición de su motocicleta Triumph. La información que nos proporcione sobre su experiencia de compra y propiedad es muy importante para ayudarnos a desarrollar nuestros productos y servicios. Ayúdenos asegurándose de que su concesionario tiene su dirección de correo electrónico y la registra con nosotros. A continuación, recibirá una invitación a una encuesta de satisfacción de clientes en su dirección de correo electrónico, en donde puede proporcionarnos esta información.

Su equipo Triumph.

Introducción

Información

La información contenida en la presente publicación se basa en la más reciente información disponible en el momento de entrar en imprenta. Triumph se reserva el derecho de realizar cambios en cualquier momento, sin previo aviso y sin incurrir en obligación alguna.

Prohibida la reproducción total o parcial sin el expreso consentimiento por escrito de Triumph Motorcycles Limited.

© Copyright 04.2010 Triumph Motorcycles Limited, Hinckley, Leicestershire, Inglaterra.

Código de Publicación 3856176 edición 1.

Índice

El presente manual contiene diferentes secciones. El siguiente índice le ayudará a localizar el inicio de cada una de las secciones, en donde encontrará, en el caso de las secciones más destacadas, un subíndice que le ayudará a localizar el tema que busca.

Introducción *1*

Etiquetas de advertencia. *12*

Identificación de piezas *14*

Números de serie *19*

Información general *21*

Conducción de la motocicleta *55*

Accesorios, carga y pasajeros *67*

Mantenimiento y reglaje *71*

Inactividad prolongada *127*

Especificaciones *129*

INTRODUCCIÓN – LA SEGURIDAD, LO PRIMERO

La motocicleta

⚠ Advertencia

Esta motocicleta ha sido diseñada únicamente para su conducción por carretera. No es adecuada para la conducción todo terreno.

La conducción todo terreno puede ocasionar la pérdida del control de la motocicleta, con el consiguiente riesgo de accidente con lesiones o incluso muerte.

⚠ Advertencia

Esta motocicleta no está diseñada para llevar un remolque o un sidecar. La instalación de un remolque o de un sidecar puede ocasionar la pérdida del control del vehículo y provocar un accidente.

⚠ Advertencia

Esta motocicleta está diseñada para ser utilizada como vehículo de dos ruedas capaz de transportar al conductor solo o acompañado de un único pasajero (siempre y cuando el vehículo disponga del correspondiente sillín para el pasajero).

El peso total del conductor, el pasajero si lo hubiere, los accesorios instalados y el equipaje no debe rebasar el peso máximo autorizado, que es de:

Sprint ST - 215 kg;

Sprint GT - 215 kg.

Combustible y gases de escape

⚠ Advertencia

LA GASOLINA ES ALTAMENTE INFLAMABLE:

Apague siempre el motor al repostar.

Nunca llene el depósito de combustible o abra su tapón si está fumando o se encuentra en las proximidades una llama abierta (desnuda).

Procure no derramar gasolina sobre el motor, los tubos de escape o los silenciadores al repostar.

Si por accidente ingiere o inhala gasolina o ésta entra en contacto con sus ojos, acuda inmediatamente a un centro de atención médica.

En caso de derramamiento de gasolina sobre la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón y quítese la ropa salpicada.

El contacto de la piel con la gasolina puede provocar quemaduras y otras lesiones graves.

⚠ Advertencia

Nunca ponga en marcha o deje en funcionamiento el motor si se encuentra en el interior de una zona cerrada. Los gases de escape son tóxicos y pueden causar en poco tiempo la pérdida del conocimiento y la muerte. Ponga siempre en marcha su motocicleta al aire libre o en una zona con una ventilación adecuada.

Conducción

⚠ Advertencia

Nunca conduzca la motocicleta en condiciones de fatiga o bajo los efectos del alcohol u otras drogas.

La conducción bajo los efectos del alcohol u otras drogas es ilegal.

La conducción en condiciones de fatiga o bajo los efectos del alcohol u otras drogas reduce la capacidad del conductor de mantener el control de la motocicleta, con el consiguiente riesgo de pérdida de control y de accidente.

⚠ Advertencia

Todos los conductores deben disponer del correspondiente permiso de conducción de motocicletas. La conducción de la motocicleta sin permiso de conducir es ilegal y podría ser causa de procesamiento penal.

Conducir la motocicleta sin haber recibido la formación oficial sobre las técnicas correctas de conducción que son necesarias para obtener el permiso de conducir es peligroso y puede causar la pérdida de control de la motocicleta y un accidente.

⚠ Advertencia

Conduzca siempre de forma conservadora y lleve el equipo de protección mencionado en la Introducción. Recuerde que, en caso de accidente, una motocicleta no ofrece la misma protección frente a los impactos que un automóvil.

⚠ Advertencia

Esta motocicleta Triumph debe conducirse siempre dentro de los límites de velocidad legales establecidos para la carretera por la que se circule. La conducción de una motocicleta a alta velocidad puede resultar peligrosa, ya que el tiempo de reacción ante cualquier imprevisto se reduce considerablemente a medida que la velocidad aumenta. Aminore la velocidad siempre que se encuentre en condiciones potencialmente peligrosas tales como una climatología adversa o tráfico intenso.

⚠ Advertencia

Esté constantemente atento a los cambios en el estado del pavimento, el tráfico y el viento, y reaccione ante ellos. Todos los vehículos de dos ruedas está sujetos a fuerzas externas que pueden ser causa de accidentes. Estas fuerzas incluyen (sin perjuicio de otras no citadas):

- Ráfagas de viento generadas por vehículos en circulación;
- Baches, pavimentos no uniformes o deteriorados;
- Condiciones climatológicas adversas;
- Errores de conducción.

Conduzca siempre la motocicleta a una velocidad moderada y evite el tráfico pesado hasta que se haya familiarizado a fondo con su manejo y características de funcionamiento. Nunca rebase los límites legales de velocidad.

Casco e indumentaria

⚠ Advertencia

Al conducir la motocicleta, tanto el conductor como el pasajero deben llevar puesto siempre un casco de motocicleta, protección ocular, guantes, botas, pantalones ajustados a rodilla y tobillo, y una cazadora de un color vivo. Las prendas de color vivo aumentarán de forma considerable la visibilidad del conductor de la motocicleta (o del pasajero) a los ojos del resto de conductores. Aunque la protección total es imposible, el uso de una adecuada indumentaria de protección ayuda a reducir el riesgo de lesiones al conducir una motocicleta.

⚠ Advertencia

El casco es uno de los elementos de seguridad más importantes en la conducción de motocicletas, puesto que protege la cabeza de posibles lesiones. Tanto su casco como el del pasajero deben escogerse cuidadosamente, de manera que encajen en la cabeza de forma cómoda y segura. Un casco de color vivo aumentará de forma considerable la visibilidad del conductor de la motocicleta (o del pasajero) a los ojos del resto de conductores.

Un casco abierto proporciona cierta protección en caso de accidente, pero un caso integral ofrece una protección mayor.

Lleve siempre una visera o unas gafas protectoras homologadas para proteger sus ojos y disfrutar de una mejor visión.

Manillar y reposapiés

⚠ Advertencia

El conductor debe tener sujeto el manillar en todo momento con ambas manos para mantener el vehículo bajo su control.

Si el conductor retira sus manos del manillar, la manejabilidad y estabilidad de la motocicleta se verán afectadas negativamente, pudiendo ocasionar la pérdida del control del vehículo y provocar un accidente.

⚠ Advertencia

Durante el trayecto, tanto el conductor como el pasajero deberán utilizar en todo momento los reposapiés de la motocicleta.

De esta manera, ambos reducirán el riesgo de contacto involuntario con cualquier componente de la motocicleta y el de trabado de sus prendas.

Estacionamiento

⚠ Advertencia

Apague siempre el motor y extraiga la llave de contacto antes de abandonar el vehículo. La extracción de la llave reduce el riesgo del uso de la motocicleta por parte de personas no autorizadas o no cualificadas.

Cuando estacione la motocicleta tenga siempre en cuenta lo siguiente:

Deje engranada la primera marcha para ayudar a evitar que la motocicleta se caiga del caballete.

El motor y el sistema de escape están calientes después de un desplazamiento. NO ESTACIONE en zonas en donde peatones, animales y/o niños puedan tener contacto con la motocicleta.

No estacione sobre terreno poco sólido o en pendientes pronunciadas. En esas circunstancias, la motocicleta podría caerse del caballete.

Si desea más información, consulte la sección 'Conducción de la motocicleta' del presente manual.

Piezas y accesorios

⚠ Advertencia

Los propietarios deben saber que las únicas piezas, conversiones y accesorios homologados para cualquier motocicleta Triumph son aquellos que cuentan con la autorización oficial de Triumph y son instalados en la motocicleta por un concesionario autorizado.

En particular, resulta extremadamente peligrosa la instalación o sustitución de piezas o accesorios que requieran para ello desmontar o añadir algún componente a los sistemas eléctrico o de combustible. Cualquier modificación en este sentido podría comprometer la seguridad del vehículo.

La instalación de cualquier pieza, conversión o accesorio no homologado puede tener un efecto negativo sobre la manejabilidad, estabilidad o cualquier otro aspecto relacionado con el funcionamiento de la motocicleta, pudiendo provocar un accidente que cause lesiones o la muerte.

Triumph no asume responsabilidad alguna por defectos causados por la instalación de piezas, conversiones o accesorios no homologados o por la instalación de piezas, conversiones o accesorios homologados por parte de personal no autorizado.

Mantenimiento/Equipo

⚠ Advertencia

Consulte a su concesionario autorizado Triumph cualquier duda referente al uso correcto y seguro de esta motocicleta Triumph.

Recuerde que el uso continuado de una motocicleta en condiciones de rendimiento no óptimas puede agravar una anomalía e incluso comprometer su seguridad.

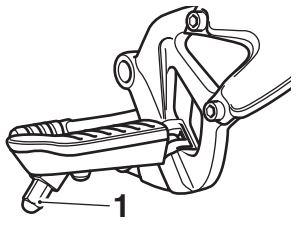
⚠ Advertencia

Si los indicadores del ángulo de inclinación están desgastados más allá del límite máximo, la motocicleta se inclinará hasta alcanzar un ángulo inseguro.

Los límites máximos de desgaste del ángulo de inclinación son:

- Sprint ST - **5 mm** restantes;
- Sprint GT - **15 mm** restantes;

La inclinación de la motocicleta en un ángulo inseguro puede ocasionar inestabilidad, la pérdida del control de la motocicleta y provocar un accidente.



ccsm

1. Indicador del ángulo de inclinación

⚠ Advertencia

Asegúrese de que estén instalados todos los accesorios requeridos por la ley y funcionen correctamente. La retirada o alteración de las luces y silenciadores de la motocicleta, así como de sus sistemas de control de ruido o de emisiones puede ser ilegal. La modificación incorrecta o inapropiada puede afectar negativamente a la manejabilidad, la estabilidad o cualquier otro aspecto del funcionamiento de la motocicleta, lo cual puede provocar un accidente con resultado de lesiones o muerte.

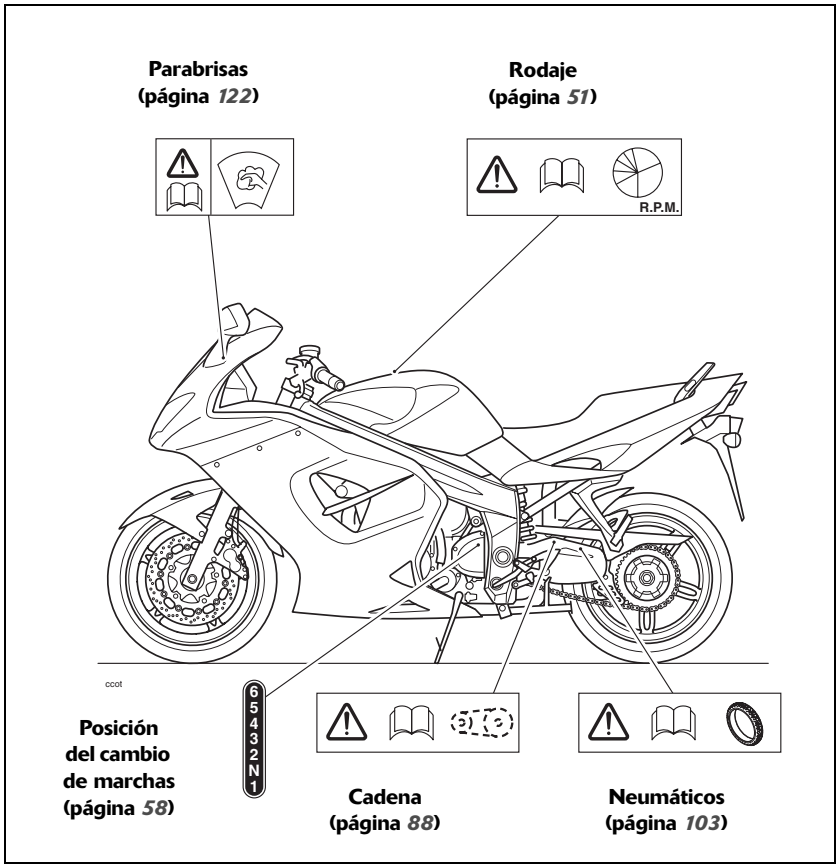
⚠ Advertencia

Si la motocicleta se ve involucrada en un accidente, colisión o caída, deberá llevarse a un concesionario autorizado Triumph para su revisión y reparación. Cualquier accidente puede causar daños a la motocicleta, que de no ser reparados correctamente, pueden ocasionar un segundo accidente con resultado de lesiones o muerte.

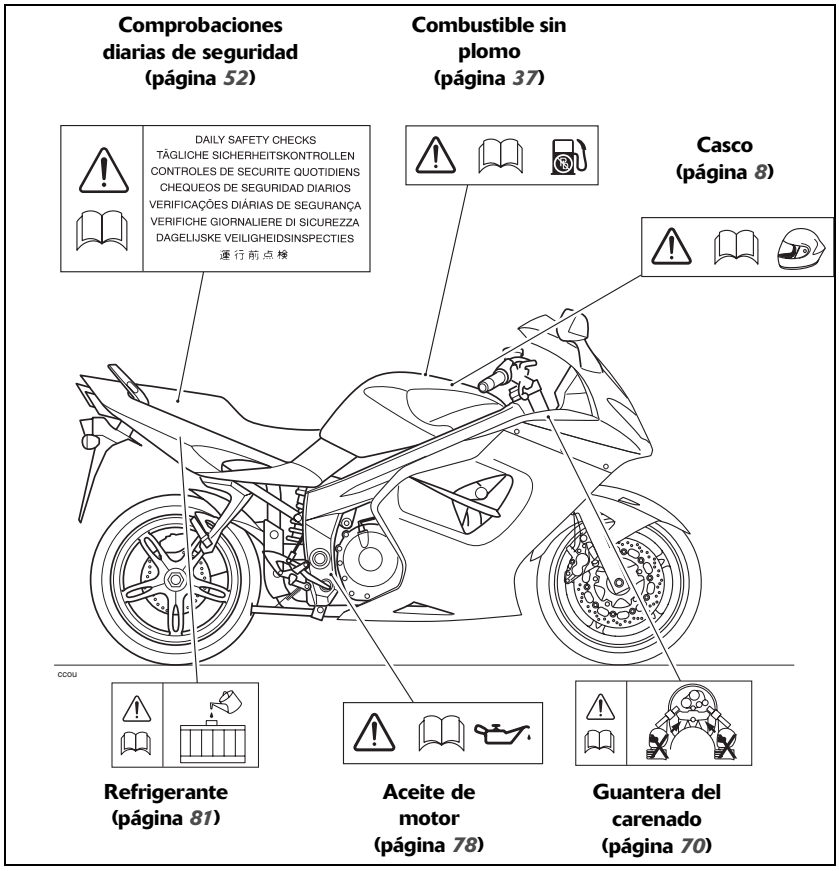
ETIQUETAS DE ADVERTENCIA

Las etiquetas mostradas en esta página y las siguientes tienen por objeto llamar su atención sobre cierta información de importancia relativa a la seguridad contenida en este manual. Antes de conducir la motocicleta, asegúrese de que todos los ocupantes han entendido la información relativa a dichas etiquetas, y de que cumplen con sus indicaciones.

Ubicación de las etiquetas de advertencia

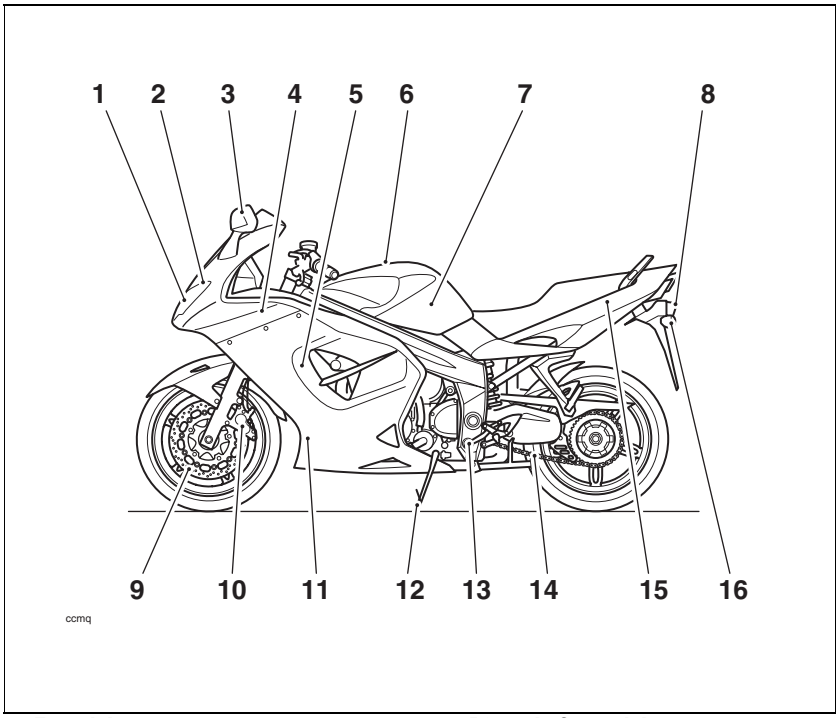


Ubicación de las etiquetas de advertencia (continuación)



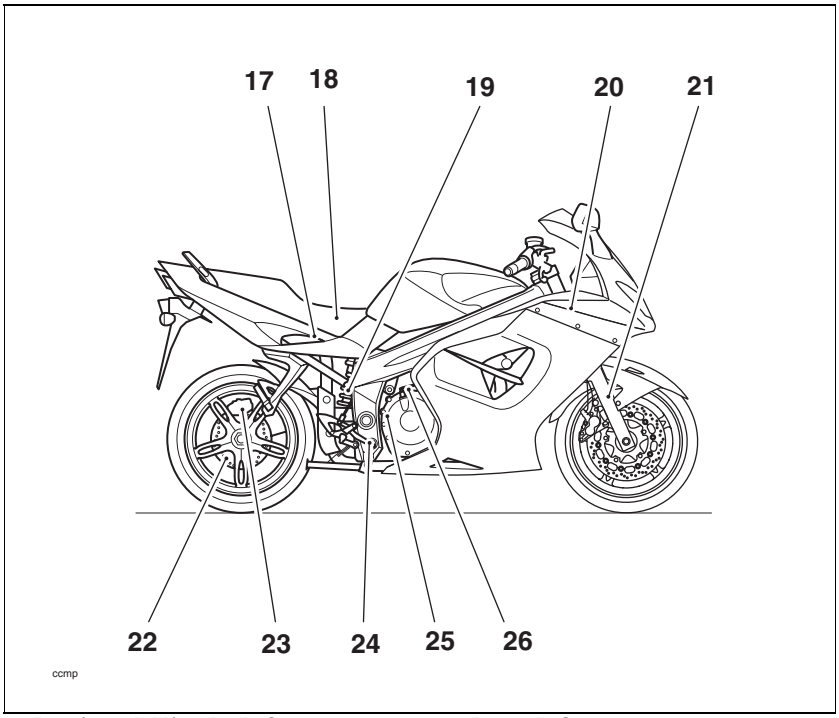
IDENTIFICACIÓN DE PIEZAS

Sprint ST



1. Faro delantero
2. Luz de posición
3. Indicador de dirección delantero
4. Tanque de expansión del refrigerante
5. Tapón de presión del radiador/ refrigerante
6. Tapón de llenado de combustible
7. Depósito de combustible
8. Luz trasera
9. Disco de freno delantero
10. Mordaza de freno delantera
11. Enfriador de aceite
12. Caballete lateral
13. Pedal de cambio de marchas
14. Cadena de transmisión
15. Silenciador
16. Indicador de dirección trasero

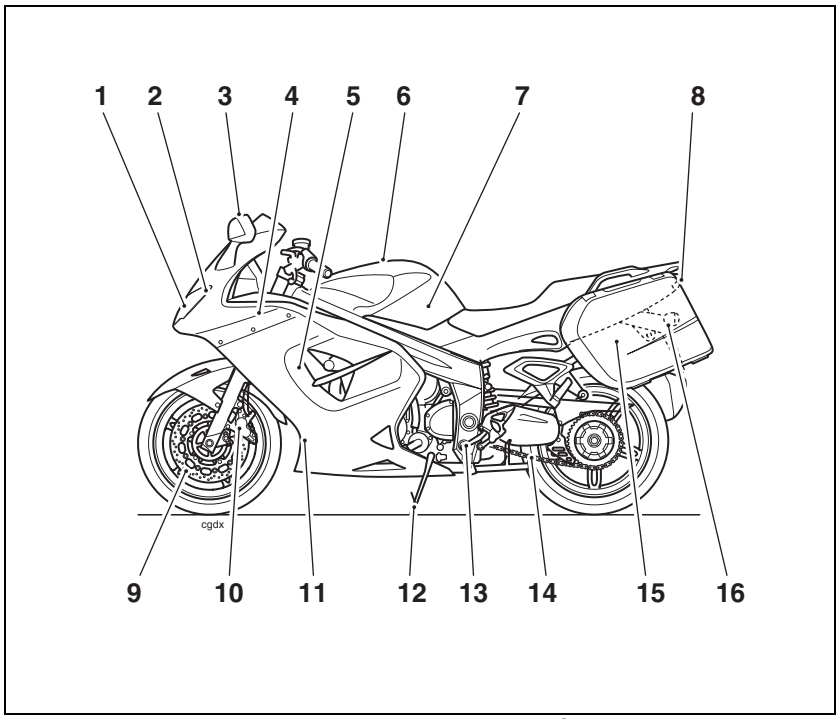
Sprint ST



17. Depósito del líquido de freno trasero
18. Batería
19. Unidad de suspensión trasera
20. Juego de herramientas
21. Horquilla delantera
22. Disco de freno trasero
23. Mordaza del freno trasero
24. Pedal de freno trasero
25. Tapa del depósito de aceite/Varilla de nivel
26. Cable del embrague

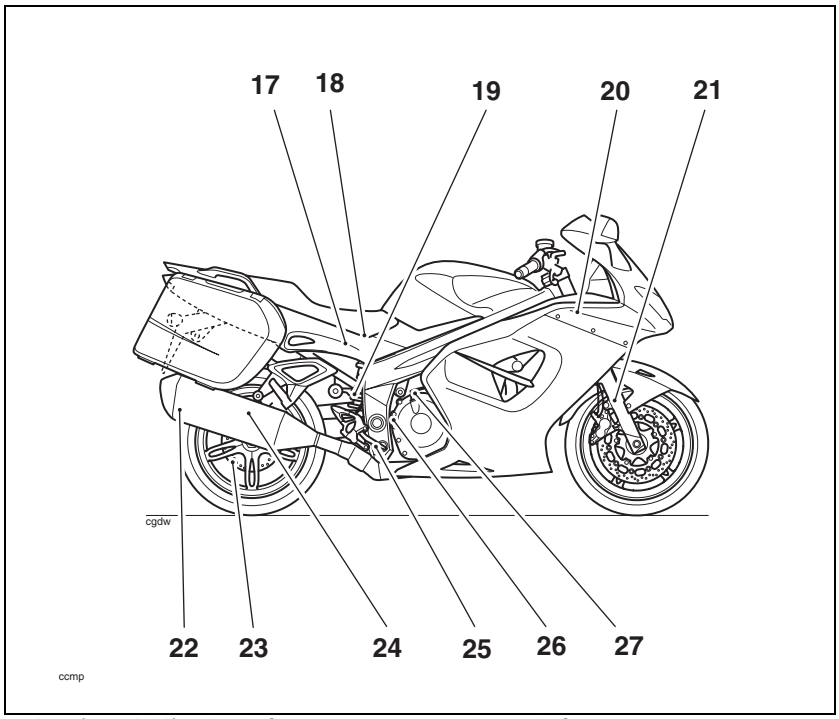
IDENTIFICACIÓN DE PIEZAS

Sprint GT



1. Faro delantero
2. Luz de posición
3. Indicador de dirección delantero
4. Tanque de expansión del refrigerante
5. Tapón de presión del radiador/ refrigerante
6. Tapón de llenado de combustible
7. Depósito de combustible
8. Luz trasera
9. Disco de freno delantero
10. Mordaza de freno delantera
11. Enfriador de aceite
12. Caballete lateral
13. Pedal de cambio de marchas
14. Cadena de transmisión
15. Portaobjetos
16. Indicador de dirección trasero

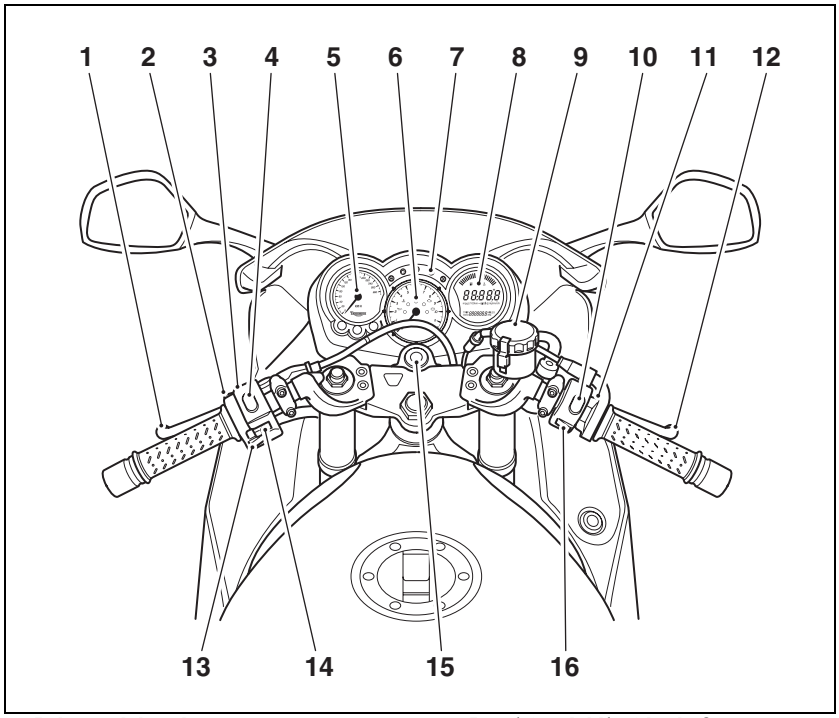
Sprint GT



17. Depósito del líquido de freno trasero
18. Batería
19. Unidad de suspensión trasera
20. Juego de herramientas
21. Horquilla delantera
22. Silenciador
23. Disco de freno trasero
24. Mordaza del freno trasero
25. Pedal de freno trasero
26. Tapa del depósito de aceite/Varilla de nivel
27. Cable del embrague

Identificación de piezas

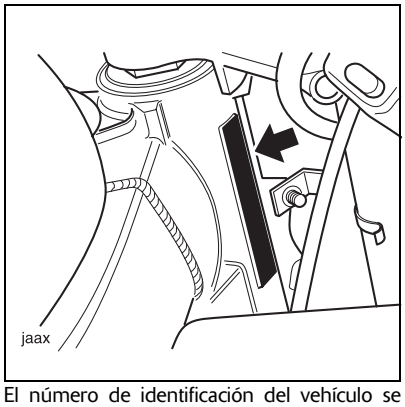
Identificación de piezas (continuación) - Sprint ST y GT



1. Palanca del embrague
2. Botón de señalización de adelantamiento
3. Regulador de la palanca del embrague
4. Conmutador de la luz de cruce
5. Velocímetro
6. Tacómetro
7. Luces de advertencia
8. Ordenador de viaje
9. Depósito del líquido de freno delantero
10. Conmutador de parada del motor
11. Regulador de la palanca de freno
12. Palanca de freno delantero
13. Botón del claxon
14. Conmutador del indicador de dirección
15. Conmutador de encendido
16. Botón de arranque

NÚMEROS DE SERIE

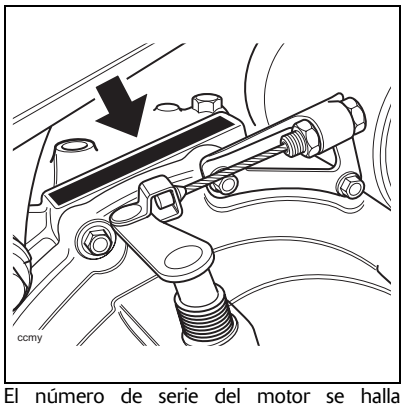
Número de identificación del vehículo (VIN)



El número de identificación del vehículo se encuentra grabado en la zona del bastidor en donde se encuentra el cabezal de la dirección. También se encuentra en una placa sujeta con remaches al bastidor, justo detrás del cabezal de la dirección.

Registre el número de identificación del vehículo en el siguiente espacio.

Número de Serie del Motor



El número de serie del motor se halla grabado sobre el cárter, justo encima de la cubierta del embrague.

Registre el número de serie del motor en el espacio que se proporciona a continuación.

Esta página se ha dejado en blanco de forma intencionada

INFORMACIÓN GENERAL

Índice

Disposición del panel de instrumentos 23
Velocímetro 24
Tacómetro 24
Cuentakilómetros/Contador parcial 24
Reloj/Ordenador de viaje 25
- Consumo instantáneo de combustible 25
- Promedio de consumo de combustible 26
- Alcance 26
- Distancia del viaje 26
- Tiempo invertido 26
- Velocidad media 26
- Velocidad máxima 26
- Funcionamiento del ordenador de viaje 26
- Reinicio del ordenador de viaje 27
- Ajuste del reloj 27

Indicador de temperatura del refrigerante 28
Indicador de nivel de combustible 29
Luces de advertencia 30
- Indicadores de dirección 30
- Luz de carretera 30
- Bajo nivel de combustible 30
- Punto muerto 30
- Luz de advertencia de baja presión de aceite 30
- Luz de advertencia de alta temperatura del refrigerante 30
- Indicador luminoso de anomalía en el sistema de gestión del motor 31
- Indicador luminoso de la alarma 31
- Indicador luminoso de ABS (Sistema Antibloqueo de frenos) - sólo Sprint GT 32

Llave de contacto 32
Conmutador de encendido/Bloqueo de dirección 33
- Posiciones del conmutador de encendido 33

Información general

Reguladores de las palancas de freno y embrague 34

Conmutadores del lado derecho del manillar 35

- Conmutador de parada del motor 35
- Botón de arranque 36

Conmutadores del lado izquierdo del manillar 36

- Conmutador del faro delantero 36
- Conmutador del indicador de dirección 37
- Botón del claxon 37
- Botón de señalización de adelantamiento 37

Requisitos de combustible/Repostaje 37

- Clasificación del combustible 37
- Tapón del depósito de combustible 38
- Llenado del depósito de combustible 39

Caballetes 40

- Caballete lateral 40
- Caballete central 40
- Empuñadura de elevación 41

Juego de herramientas y Manual 41

Sillín - Sprint ST 42

Sillín - Sprint GT 42

- Cuidado del sillín 43

Ganchos para el casco - Sprint GT 43

Almacenamiento de cierre en D de los accesorios de Triumph - sólo modelos Sprint GT . . . 44

Sistema del portaobjetos - Sprint GT 45

- Uso del portaobjetos 47

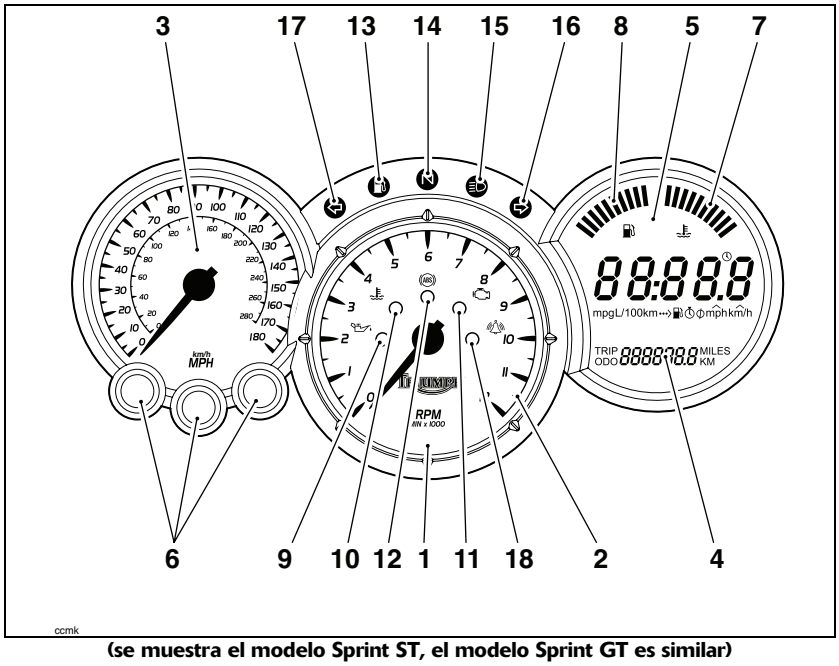
Toma para accesorios eléctricos 51

Rodaje 51

Consejos de seguridad 52

- Comprobaciones diarias de seguridad 52

Disposición del panel de instrumentos



(se muestra el modelo Sprint ST, el modelo Sprint GT es similar)

1. **Tacómetro**
2. **'Zona roja' del tacómetro**
3. **Velocímetro**
4. **Cuentakilómetros/Contadores parciales**
5. **Reloj/Visor del Ordenador de viaje**
6. **Botones de Desplazamiento/Selección/Viaje**
7. **Visor de temperatura del refrigerante**
8. **Indicador de nivel de combustible**
9. **Luz de advertencia de baja presión de aceite**
10. **Luz de advertencia de alta temperatura del refrigerante**
11. **Indicador luminoso de anomalía en la gestión del motor**
12. **Luz de advertencia del ABS (sólo modelos con ABS)**
13. **Indicador luminoso de bajo nivel de combustible**
14. **Indicador luminoso de punto muerto**
15. **Indicador luminoso de luz de carretera**
16. **Indicador luminoso de giro a la derecha**
17. **Indicador luminoso de giro a la izquierda**
18. **Indicador luminoso del estado de la alarma (la alarma es un accesorio opcional)**

Velocímetro

El velocímetro indica la velocidad de carretera de la motocicleta.

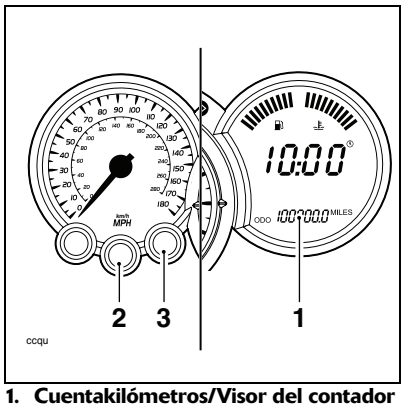
Tacómetro

El tacómetro muestra la velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm o r/min). El tacómetro presenta en su parte derecha una 'zona roja'. La presencia de la aguja en esta zona indica que la velocidad del motor está por encima de la velocidad máxima recomendada, así como fuera del rango de rendimiento óptimo.

⚠ Advertencia

Nunca permita que el motor alcance velocidades pertenecientes a la 'zona roja' ya que ello podría ocasionar daños graves al motor.

Cuentakilómetros/Contador parcial



1. **Cuentakilómetros/Visor del contador parcial**
2. **Botón de selección**
3. **Botón de viaje**

El cuentakilómetros muestra la distancia total recorrida por la motocicleta.

El cuentakilómetros y los dos contadores parciales están ubicados en el mismo visor LCD que el reloj y el ordenador de viaje. Cada uno de los contadores parciales muestra la distancia que la motocicleta ha recorrido desde el momento en que el contador mostrado fue puesto a cero.

⚠ Advertencia

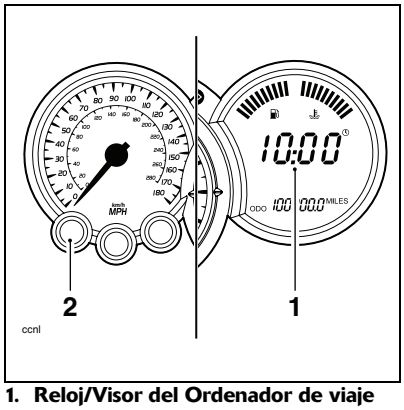
No pase del modo de visualización de cuentakilómetros al de visualización de los contadores parciales o viceversa ni reinicie un contador parcial con la motocicleta en marcha, puesto que esto podría ocasionar la pérdida del control del vehículo y provocar un accidente.

Utilice el botón de viaje para cambiar entre los modos de visualización del cuentakilómetros y los contadores parciales. Pulse repetidas veces el botón de viaje hasta visualizar el modo deseado. El visor irá cambiando según el siguiente orden:

- Cuentakilómetros
- Contador parcial 1
- Contador parcial 2

Para reiniciar cualquiera de los dos contadores parciales, seleccione y visualice el contador deseado y pulse el botón de viaje durante dos segundos. Trascurrido ese tiempo, el contador parcial visualizado se pondrá a cero.

Reloj/Ordenador de viaje



1. Reloj/Visor del Ordenador de viaje
2. Botón de desplazamiento

La información relativa al reloj y el ordenador de viaje aparece en el mismo visor.

El ordenador de viaje proporciona una estimación del consumo de combustible, el combustible restante, la velocidad, el tiempo invertido y la distancia recorrida, guardada y calculada desde el último reinicio.

Cada visor proporciona la siguiente información:

Consumo instantáneo de combustible

Estimación del consumo de combustible en un instante dado.

Promedio de consumo de combustible

El ordenador de viaje realiza un cálculo del promedio de consumo de combustible desde el momento en que fue reiniciado por última vez. Tras un reinicio, el visor mostrará guiones hasta que se hayan recorrido 0,1 kilómetros.

Alcance

Se trata de una estimación de la distancia que todavía puede recorrerse en base al combustible que queda en el depósito.

Distancia del viaje

La distancia total recorrida desde el último reinicio.

Tiempo invertido

El tiempo total transcurrido desde el último reinicio.

Velocidad media

La velocidad media, calculada desde el último reinicio del ordenador de viaje. Tras un reinicio, el visor mostrará guiones hasta que se haya recorrido 1 kilómetro.

Velocidad máxima

Se muestra la máxima velocidad alcanzada desde el último reinicio.

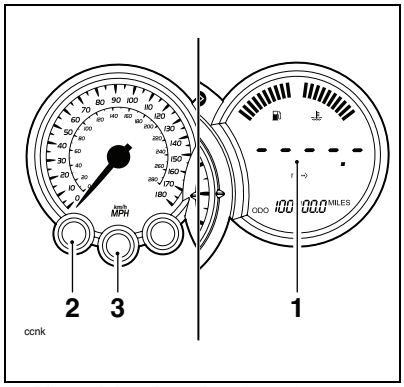
Funcionamiento del ordenador de viaje

Al activar el encendido, el visor mostrará el reloj. Para acceder a la información del ordenador de viaje, pulse el botón de desplazamiento.

Pulse repetidas veces el botón de desplazamiento hasta que se visualice el modo deseado. El ordenador de viaje irá cambiando la información visualizada en el siguiente orden:

- Reloj
- Consumo instantáneo de combustible
- Promedio de consumo de combustible
- Alcance
- Distancia del viaje
- Tiempo invertido
- Velocidad media
- Velocidad máxima

Reinicio del ordenador de viaje



1. **Visor del ordenador de viaje**
2. **Botón de desplazamiento**
3. **Botón de selección**

Es posible reiniciar la siguiente información mostrada por el ordenador de viaje:

- Promedio de consumo de combustible
- Distancia del viaje
- Tiempo invertido
- Velocidad media
- Velocidad máxima

Advertencia

No trate de cambiar entre los modos de visualización del ordenador de viaje ni reinicie el ordenador de viaje con la motocicleta en marcha, puesto que esto podría ocasionar la pérdida del control del vehículo y provocar un accidente.

Para reiniciar el ordenador de viaje, seleccione el modo de visualización deseado y pulse simultáneamente los botones de desplazamiento y de selección durante dos segundos. Transcurrido ese periodo, se reiniciará la información seleccionada.

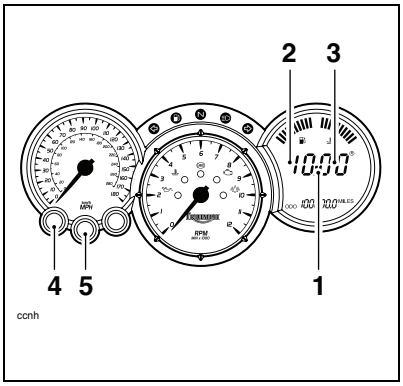
Nota:

- **La distancia del viaje, el tiempo invertido y la velocidad promedio se reinician a la vez.**

Ajuste del reloj

Advertencia

No intente ajustar el reloj con la motocicleta en marcha, puesto que podría ocasionar la pérdida del control de la motocicleta y provocar un accidente.



1. **Visor del reloj**
2. **Lectura de las horas**
3. **Lectura de los minutos**
4. **Botón de desplazamiento**
5. **Botón de selección**

Para ajustar el reloj seleccione el modo de visualización correspondiente al reloj y pulse simultáneamente los botones de desplazamiento y selección. En unos segundos la lectura del reloj comenzará a parpadear.

Para reiniciar la lectura de las horas, asegúrese de que éstas continúan parpadeando y a continuación pulse el botón de desplazamiento para cambiar su valor. Cada pulsación del botón cambiará el valor en un dígito. Si el botón se mantiene pulsado, el valor mostrado irá incrementándose dígito a dígito.

Cuando el visor muestre el valor correcto para la hora, pulse el botón de selección. La lectura de los minutos empezará a parpadear. El valor de los minutos se ajusta de la misma manera que el de las horas.

Una vez las horas y los minutos muestren valores correctos, pulse el botón de selección para confirmar. El visor dejará de parpadear.

Indicador de temperatura del refrigerante

1. Indicador de temperatura del refrigerante

El indicador de temperatura del refrigerante indica la temperatura del líquido refrigerante del motor.

Al activar el conmutador de encendido, se mostrarán los diez segmentos del visor. Si el motor arranca en frío, el visor mostrará un segmento. A medida que la temperatura aumente, irán apareciendo más segmentos en el visor.

El rango normal de temperatura se sitúa entre 3 y 6 segmentos.

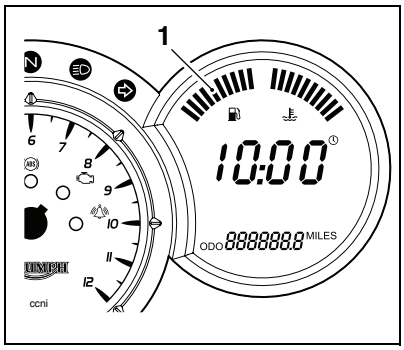
Si la temperatura del refrigerante aumenta demasiado, el visor mostrará 9 segmentos y empezará a parpadear. La luz de advertencia de alta temperatura del refrigerante ubicada en el tacómetro se iluminará a su vez.

Si la temperatura del refrigerante aumenta todavía más, parpadearán los diez segmentos del visor. La luz de advertencia de alta temperatura del refrigerante ubicada en el tacómetro permanecerá iluminada.

⚠ Precaución

Detenga el motor en caso de que alguna de las luces de advertencia de alta temperatura del refrigerante se encendiese, de lo contrario el motor podría sufrir daños graves.

Indicador de nivel de combustible



1. Indicador de nivel de combustible

El indicador del nivel de combustible indica la cantidad de combustible presente en el depósito.

Con el encendido en la posición de contacto, el número de segmentos del visor indica el nivel de combustible en el depósito.

Cuando el depósito está lleno se muestran los diez segmentos, mientras que cuando está vacío no se muestra ninguno. Los niveles intermedios se indican mediante otra serie de marcas.

Cuando se muestren 2 segmentos, se iluminará la luz de advertencia de bajo nivel de combustible. En ese momento, quedarán en el depósito aproximadamente 4,0 litros de combustible, con lo cual deberá repostar lo antes posible.

Tras repostar, el indicador de nivel de combustible y la información del combustible restante se actualizarán sólo mientras se conduce la motocicleta.

Dependiendo del estilo de la conducción, esto puede tardar aproximadamente 5 minutos.

Luces de advertencia

Indicadores de dirección

Al empujar el indicador hacia la derecha o la izquierda, el indicador luminoso de giro correspondiente parpadeará con la misma frecuencia que los intermitentes.

Luz de carretera

Al activar el encendido con el conmutador del faro delantero en posición de 'luz de carretera', se encenderá el indicador luminoso de la luz de carretera.

Bajo nivel de combustible

El indicador de bajo nivel de combustible se encenderá cuando queden aproximadamente 4,0 litros de combustible en el depósito.

Punto muerto

N

El indicador luminoso de punto muerto indica que la transmisión se encuentra en punto muerto, es decir, no hay engranada ninguna marcha. El indicador se iluminará si la transmisión está en punto muerto con el conmutador de encendido en posición de contacto.

Luz de advertencia de baja presión de aceite

Si con el motor en marcha la presión de aceite del motor desciende a niveles peligrosos, se encenderá la luz de advertencia de baja presión de aceite ubicada en el tacómetro.

⚠ Precaución

Detenga inmediatamente el motor en caso de que se encienda la luz de advertencia de baja presión de aceite. No vuelva a ponerlo en marcha hasta que se haya subsanado la causa.

En caso de que el motor se ponga en funcionamiento con la luz de advertencia de baja presión de aceite encendida, pueden producirse daños graves en el motor.

La luz de advertencia de baja presión de aceite ubicada en el tacómetro se encenderá si se activa el encendido sin poner en marcha el motor.

Luz de advertencia de alta temperatura del refrigerante

Si con el motor en marcha la temperatura del refrigerante del motor desciende a niveles peligrosos, se encenderá la luz de advertencia de alta temperatura del refrigerante ubicada en el tacómetro.

⚠ Precaución

Detenga inmediatamente el motor en caso de que se encienda la luz de advertencia de alta temperatura del refrigerante. No vuelva a ponerlo en marcha hasta que se haya subsanado la causa.

En caso de que el motor se ponga en funcionamiento con la luz de advertencia de alta temperatura del refrigerante encendida, podrían producirse daños graves en el motor.

La luz de advertencia de alta temperatura del refrigerante ubicada en el tacómetro se encenderá si se activa el encendido sin poner en marcha el motor.

Indicador luminoso de anomalía en el sistema de gestión del motor

El indicador luminoso de anomalía en el sistema de gestión del motor se enciende cuando se activa el encendido para indicar que el sistema está en funcionamiento, pero no debería encenderse con el motor en marcha.

Si el indicador luminoso de anomalía se enciende con el motor en marcha, indica que se ha producido un fallo en uno o varios de los sistemas controlados por el sistema de gestión del motor. En tales circunstancias, el sistema de gestión del motor pasará a modo de funcionamiento limitado (limp-home) de manera que pueda completarse el trayecto si la anomalía no es tan grave como para que el motor no funcione.

⚠ Advertencia

En caso de que se encienda el indicador luminoso de anomalía, reduzca la velocidad y no circule más tiempo del necesario. Un fallo de este tipo puede afectar negativamente al rendimiento del motor, las emisiones de gases de escape y el consumo de combustible. La reducción del rendimiento del motor puede hacer peligrosa la conducción, pudiendo ocasionar la pérdida del control y provocar un accidente. Póngase en contacto con un concesionario autorizado Triumph lo antes posible para que la anomalía pueda ser detectada y subsanada.

Nota:

- **Si el indicador luminoso de anomalía parpadea al conectar el encendido, póngase en contacto lo antes posible con un concesionario autorizado Triumph con el fin de solucionar la incidencia. En estas circunstancias, el motor no se pondrá en marcha.**

Indicador luminoso de la alarma

El indicador de la alarma se encenderá cuando se den las condiciones especificadas en el manual de instrucciones de la propia alarma.

El indicador no funcionará si no hay instalada una alarma.

Indicador luminoso de ABS (Sistema Antibloqueo de frenos) - sólo Sprint GT

El indicador luminoso del ABS se enciende cuando la función ABS no está disponible. Esta situación es normal tras el encendido del motor y hasta que la motocicleta no alcance una velocidad superior a los 10 km/h. El indicador no debería iluminarse de nuevo hasta la siguiente puesta en marcha del motor, a no ser que exista una anomalía en el sistema.

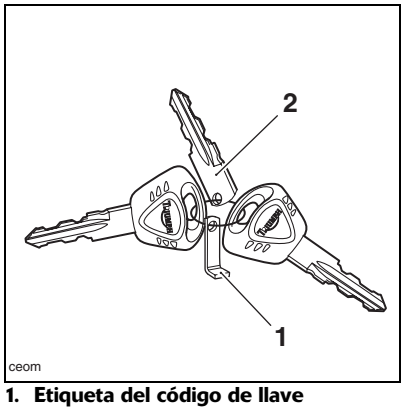
Si el indicador se ilumina en cualquier otro momento del trayecto, existe una anomalía en el ABS que debe ser detectada y subsanada.

Advertencia

Si el ABS no funciona, el sistema de frenos continuará funcionando como un sistema de frenos sin ABS. En caso de que el indicador luminoso se encienda, no circule más tiempo del estrictamente necesario. Póngase en contacto con un concesionario autorizado Triumph lo antes posible para que la anomalía pueda ser detectada y subsanada. En estas circunstancias, una frenada brusca provocará el bloqueo de las ruedas, lo cual puede ocasionar la pérdida de control del vehículo y provocar un accidente.

Véase también la sección Frenado en la página *59*.

Llave de contacto



1. **Etiqueta del código de llave**
2. **Hoja de llave para el sistema de alarma**

La llave de contacto, además de para el bloqueo de la dirección y el conmutador de encendido, se necesita para manipular el cierre del sillín y el tapón del depósito de combustible.

Cuando la motocicleta se entrega de fábrica, se proporcionan dos llaves de contacto junto con una pequeña etiqueta con el número de la llave, y una hoja de llave de repuesto para utilizarse con la alarma de los accesorios de Triumph. Tome nota de este código y guarde la llave de repuesto, la hoja de la llave y la etiqueta con el número de la llave en un lugar seguro (no en la propia motocicleta).

Su concesionario autorizado Triumph puede proporcionarle una nueva llave de contacto a partir del código o bien hacerle una copia de una de las llaves originales.

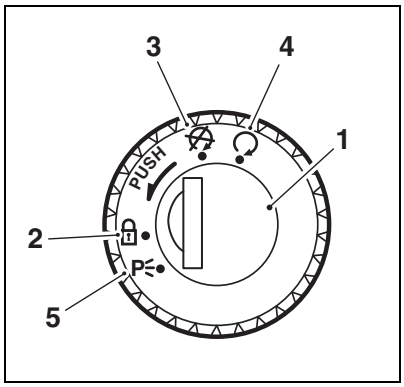
Nota:

- **En los modelos Sprint ST, se proporcionan tres cerraduras sin usar con la motocicleta. Son para utilizarse con el portaobjetos accesorio opcional y garantizar así que si dicho accesorio se instala seguirá existiendo una única llave para todas las cerraduras de la motocicleta.**
- **En los modelos Sprint GT, se proporciona una cerradura sin usar con la motocicleta. Es para utilizarse con el baúl accesorio opcional y garantizar así que si dicho accesorio se instala seguirá existiendo una única llave para todas las cerraduras de la motocicleta.**

⚠ Precaución

Por motivos de seguridad, no guarde nunca la llave de repuesto en la propia motocicleta.

Conmutador de encendido/Bloqueo de dirección



1. **Conmutador de encendido/Bloqueo de dirección**
2. **Posición de bloqueo**
3. **Posición de apagado**
4. **Posición de contacto**
5. **Posición de estacionamiento**

Posiciones del conmutador de encendido

Este conmutador se manipula mediante la llave de contacto y dispone de cuatro posiciones. Sólo es posible retirar la llave del conmutador si éste se encuentra en las posiciones de apagado, bloqueo o estacionamiento.

PARA BLOQUEAR: Gire la llave de contacto hasta la posición de apagado, pulse y suelte la llave completamente, y a continuación gírela hasta la posición de bloqueo.

ESTACIONAMIENTO: Gire la llave desde la posición de bloqueo hasta la posición de estacionamiento. La dirección permanecerá bloqueada.

Nota:

- **No deje la dirección bloqueada en la posición de estacionamiento durante periodos de tiempo prolongados ya que se descargaría la batería.**

⚠ Advertencia

Por razones de protección y seguridad, ponga siempre el conmutador de encendido en la posición de apagado y extraiga la llave de contacto cuando abandone la motocicleta.

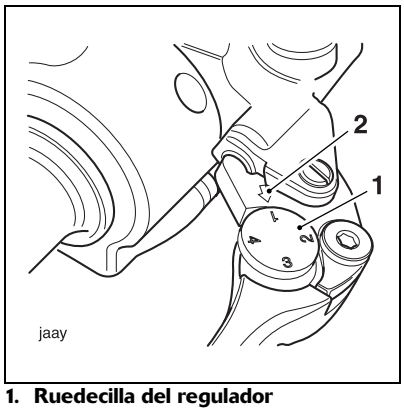
Cualquier uso no autorizado de la motocicleta puede causar lesiones al conductor o a otros conductores o peatones, así como daños al propio vehículo.

⚠ Advertencia

Al colocar la llave en las posiciones de bloqueo o estacionamiento la dirección se bloqueará.

Nunca gire la llave hasta la posición de bloqueo o estacionamiento con la motocicleta en marcha, ya que podría bloquear la dirección. El bloqueo de la dirección con la motocicleta en movimiento ocasionará la pérdida del control del vehículo y provocará un accidente.

Reguladores de las palancas de freno y embrague



1. Ruedecilla del regulador
2. Marca triangular

Las palancas del freno delantero y del embrague disponen cada una de ellas de un regulador. Los reguladores permiten fijar la distancia entre el manillar y la correspondiente palanca en una de las cuatro posiciones disponibles, con el fin de adaptarse a la extensión de las manos del conductor.

Para proceder al reglaje de las palancas, empuje hacia delante cada palanca y gire la ruedecilla del regulador para hacer coincidir uno de los números correspondientes a las posiciones disponibles con la marca triangular situada en el soporte de la palanca.

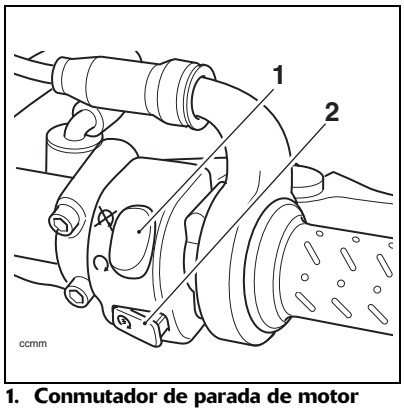
La distancia más corta desde el puño del manillar a la palanca en posición de reposo se obtiene en la posición 4, mientras que la distancia más larga corresponde a la posición 1.

⚠ Advertencia

No intente ajustar las palancas con la motocicleta en marcha, puesto que ello puede ocasionar la pérdida del control de la motocicleta y provocar un accidente.

Una vez ajustadas las palancas, conduzca la motocicleta por una zona despejada para familiarizarse con las nuevas distancias. No preste a nadie su motocicleta ya que las distancias de las palancas con las cuales usted está familiarizado podrían ser modificadas, con el consiguiente riesgo de pérdida de control de la motocicleta y de accidente.

Conmutadores del lado derecho del manillar



1. Conmutador de parada de motor
2. Botón de arranque

Conmutador de parada del motor

Para que la motocicleta funcione, el conmutador de encendido deberá estar en la posición de contacto y el conmutador de parada del motor deberá estar situado en la posición de funcionamiento.

Utilice el conmutador de parada de motor sólo en casos de emergencia. Si se da una situación de emergencia que requiere la parada del motor, ponga el conmutador de parada de motor en la posición de parada.

Nota:

- **Aunque el conmutador de parada de motor apaga el motor, no desconecta todos los sistemas eléctricos, y por tanto podría causar alguna dificultad a la hora de volver a poner en marcha el motor debido a la eventual descarga de la batería. La práctica usual consiste en parar el motor utilizando únicamente el conmutador de encendido.**

⚠ Precaución

No deje el conmutador de encendido en posición de contacto a no ser que el motor esté en marcha ya que provocaría daños a los componentes eléctricos y descargaría la batería.

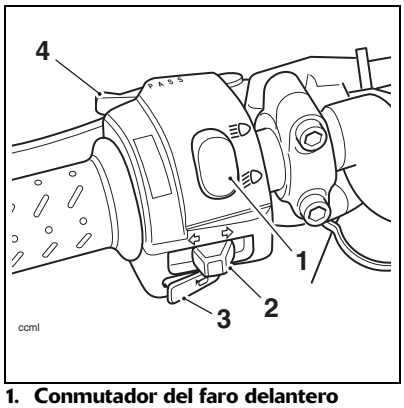
Botón de arranque

El botón de arranque acciona el sistema de encendido electrónico. Para activar el sistema de encendido electrónico, debe tirar de la palanca del embrague hacia el manillar.

Nota:

- **El sistema de arranque no funcionará si el caballete lateral está bajado y hay una marcha engranada, incluso aunque haya tirado de la palanca de embrague hacia el manillar.**

Conmutadores del lado izquierdo del manillar



1. **Conmutador del faro delantero**
2. **Conmutador del indicador de dirección**
3. **Botón del claxon**
4. **Botón de señalización de adelantamiento**

Conmutador del faro delantero

El conmutador del faro delantero permite seleccionar entre las luces de carretera o las luces de cruce. Para seleccionar las luces de carretera, empuje el conmutador hacia adelante. Para seleccionar las luces de cruce, empuje el conmutador hacia atrás. Al conectar las luces de carretera, se encenderá el indicador luminoso de las luces de carretera.

Nota:

- **Este modelo no dispone de conmutador de encendido y apagado de luces. Tanto las luces delantera y posterior como la luz de la placa de matrícula se encienden automáticamente al girar el conmutador de encendido a la posición de contacto.**

Conmutador del indicador de dirección

Cuando el conmutador del indicador de dirección se empuja hacia la derecha o hacia la izquierda y se suelta, los indicadores de dirección correspondientes parpadearán. Para apagar los indicadores de dirección, pulse y suelte el conmutador.

Botón del claxon

Al pulsar el botón del claxon con el conmutador de encendido en la posición de contacto, sonará el claxon.

Botón de señalización de adelantamiento

Al pulsar el botón de señalización de adelantamiento, se encenderá la luz de carretera. Ésta permanecerá encendida mientras el botón se mantenga pulsado, y se apagará al soltar el botón.

Requisitos de combustible/Repostaje

Clasificación del combustible

cbny

El motor de su motocicleta Triumph ha sido diseñado para el consumo de combustible sin plomo. El uso de un combustible adecuado propiciará el rendimiento óptimo del motor. Utilice siempre combustible sin plomo con un octanaje de investigación (RON) de 95.

⚠ Precaución

En todos los países excepto Australia, Hong Kong, Nueva Zelanda y Sudáfrica, el sistema de escape de este modelo incorpora un convertidor catalítico para contribuir a la reducción de los niveles de emisión de gases. Si el nivel de combustible alcanzase límites muy bajos o llegara a agotarse, el convertidor catalítico podría sufrir daños irreversibles. Asegúrese siempre de disponer del combustible suficiente para cubrir el trayecto previsto.

⚠ Precaución

El uso de combustible con plomo es ilegal en la mayoría de países, estados o áreas, y además dañará el convertidor catalítico (en caso de disponer de uno).

⚠ Advertencia

Con el fin de reducir al mínimo los riesgos asociados al repostaje de combustible, observe siempre las siguientes instrucciones de seguridad:

La gasolina es altamente inflamable y puede explotar en determinadas circunstancias. Ponga el interruptor de arranque en posición de apagado siempre que llene el depósito de combustible.

No fume.

No utilice teléfonos móviles.

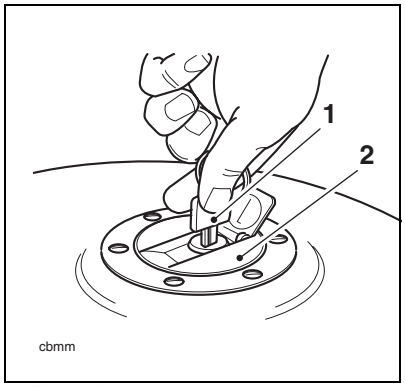
Asegúrese de que el área en donde realiza el llenado esté bien ventilada y de que no exista ninguna llama o fuente de chispas, incluido cualquier aparato que disponga de llama piloto.

Al llenar el depósito evite que el nivel del combustible alcance la boca de llenado del depósito. El calor del sol o de otras fuentes puede hacer que el combustible se expanda y rebose, constituyendo un peligro de incendio.

Una vez realizada la operación de repostaje, asegúrese siempre de cerrar y bloquear correctamente el tapón del depósito.

Debido a la alta inflamabilidad de la gasolina, el incumplimiento de las instrucciones de seguridad anteriores, así como cualquier fuga o derrame de combustible, generará un riesgo de incendio que podría causar daños a la propiedad, lesiones personales e incluso la muerte.

Tapón del depósito de combustible



1. Llave de contacto
2. Tapón del depósito de combustible

Para abrir el tapón del depósito de combustible, levante la lengüeta que cubre la cerradura. Inserte la llave en la cerradura y gírela hacia la derecha.

Para cerrar y bloquear el tapón, empújelo sin extraer la llave hasta que el cierre encaje en su sitio. Retire la llave y cierre la tapa.

⚠ Precaución

El cierre del tapón sin la llave puesta provocará daños en el tapón, el depósito y el mecanismo de cierre.

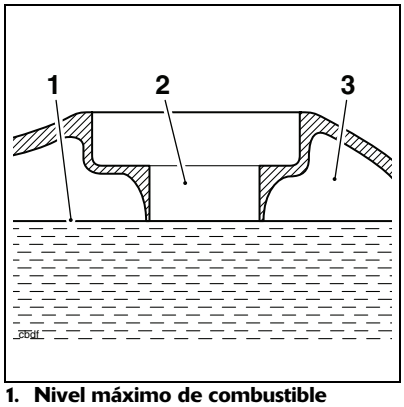
Llenado del depósito de combustible

Evite llenar el depósito bajo la lluvia o si hay mucho polvo en el aire, ya que estos elementos podrían contaminar el combustible.

⚠ Precaución

Un combustible contaminado podría causar daños a los componentes del sistema de combustible.

Llene el depósito lentamente para evitar posibles derrames. No rebase nunca la parte inferior de la boca de llenado del depósito. De esta manera dejará un espacio para el aire suficiente para permitir una eventual expansión del combustible contenido en el depósito por causa del calor del motor o de la exposición directa a la luz solar.



1. **Nivel máximo de combustible**
2. **Boca de llenado de combustible**
3. **Espacio para el aire**

Una vez realizada la operación de repostaje, asegúrese siempre de cerrar y bloquear correctamente el tapón del depósito.

⚠ Advertencia

El llenado excesivo del depósito puede provocar un derrame de combustible.

En ese caso, proceda inmediatamente a enjugar el combustible derramado y deshágase de forma segura de los materiales utilizados para ello.

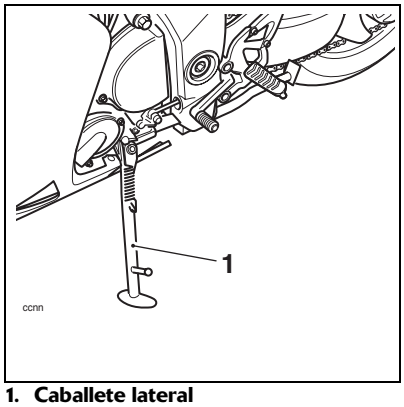
Asegúrese de no derramar combustible sobre el motor, los tubos de escape, los neumáticos o cualquier otro elemento de la motocicleta.

Debido a la alta inflamabilidad del combustible, el incumplimiento de las anteriores instrucciones de seguridad, así como cualquier fuga o derrame de combustible, generarán un riesgo de incendio que podría causar daños a la propiedad y lesiones personales o incluso la muerte.

Un derrame de combustible sobre los neumáticos o sus proximidades reducirá la capacidad de agarre de los mismos. Esto causará una conducción peligrosa con riesgo de pérdida del control de la motocicleta y de accidente.

Caballetes

Caballete lateral



1. Caballete lateral

La motocicleta dispone de un caballete lateral para su estacionamiento.

⚠ Advertencia

La motocicleta dispone de un sistema de bloqueo que evita que pueda circular con el caballete lateral bajado.

Nunca trate de circular con el caballete lateral bajado ni manipule el mecanismo de bloqueo, ya que la conducción en esas circunstancias resultaría peligrosa y podría ocasionar la pérdida del control de la motocicleta y provocar un accidente.

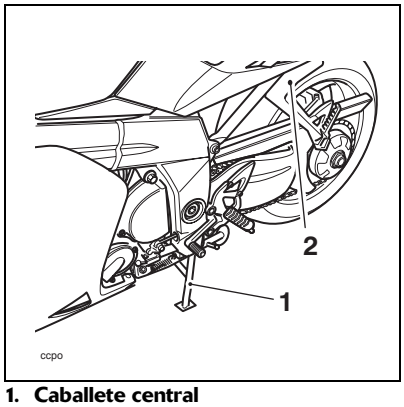
Nota:

- **Cuando utilice el caballete lateral, gire siempre el manillar de la motocicleta completamente hacia la izquierda y deje engranada la primera marcha.**

Siempre que utilice el caballete lateral, antes de sentarse en la motocicleta asegúrese de que éste está completamente subido.

Si desea información sobre cómo aparcar de forma segura, consulte la sección 'Cómo conducir la motocicleta'.

Caballete central



1. Caballete central
2. Empuñadura de elevación (se muestra el modelo Sprint ST, el modelo Sprint GT es similar)

Para subir al motocicleta sobre el caballete central, pise con firmeza sobre el estribo del caballete y a continuación levante la motocicleta empujándola hacia atrás con la ayuda de la empuñadura de elevación.

Si desea información sobre cómo aparcar de forma segura, consulte la sección 'Cómo conducir la motocicleta'.

Empuñadura de elevación

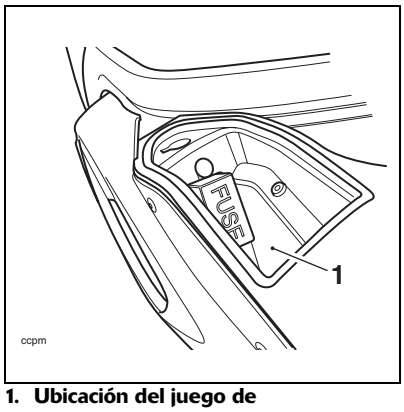
La empuñadura de elevación se encuentra en el lado izquierdo de la motocicleta, y es el borde superior del soporte colgante del reposapiés del sillín del pasajero.

Utilice siempre la empuñadura de elevación o la barra de agarre para estacionar la motocicleta sobre el caballete central.

⚠ Advertencia

No utilice nunca como asidero el panel lateral o el sillín, ya que los podría dañar.

Juego de herramientas y Manual



1. Ubicación del juego de herramientas/manual (se muestra el modelo Sprint ST)

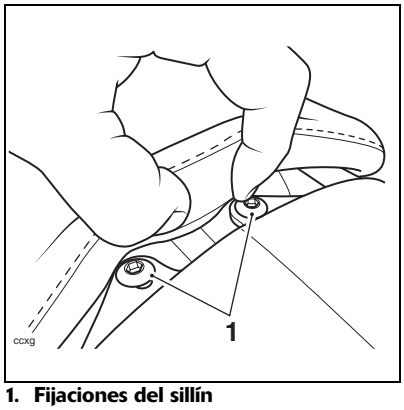
El juego de herramientas y el manual se encuentran en una guantera con cerradura situada en el lado derecho de la motocicleta.

Para abrir la guantera, inserte la llave de contacto en la cerradura y extraiga la cubierta.

Nota:

- **La guantera no es impermeable.**

Sillín - Sprint ST



1. Fijaciones del sillín

Las dos fijaciones del sillín se encuentran bajo el borde trasero del sillín. Para retirar el sillín, empuje hacia atrás el borde trasero y desatornille las fijaciones a la vista. Retire las fijaciones y recoja las dos arandelas bridadas. Levante el sillín y deslícelo hacia atrás para retirarlo completamente de la motocicleta.

⚠ Advertencia

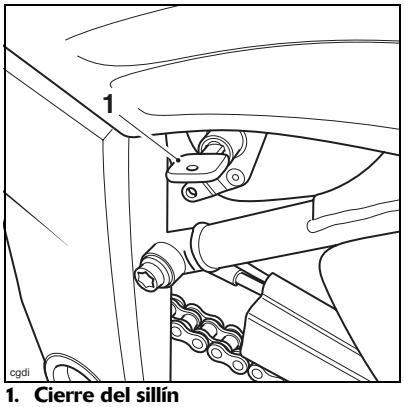
El protector de calor del silenciador se encuentra justo debajo del sillín y puede estar caliente al tacto. No toque el protector de calor ya que si estuviera caliente podría quemarse la piel.

Para volver a colocar el sillín, inserte las lengüetas del sillín bajo el depósito de combustible y deslice el sillín hacia delante hasta que encaje.

Vuelva a colocar las arandelas bridadas y las fijaciones.

Apriete las fijaciones del sillín a **3 Nm**.

Sillín - Sprint GT



1. Cierre del sillín

El cierre del sillín se encuentra a mano izquierda de la bandeja de la batería, alineado con el carril de montaje del reposapiés. Para retirar el sillín, introduzca la llave de contacto en el cierre del sillín y gírela hacia la izquierda ejerciendo presión a la vez sobre la parte trasera del sillín. El sillín quedará entonces suelto, de manera que podrá deslizarlo hacia atrás hasta extraerlo completamente de la motocicleta.

Para volver a colocar el sillín, enganche los dos ganchos delanteros del sillín bajo el depósito de combustible, enganche los ganchos centrales bajo el puente del subbastidor trasero y deslice el sillín completamente hacia delante. Presione la parte trasera para encajar el cierre del sillín.

⚠ Advertencia

Para evitar que el sillín pueda salirse de su sitio con la motocicleta en marcha, agarre el sillín una vez colocado y tire de él hacia arriba con firmeza. Si el sillín no está bien colocado, se soltará del cierre. Un sillín mal colocado o suelto podría ocasionar la pérdida del control del vehículo y provocar un accidente.

Cuidado del sillín

Para evitar dañar el sillín o la cubierta, se debe tener cuidado de no dejar caer el sillín ni apoyarlo en una superficie que pueda dañar el sillín o la cubierta.

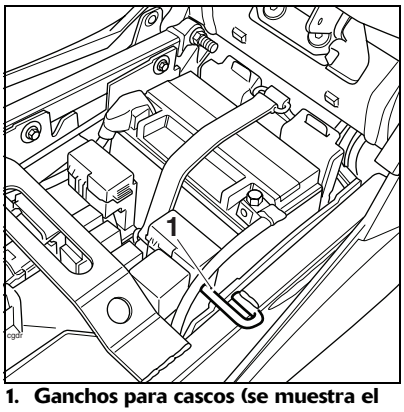
⚠ Precaución

Para evitar dañar el sillín o su cubierta, se debe tener cuidado de no dejar caer el sillín. No apoye el sillín en la motocicleta ni en cualquier superficie que pueda dañar el sillín o la cubierta. En su lugar, coloque el sillín, con la cubierta mirando hacia arriba, sobre una superficie plana y limpia cubierta con un paño suave.

No coloque sobre el sillín ningún objeto que pueda producir daños o manchas en la cubierta.

Ganchos para el casco - Sprint GT

Se pueden fijar dos cascos a la motocicleta utilizando los ganchos para cascos situados bajo el sillín.



1. Ganchos para cascos (se muestra el lado derecho)

Para acoplar un casco a la motocicleta, extraiga el sillín y enrolle la correa de la barbilla del casco sobre el gancho. Para fijar el casco, vuelva a colocar el sillín y bloquéelo en su posición.

⚠ Advertencia

No conduzca nunca la motocicleta con casco(s) fijados a los ganchos para cascos. Si se conduce la motocicleta con casco(s) fijado(s) a los ganchos para cascos, la motocicleta podría desestabilizarse, causando la pérdida de control de la misma y un accidente.

⚠ Precaución

No deje que los cascos se apoyen en un silenciador caliente. El casco podría dañarse.

Almacenamiento de cierre en D de los accesorios de Triumph - sólo modelos Sprint GT

Se proporciona espacio bajo el sillín para almacenar un cierre en D de los accesorios de Triumph (disponible en su concesionario Triumph).

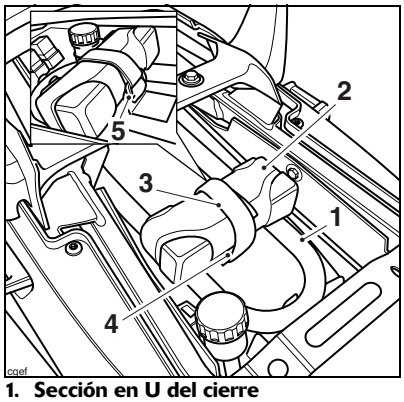
Fije el cierre de la siguiente manera:

Introduzca la correa a través del soporte de bloqueo del guardabarros trasero desde la parte trasera, de manera que la hebilla quede orientada hacia la parte trasera de la motocicleta.

Coloque la sección en U del cierre en los soportes del guardabarros trasero, asegurándose de que el extremo abierto queda orientado hacia la parte trasera de la motocicleta.

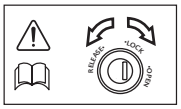
Coloque el cuerpo del cierre en el soporte del guardabarros trasero.

Introduzca la correa sobre el cierre y a través de la hebilla, y tire fuerte, sujetando la parte de velcro de la correa para fijarla.



1. **Sección en U del cierre**
2. **Cierre**
3. **Correa de velcro**
4. **Soporte de bloqueo del guardabarros trasero**
5. **Hebilla**

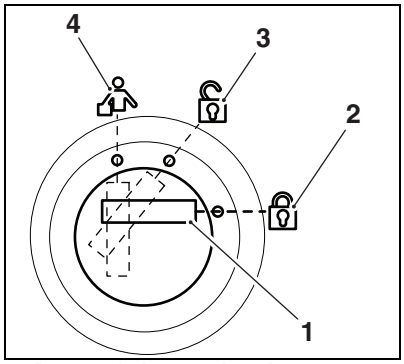
Sistema del portaobjetos - Sprint GT



Para instalar un portaobjetos:

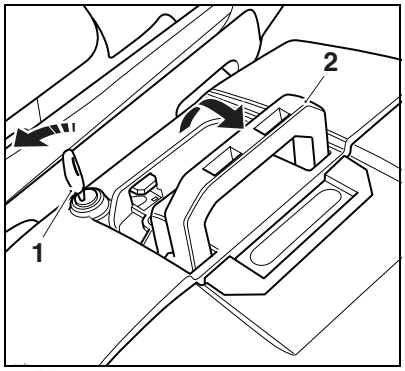
Nota:

- **El mismo procedimiento es válido para montar o retirar los portaobjetos izquierdo o derecho.**
- **El portaobjetos presenta tres marcas en sendas posiciones alrededor del cilindro de la cerradura. Para cerrar, abrir o extraer un portaobjetos, es preciso alinear la ranura de la cerradura con el correspondiente símbolo alrededor del cilindro, tal como se muestra en la ilustración.**



1. **Ranura de la cerradura (se muestra en la posición de bloqueo (LOCK))**
2. **Símbolo de posición de bloqueo**
3. **Símbolo de posición de desbloqueo**
4. **Símbolo de posición de liberación**

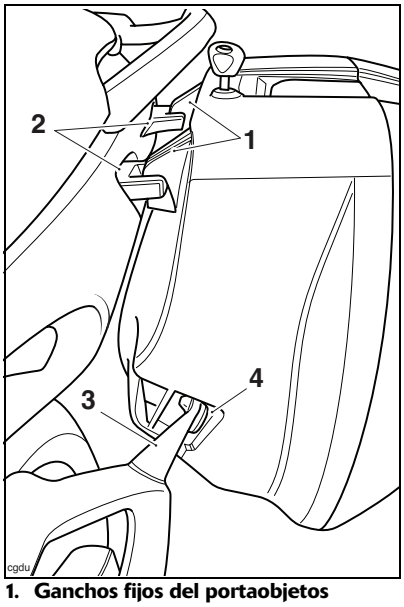
Inserte la llave en la cerradura. Gire la llave a la posición de liberación (RELEASE) y levante el asa de transporte hasta la posición completamente levantada.



1. Bloqueo
2. Asa de transporte

Coloque el portaobjetos en la motocicleta y acople los ganchos fijos del portaobjetos con los puntos de montaje del portaobjetos.

Asegúrese de que el soporte de montaje inferior encaja en el hueco de colocación moldeado en la parte delantera del portaobjetos.



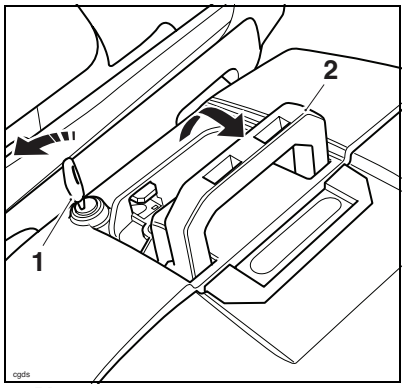
1. Ganchos fijos del portaobjetos
2. Soportes del portaobjetos
3. Soporte de colocación
4. Hueco de colocación

Bloquee el portaobjetos en el riel presionando el asa de transporte hasta la posición completamente cerrada mientras gira la llave hasta la posición de bloqueo (LOCK). Extraiga la llave.

Para retirar un portaobjetos:

Nota:

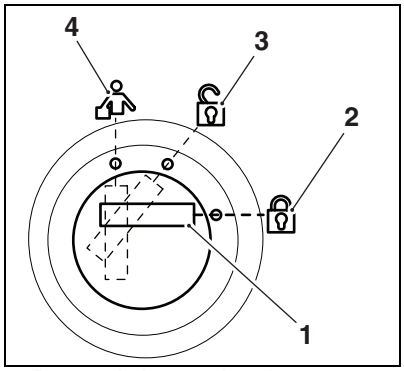
- **El mismo procedimiento es válido para montar o retirar los portaobjetos izquierdo o derecho.**



1. Bloqueo
2. Asa de transporte

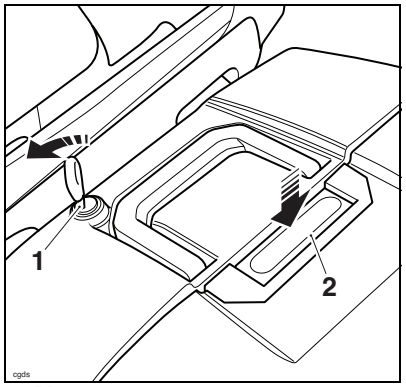
Para desbloquear y extraer el portaobjetos de los soportes del portaobjetos, gire la llave a la posición de liberación (RELEASE) y levante el asa de transporte hasta la posición completamente levantada. Levante el portaobjetos para extraerlo de los soportes.

Uso del portaobjetos



1. Ranura de la cerradura (se muestra en la posición de bloqueo (LOCK))
2. Símbolo de posición de bloqueo
3. Símbolo de posición de desbloqueo
4. Símbolo de posición de liberación

Para desbloquear y abrir el portaobjetos, inserte la llave, gírela hasta la posición de desbloqueo (UNLOCK) y a continuación presione la placa de cierre. Ahora podrá abrir la tapa.



1. Bloqueo
2. Placa de cierre

⚠ Precaución

La tapa del portaobjetos tiene dos posiciones de cierre; la primera posición de cierre actúa como un broche de seguridad. Asegúrese siempre de que la tapa del portaobjetos esté completamente cerrada en la posición del segundo cierre, ya que el portaobjetos no se sellará completamente en la posición del primer cierre. Conducir la motocicleta con la tapa del portaobjetos en esta posición puede permitir la entrada de agua o polvo en el portaobjetos, causando daños al contenido del portaobjetos.

Nota:

- **Debido a la naturaleza efectiva del sello de la tapa del portaobjetos, puede ser necesaria una fuerza razonable para cerrar la tapa en la posición del segundo cierre.**

Para cerrar y bloquear el portaobjetos, cierre la tapa hasta que se escuche el segundo 'clic'. Gire la llave hasta la posición de bloqueo (LOCK) y retírela.

⚠ Advertencia

La carga máxima de seguridad para cada portaobjetos es de 7,5 kg. Nuca sobrepase este límite de carga, ya que de lo contrario la motocicleta podría perder la estabilidad, con el consiguiente riesgo de pérdida del control del vehículo y de accidente.

⚠ Advertencia

Los dos portaobjetos instalados en esta motocicleta están diseñados para instalarse como un par. No conduzca nunca la motocicleta con sólo un portaobjetos instalado. Si se conduce la motocicleta con un portaobjetos instalados, la motocicleta podría desestabilizarse, causando la pérdida de control de la misma y un accidente.

⚠ Advertencia

Los dos portaobjetos instalados en esta motocicleta están unidos por una barra de enlace ajustada en fábrica para mejorar la estabilidad. Esta barra de enlace permite un pequeño movimiento lateral del portaobjetos, independientemente de la motocicleta.

No retire ni ajuste la barra de enlace, la que se verá afectada la estabilidad de la motocicleta. Si se conduce la motocicleta con la barra de enlace extraída o incorrectamente ajustada, la motocicleta podría desestabilizarse, causando la pérdida de control de la misma y un accidente.

⚠ Advertencia

La incorrecta carga de la motocicleta puede comprometer la seguridad de la conducción, con el consiguiente riesgo de accidente.

Asegúrese siempre de que las cargas transportadas estén uniformemente distribuidas a ambos lados de la motocicleta. Asegúrese de que la carga esté sujeta de forma correcta, de manera que no exista peligro de desplazamientos durante el trayecto.

Compruebe regularmente que la carga esté bien sujeta (pero no lo haga con la motocicleta en marcha) y asegúrese de que no sobresale de la parte posterior de la motocicleta. No exceda nunca el peso máximo autorizado del vehículo, que es de:

- Sprint ST - 215 kg;
- Sprint GT - 215 kg.

Este peso máximo autorizado corresponde a la suma de los pesos del conductor, el pasajero, los accesorios instalados y las cargas transportadas.

⚠ Advertencia

Siempre que instale o retire los portaobjetos, circule con la motocicleta por un área segura y sin tráfico con el fin de familiarizarse con las nuevas características de conducción. Conducir la motocicleta sin estar familiarizado con sus nuevas características comporta riesgo de pérdida del control de la motocicleta y de accidente.

⚠ Advertencia

Nunca sobrepase los 130 km/h si la motocicleta incorpora algún tipo de accesorio o si transporta algún tipo de carga. En cualquiera de las dos condiciones anteriores, no sobrepase nunca los 130 km/h aunque los límites de velocidad legales se lo permitan.

Los accesorios instalados y/o la carga afectan a la estabilidad y a la manejabilidad de la motocicleta.

La no previsión de posibles cambios en la estabilidad de la motocicleta puede acarrear la pérdida del control del vehículo o un accidente. Recuerde que el citado límite absoluto de 130 km/h será inferior en caso de que instale accesorios no homologados, cargue la motocicleta de forma incorrecta, los neumáticos estén excesivamente desgastados, la motocicleta no esté en buen estado o las condiciones climatológicas o del pavimento no sean buenas.

⚠ Advertencia

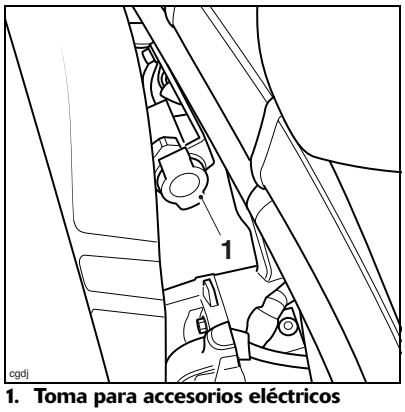
Esta motocicleta no debe sobrepasar nunca los límites de velocidad legalmente establecidos, excepto en condiciones autorizadas de circuito cerrado.

⚠ Advertencia

Esta motocicleta Triumph sólo debe circular a alta velocidad en competiciones en circuito cerrado sobre carretera o en circuitos de carreras. La conducción a gran velocidad debe quedar limitada a aquellos conductores que hayan sido entrenados en la adquisición de las habilidades necesarias para ello y que estén familiarizados con las características de la motocicleta bajo cualquier circunstancia.

La circulación a alta velocidad bajo cualquier otro supuesto es peligrosa y puede ocasionar la pérdida del control de la motocicleta y provocar un accidente.

Toma para accesorios eléctricos



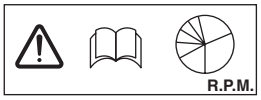
1. Toma para accesorios eléctricos

La motocicleta dispone de una toma para accesorios eléctricos, situada en su lado izquierdo.

Esta toma proporciona corriente eléctrica de 12 V y está protegida por un fusible de 10 A, por lo cual aquellos aparatos con un consumo de corriente mayor no deben conectarse a la toma.

Su concesionario autorizado Triumph dispone de conectores adecuados para su uso con la toma accesoria.

Rodaje



Se le da el nombre de 'rodaje' al proceso que sucede durante las primeras horas de funcionamiento de un vehículo nuevo.

En particular, la fricción interna del motor será mayor cuando los componentes son nuevos. Más adelante, una vez que el funcionamiento continuo del motor haya asegurado que los componentes se han 'asentado', esta fricción interna se verá sustancialmente reducida.

Un rodaje llevado a cabo con cuidado asegurará un menor nivel de emisión de gases de escape, además de optimizar el rendimiento, el consumo y la vida útil del motor y de otros componentes.

Durante los primeros 800 kilómetros:

- No frene a fondo.
- Evite siempre las velocidades de motor altas.
- Evite circular a velocidad constante, tanto rápida como lenta, durante periodos prolongados.
- Evite los arranques y las frenadas bruscas, así como los acelerones, excepto en casos de emergencia.
- No circule a velocidades superiores a las tres cuartas partes de la velocidad máxima del motor.

De 800 a 1.500 kilómetros:

- La velocidad del motor puede incrementarse gradualmente hasta el límite de revoluciones durante unos instantes.

Durante el periodo de rodaje y una vez finalizado éste:

- No sobrerrevolucione el motor en frío.
- No fatigue el motor. Reduzca siempre de marcha antes de que el motor se fatigue.
- No conduzca la motocicleta a velocidades innecesariamente altas. Cambiar a una marcha superior reduce el consumo de combustible y la emisión de ruidos, y ayuda a proteger el medio ambiente.

Consejos de seguridad

Comprobaciones diarias de seguridad

cbob

Compruebe los siguientes puntos cada día, antes de ponerse en marcha. Le llevará muy poco tiempo y le ayudarán a disfrutar de una conducción segura y fiable.

Si detecta cualquier irregularidad durante una de estas comprobaciones, vea la sección Mantenimiento y reglaje o bien consulte a su concesionario autorizado Triumph la acción necesaria para corregirla.

⚠ Advertencia

En caso de desatender estas comprobaciones diarias previas a la conducción, podrían ocasionarse serios daños a la motocicleta o provocar un accidente con resultado de lesiones graves o incluso la muerte.

Comprobar:

Combustible: Cantidad adecuada de combustible en el depósito, ausencia de fugas de combustible (página *37*).

Aceite de motor: Nivel correcto en la varilla de nivel. Añadir el aceite de la especificación adecuada que sea necesario. Ausencia de fugas de la zona del motor o del enfriador de aceite (página *78*).

Cadena de transmisión: Compruebe que la cadena de transmisión está correctamente ajustada y lubricada (página *88*).

Neumáticos/Ruedas: Presión de neumáticos correcta (en frío). Desgaste/profundidad de la banda de rodadura, daños en neumáticos o ruedas, pinchazos, etc. (página *103*).

Tuercas, pernos, fijaciones: Compruebe visualmente que los componentes, ejes y controles de la dirección y la suspensión están correctamente atornillados o fijados. Inspeccione todo el vehículo en busca de fijaciones sueltas o que presenten daños.

Movimiento de la dirección: Suave pero no flojo de un tope al otro. Cables de control sin bucles o nudos (página *98*).

Frenos: Tire de la palanca de freno y pise el pedal de freno para comprobar que la resistencia es la correcta. Revise cualquier palanca o pedal que presente un recorrido excesivo antes de encontrar resistencia, o los controles que ofrezcan poca resistencia en funcionamiento (página *92*).

En modelos provistos de ABS: Asegúrese de que la luz de advertencia del ABS no permanece encendida a velocidades superiores a 10 km/h al iniciar la marcha (página *59*).

Pastillas de freno: Todas las pastillas deben presentar un mínimo de 1,5 mm de material de fricción (página *92*).

Niveles de líquido de frenos: Ausencia de fugas de líquido de frenos. Los niveles de líquido de frenos deben encontrarse entre las marcas MAX y MIN en ambos depósitos (página *95*).

Horquillas delanteras: Movimiento suave. Ausencia de fugas en las juntas de las horquillas (página *99*).

Acelerador: Holgura del puño del acelerador 2 - 3 mm. Asegúrese de que el puño del acelerador vuelve a la posición de reposo sin agarrotamiento (página *85*).

Embrague: Movimiento suave y holgura correcta del cable (página *87*).

Refrigerante: Ausencia de fugas de refrigerante. Compruebe el nivel del refrigerante en el depósito de expansión (con el motor frío) (página *81*).

Aparatos eléctricos: Funcionamiento correcto de todas las luces y del claxon (página *36*).

Parada del motor: El conmutador de parada detiene el motor (página *56*).

Caballetes: Vuelta del caballete a la posición totalmente levantada por acción del muelle de tensión. El muelle no está flojo o dañado (página *40*).

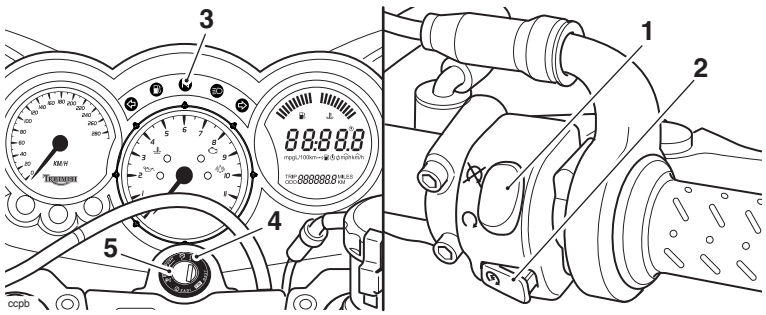
Esta página se ha dejado en blanco de forma intencionada

CONDUCCIÓN DE LA MOTOCICLETA

Índice

Parada del motor 56
Puesta en marcha del motor 57
Inicio de la marcha 58
Cambio de marchas 58
Frenada 59
ABS (Sistema Antibloqueo de frenos) - sólo Sprint GT 61
Estacionamiento 63
Consideraciones sobre la conducción a altas velocidades 65
General 65
Dirección 65
Equipaje 66
Frenos 66
Neumáticos 66
Combustible 66
Aceite de motor 66
Refrigerante 66
Dispositivos eléctricos 66
Miscelánea 66

Parada del motor



1. **Conmutador de parada de motor**
2. **Botón de arranque**
3. **Indicador luminoso de punto muerto**
4. **Posición de contacto**
5. **Conmutador de encendido**

Cierre completamente el acelerador.

Ponga punto muerto.

Ponga el conmutador de encendido en posición de apagado.

Seleccione la primera marcha.

Apoye la motocicleta sobre el caballete lateral o central en una superficie firme y sin inclinación.

Bloquee la dirección.

⚠ Precaución

La forma normal de parar el motor consiste en girar el conmutador de encendido a la posición de apagado. Utilice el conmutador de parada de motor sólo en casos de emergencia. No deje el conmutador de encendido en posición de contacto con el motor parado. En caso contrario podría provocar daños eléctricos al vehículo.

Puesta en marcha del motor

Compruebe que el conmutador de parada de motor esté en la posición de funcionamiento.

Compruebe que la transmisión esté en punto muerto.

Ponga el conmutador de encendido en posición de contacto.

Nota:

- **Al hacerlo, las agujas del tacómetro y el velocímetro harán un rápido recorrido de cero al máximo y otra vez a cero. Las luces de advertencia de los instrumentos se iluminarán y a continuación se apagarán (excepto las que normalmente permanecen encendidas hasta que el motor se ponga en marcha, consulte la página *30*). No es necesario esperar a que las agujas regresen a la posición cero para poner en marcha el motor.**
- **En condiciones de frío extremo, abra parcialmente el acelerador para ayudar al arranque en frío. Una vez que el motor se haya puesto en marcha, vuelva a cerrar el acelerador.**

Accione completamente la palanca del embrague hasta que toque el manillar.

Con el acelerador totalmente cerrado, pulse el botón de arranque hasta lograr la puesta en marcha del motor.

⚠ Advertencia

Nunca arranque el motor ni lo deje en marcha en una zona cerrada. Los gases de escape son tóxicos y pueden causar en poco tiempo la pérdida del conocimiento y la muerte. Ponga siempre en marcha su motocicleta al aire libre o en una zona con una ventilación adecuada.

⚠ Precaución

No accione el sistema de arranque durante más de cinco segundos seguidos ya que provocaría el sobrecalentamiento del motor de arranque y la descarga de la batería. Espere 15 segundos antes de volver a accionar el sistema de arranque para permitir el enfriamiento y la recuperación de la potencia de la batería.

No deje el motor al ralentí durante periodos prolongados ya que ello podría dañar el motor por sobrecalentamiento.

⚠ Precaución

El indicador luminoso de baja presión de aceite debería apagarse poco después de que el motor se haya puesto en marcha.

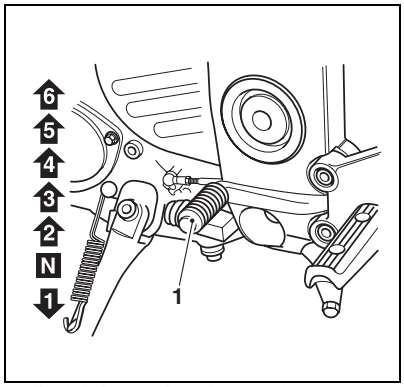
En caso de que el indicador luminoso de baja presión de aceite permanezca encendido tras poner en marcha el motor, detenga inmediatamente el motor e investigue la causa. Circular con una presión de aceite demasiado baja provocará graves daños al motor.

- La motocicleta dispone de interruptores de bloqueo de arranque. Estos conmutadores evitan que el sistema de encendido electrónico se ponga en funcionamiento en caso de que la transmisión no esté en punto muerto con el caballete lateral bajado.
- Si el caballete lateral está bajado con el motor en marcha y la transmisión no está en punto muerto, el motor se parará inmediatamente, con independencia de la posición del embrague.

Inicio de la marcha

Tire de la palanca de embrague y engrane la primera marcha. Abra un poco el acelerador y suelte el embrague muy lentamente. A medida que el embrague va embragando, abra un poco más el acelerador, de manera que el motor alcance una velocidad suficiente para evitar su calado.

Cambio de marchas



1. Pedal de cambio de marchas

Cierre el acelerador tirando a la vez de la palanca del embrague. Cambie a la siguiente o la anterior marcha. Abra parcialmente el acelerador y suelte a la vez la palanca del embrague. Utilice siempre el embrague para cambiar de marchas.

⚠ Advertencia

Evite abrir demasiado el acelerador en cualquiera de las marchas cortas ya que ello provocaría la elevación de la rueda delantera (fenómeno conocido como wheelie) y la pérdida de tracción del neumático trasero (patinado de rueda).

Acelere siempre de manera suave, sobre todo si no está familiarizado con la motocicleta, ya que la elevación de la rueda delantera o la pérdida de tracción puede ocasionar la pérdida del control de la motocicleta y provocar un accidente.

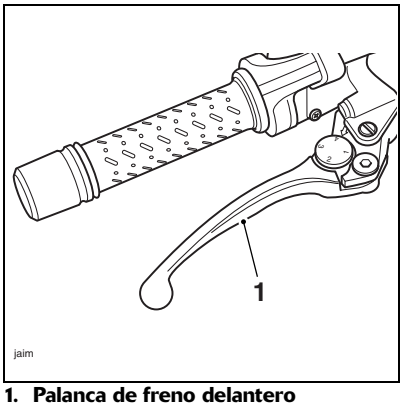
Nota:

- **El mecanismo de cambio de marchas es del tipo 'tope fijo'. Esto significa que con cada movimiento del pedal de cambio de marchas usted sólo podrá seleccionar marchas consecutivas, en orden ascendente o descendente.**

⚠ Advertencia

No reduzca de marcha a velocidades que puedan revolucionar en exceso el motor. Podría provocar el bloqueo de la rueda trasera, lo cual puede ocasionar la pérdida del control del vehículo y provocar un accidente, además de serios daños al motor. La reducción de marchas debería hacerse de tal forma que se asegure de que el motor va a trabajar a velocidades bajas.

Frenada



1. Palanca de freno delantero

⚠ Advertencia

AL FRENAR TENGA EN CUENTA LAS SIGUIENTES CONSIDERACIONES:

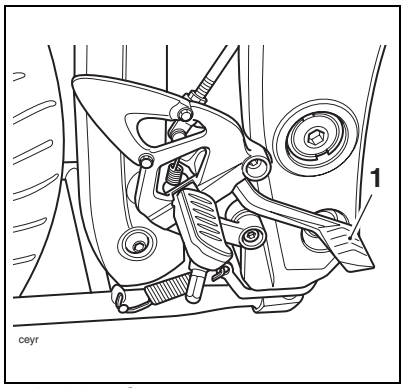
Cierre el acelerador completamente, dejando el embrague engranado para ayudar a que el motor actúe como freno.

Reduzca las marchas de una en una de manera que la motocicleta se encuentre en primera cuando se detenga por completo.

Al detenerse, frene con los dos frenos a la vez. Normalmente, el freno delantero debe accionarse un poco más que el trasero.

Reduzca de marcha o desengrane completamente el embrague para evitar el calado del motor.

Nunca bloquee los frenos, ya que ello ocasionaría la pérdida del control de la motocicleta y provocaría un accidente.



1. Pedal de freno trasero

⚠ Advertencia

En caso de frenada de emergencia olvide la reducción progresiva de marchas y concéntrese en accionar los frenos delantero y trasero lo más fuerte posible, evitando derrapar. Los conductores deberían practicar la frenada de emergencia en una zona sin tráfico. (Vea las advertencias sobre el ABS anteriores/a continuación.)

Triumph recomienda encarecidamente que todos los conductores tomen un curso de formación que trate las particularidades de la frenada de emergencia. Una técnica de frenada incorrecta puede ocasionar la pérdida de control del vehículo y provocar un accidente.

⚠ Advertencia

Por su propia seguridad, extreme siempre las precauciones al frenar (disponga o no de ABS), acelerar o tomar una curva ya que cualquier imprudencia podría ocasionar la pérdida del control de la motocicleta y provocar un accidente. El uso independiente de los frenos delantero y trasero reduce el rendimiento global de la frenada. Las frenadas intensivas pueden provocar el bloqueo de alguna de las ruedas, reduciendo el control del vehículo y pudiendo provocar un accidente (véase las advertencias sobre el ABS a continuación).

Siempre que sea posible, reduzca la velocidad o frene antes de entrar en una curva ya que cerrar el acelerador o frenar en medio de una curva pueden hacer derrapar el vehículo, lo cual podría ocasionar la pérdida del control y provocar un accidente.

Cuando conduzca con lluvia o sobre pavimentos húmedos o poco firmes, la capacidad de maniobra y frenada del vehículo se verá mermada. En esas condiciones deberá realizar todas las maniobras suavemente. Una aceleración, frenada o toma de curva brusca podría ocasionar la pérdida del control de la motocicleta y provocar un accidente.

⚠ Advertencia

Al descender por una pendiente pronunciada y prolongada, utilice el motor como freno reduciendo marchas y utilice los frenos de manera intermitente. El uso continuo de los frenos puede provocar su sobrecalentamiento y reducir su eficacia.

Al conducir con su pie sobre el pedal de freno o su mano sobre la palanca de freno puede ser que accione ligeramente los frenos, despistando a los demás conductores. Puede asimismo provocar el sobrecalentamiento de los frenos, reduciendo su eficacia.

No descienda por pendientes con el motor apagado ni remolque la motocicleta. La transmisión se lubrica por efecto de la presión sólo cuando el motor está en marcha. Una lubricación inadecuada puede causar daños o agarrotamiento de la transmisión, lo cual puede ocasionar la pérdida repentina del control de la motocicleta y provocar un accidente.

ABS (Sistema Antibloqueo de frenos) - sólo Sprint GT

⚠ Advertencia

El ABS evita el bloqueo de las ruedas aumentando así la eficacia del sistema de frenado en emergencias y al circular sobre superficies resbaladizas. Las distancias de frenada potencialmente más cortas que el ABS proporciona en ciertas circunstancias no deben hacer olvidar los buenos hábitos de conducción.

Circule siempre respetando los límites legales de velocidad.

Conduzca siempre con cuidado y prestando la máxima atención, y adecue siempre la velocidad a las circunstancias climatológicas, del pavimento y del tráfico.

Tome las curvas con precaución. Si acciona los frenos en una curva, el ABS no será capaz de contrarrestar el peso y el momento de la motocicleta. Esto puede ocasionar la pérdida del control del vehículo y provocar un accidente.

En determinadas circunstancias, es posible que una motocicleta equipada con ABS requiera una distancia de frenado más larga que una motocicleta equivalente no equipada con ABS.

Luz de advertencia de ABS

El indicador luminoso del ABS se enciende cuando la función ABS no está disponible. Esta situación es normal tras el encendido del motor y hasta que la motocicleta no alcance una velocidad superior a los 10 km/h. El indicador no debería iluminarse de nuevo hasta la siguiente puesta en marcha del motor, a no ser que exista una anomalía en el sistema.

Si el indicador se ilumina en cualquier otro momento del trayecto, existe una anomalía en el ABS que debe ser detectada y subsanada.

Nota:

- **Normalmente, el conductor percibirá el funcionamiento del ABS en forma de una mayor resistencia de la palanca y el pedal de freno. Dado que el ABS no es un sistema integrado de freno y que no controla al mismo tiempo los frenos delantero y trasero, es posible que sienta esta sensación en la palanca o el pedal de freno, o en ambos.**
- **El sistema ABS puede activarse a causa de cambios súbitos de nivel en la superficie de la carretera.**

⚠ Advertencia

Si el ABS no funciona, el sistema de frenos continuará funcionando como un sistema de frenos sin ABS. En caso de que el indicador luminoso se encienda, no circule más tiempo del estrictamente necesario. Póngase en contacto con un concesionario autorizado Triumph lo antes posible para que la anomalía pueda ser detectada y subsanada. En estas circunstancias, una frenada brusca provocará el bloqueo de las ruedas, lo cual puede ocasionar la pérdida de control del vehículo y provocar un accidente.

⚠ Advertencia

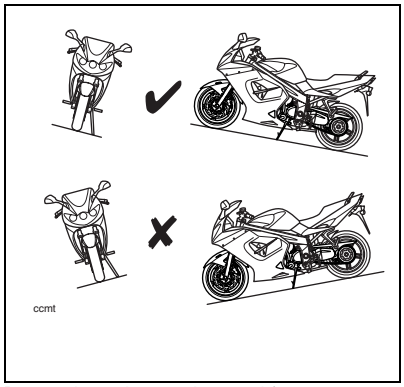
El indicador luminoso del ABS se iluminará cuando la rueda trasera gire a alta velocidad durante más de 30 segundos con la motocicleta apoyada sobre un caballete. Se trata de un comportamiento normal.

Al poner el conmutador de encendido en posición de apagado y arrancar de nuevo la motocicleta, el indicador luminoso se encenderá hasta que la motocicleta supere la velocidad de 30 km/h.

⚠ Advertencia

El ordenador que controla el ABS funciona comparando la velocidad relativa de las ruedas delantera y trasera. El uso de neumáticos no recomendados puede afectar a la velocidad de las ruedas y causar una anomalía de funcionamiento del ABS, lo cual podría suponer la pérdida de control del vehículo y provocar un accidente en condiciones en las que el ABS funcionaría con normalidad.

Estacionamiento



Ponga la palanca de cambios en punto muerto y sitúe el conmutador de encendido en posición de apagado.

Bloquee la dirección para evitar el robo del vehículo.

Estacione siempre sobre una superficie firme y sin inclinación para evitar la caída de la motocicleta.

Si tiene que estacionar en una pendiente, hágalo encarando la motocicleta cuesta arriba para evitar que se caiga del caballete. Ponga la primera marcha para inmovilizar el vehículo.

En caso de estacionar en terreno con inclinación lateral, hágalo de manera que el caballete lateral quede apoyado en sentido contrario a la inclinación.

Nunca estacione en terrenos con una inclinación lateral superior a 6° o encarando la motocicleta cuesta abajo.

Nota:

- **Si estaciona de noche en una zona cercana al tráfico, o en un lugar en el que el código de circulación exige la presencia de luces de estacionamiento, deje encendidas las luces trasera, de posición y de placa de matrícula poniendo el conmutador de encendido en la posición de estacionamiento.**

No deje el conmutador en la posición de estacionamiento durante periodos de tiempo prolongados ya que de esa manera se descargará la batería.

Asegúrese de que el caballete lateral esté completamente retraído antes de ponerse en marcha.

⚠ Advertencia

No estacione en superficies poco sólidas o en pendientes pronunciadas. Estacionar en estas condiciones podría causar la caída de la motocicleta, produciendo daños materiales y lesiones personales.

⚠ Advertencia

La gasolina es altamente inflamable y puede explotar en determinadas circunstancias. Si estaciona en un garaje u otro edificio, asegúrese de que existe una ventilación adecuada y de que la motocicleta no se encuentra cerca de ninguna fuente de llamas o chispas, incluido cualquier aparato que disponga de llama piloto.

Si no se cumple la anterior advertencia, podría producirse un incendio causando daños materiales o lesiones personales.

⚠ Advertencia

El motor y el sistema de escape están calientes después de un desplazamiento. NO ESTACIONE en zonas en donde peatones y niños puedan tener contacto con la motocicleta.

Si se toca cualquier parte del motor o del sistema de escape cuando está caliente, se pueden producir quemaduras en la piel desprotegida.

Consideraciones sobre la conducción a altas velocidades

Advertencia

Esta motocicleta Triumph debe conducirse siempre dentro de los límites de velocidad legales establecidos para la carretera por la que se circule. La conducción de una motocicleta a alta velocidad puede resultar peligrosa, ya que el tiempo de reacción ante cualquier imprevisto se reduce considerablemente a medida que la velocidad aumenta. Adecue siempre la velocidad al estado del tráfico y a las condiciones climatológicas.

Advertencia

Esta motocicleta Triumph sólo debe circular a alta velocidad en competiciones en circuito cerrado sobre carretera o en circuitos de carreras. Por lo tanto, la conducción a alta velocidad debe quedar limitada a aquellos conductores que hayan sido entrenados para ello y que estén familiarizados con las características de la motocicleta bajo cualquier circunstancia.

La circulación a alta velocidad bajo cualquier otro supuesto es peligrosa y puede ocasionar la pérdida del control de la motocicleta y provocar un accidente.

Advertencia

Las características de manejo de una motocicleta a alta velocidad pueden ser diferentes de aquellas a las que usted esté acostumbrado en la conducción dentro de los límites de velocidad legales. No intente conducir a alta velocidad si no ha recibido formación suficiente y no posee las habilidades necesarias para ello, ya que un manejo incorrecto puede provocar un accidente grave.

Advertencia

Los siguientes puntos son de extrema importancia y no deben ignorarse bajo ningún concepto. Cualquier problema que a velocidad normal puede pasar desapercibido puede acrecentarse considerablemente a altas velocidades.

General

Asegúrese de realizar el mantenimiento de la motocicleta según el cuadro de mantenimiento planificado.

Dirección

Compruebe que el manillar gira suavemente y sin aspereza o una holgura excesiva. Asegúrese de que los cables de control no interfieren en modo alguno con la dirección.

Conducción de la motocicleta

Equipaje

Asegúrese de que cualquier portaequipajes que haya instalado esté cerrado con llave y bien sujeto a la motocicleta.
Asegúrese de que los portaobjetos estén cargados uniformemente.
Asegúrese de que la motocicleta no esté sobrecargada.

Frenos

Compruebe que los frenos delantero y trasero funcionan correctamente.

En los modelos provistos de ABS, compruebe que el sistema funciona verificando que el indicador luminoso del ABS no permanece encendido cuando la velocidad supera los 10 km/h.

Neumáticos

La circulación a altas velocidades provoca un gran desgaste en los neumáticos, y el buen estado de los neumáticos es vital para su seguridad. Examine su estado general, ínflelos a la presión correcta (en frío) y compruebe el equilibrado de las ruedas. Asegúrese de colocar correctamente los tapones de las válvulas tras comprobar la presión de los neumáticos. Tenga en cuenta la información facilitada en las secciones de mantenimiento y especificaciones sobre la seguridad de los neumáticos y las comprobaciones a realizar.

Combustible

Prevea siempre una cantidad adicional de combustible en el depósito, ya que la circulación a alta velocidad implica un mayor consumo de combustible.

⚠ Precaución

En todos los países excepto Australia, Hong Kong, Nueva Zelanda y Sudáfrica, el sistema de escape de este modelo incorpora un convertidor catalítico para contribuir a la reducción de los niveles de emisión de gases. Si el nivel de combustible alcanzase límites muy bajos o llegara a agotarse, el convertidor catalítico podría sufrir daños irreversibles. Asegúrese siempre de disponer del combustible suficiente para cubrir el trayecto previsto.

Aceite de motor

Asegúrese de que el nivel de aceite de motor es correcto, así como de utilizar un aceite de clasificación y tipo correctos cuando proceda al rellenado.

Refrigerante

Compruebe que el nivel de refrigerante esté situado sobre la línea de nivel superior en el tanque de expansión. (Compruebe siempre el nivel con el motor frío.)

Dispositivos eléctricos

Asegúrese de que el faro delantero, las luces trasera y de freno, los indicadores de dirección, el claxon, etc., funcionen correctamente.

Miscelánea

Compruebe visualmente que todas las fijaciones estén bien apretadas.

ACCESORIOS Y CARGA

La instalación de accesorios o el transporte de peso adicional puede afectar a las características de conducción de la motocicleta y ocasionar cambios en la estabilidad, siendo necesario reducir la velocidad del vehículo. A continuación encontrará una serie de informaciones sobre los riesgos potenciales asociados a la instalación de accesorios en una motocicleta, así como al transporte de pasajeros y de cargas adicionales.

⚠ Advertencia

La incorrecta carga de la motocicleta puede comprometer la seguridad de la conducción, con el consiguiente riesgo de accidente.

Asegúrese siempre de que las cargas transportadas estén uniformemente distribuidas a ambos lados de la motocicleta. Asegúrese de que la carga esté sujeta de forma correcta, de manera que no exista peligro de desplazamientos durante el trayecto.

Compruebe regularmente que la carga esté bien sujeta (pero no lo haga con la motocicleta en marcha) y asegúrese de que no sobresale de la parte posterior de la motocicleta.

No exceda nunca el peso máximo autorizado del vehículo, que es de:

- Sprint ST - 215 kg;
- Sprint GT - 215 kg.

Este peso máximo autorizado corresponde a la suma de los pesos del conductor, el pasajero, los accesorios instalados y las cargas transportadas.

⚠ Advertencia

No instale accesorios o transporte cargas que disminuyan el control sobre la motocicleta. Asegúrese de que no se ven afectados la visibilidad de cualquiera de los elementos de alumbrado, la distancia al pavimento, el ángulo de inclinación, el control del vehículo, el recorrido de las ruedas, el ABS (si está disponible), el movimiento de la horquilla delantera, la visibilidad en cualquier dirección o cualquier otro aspecto relacionado con la conducción de la motocicleta.

⚠ Advertencia

Nunca sobrepase los 130 km/h si la motocicleta incorpora algún tipo de accesorio o si transporta algún tipo de carga. En cualquiera de las dos condiciones anteriores, no sobrepase nunca los 130 km/h aunque los límites de velocidad legales se lo permitan.

Los accesorios instalados y/o la carga afectan a la estabilidad y a la manejabilidad de la motocicleta.

La no previsión de posibles cambios en la estabilidad de la motocicleta puede acarrear la pérdida del control del vehículo o un accidente. Recuerde que el citado límite absoluto de 130 km/h será inferior en caso de que instale accesorios no homologados, cargue la motocicleta de forma incorrecta, los neumáticos estén excesivamente desgastados, la motocicleta no esté en buen estado o las condiciones climatológicas o del pavimento no sean buenas.

⚠ Advertencia

Esta motocicleta no debe sobrepasar nunca los límites de velocidad legalmente establecidos, excepto en condiciones autorizadas de circuito cerrado.

⚠ Advertencia

Esta motocicleta Triumph sólo debe circular a alta velocidad en competiciones en circuito cerrado sobre carretera o en circuitos de carreras. Por lo tanto, la conducción a alta velocidad debe quedar limitada a aquellos conductores que hayan sido entrenados para ello y que estén familiarizados con las características de la motocicleta bajo cualquier circunstancia.

La circulación a alta velocidad bajo cualquier otro supuesto es peligrosa y puede ocasionar la pérdida del control de la motocicleta y provocar un accidente.

⚠ Advertencia

Debe indicar a su pasajero que si realiza movimientos bruscos o se sienta con una posición incorrecta en el sillín puede ser el causante de la pérdida del control de la motocicleta.

El conductor debe indicar al pasajero las siguientes instrucciones:

- Es importante que el pasajero permanezca sentado e inmóvil durante el trayecto y que no interfiera en la conducción de la motocicleta.
- Debe apoyar sus pies en los reposapiés del pasajero y sujetarse con firmeza a la correa del sillín o a la cintura o caderas del conductor.
- Advierta al pasajero de la conveniencia de que se ladee de la misma forma que el conductor al tomar una curva, y de hacerlo sólo en caso de que el conductor lo haga.

⚠ Advertencia

No transporte animales en la motocicleta.

Los animales pueden realizar movimientos bruscos e impredecibles que podrían causar la pérdida de control de la motocicleta y un accidente.

⚠ Advertencia

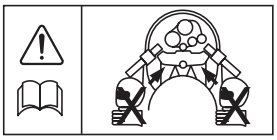
Las capacidades de maniobrabilidad y frenado de la motocicleta se verán afectadas por la presencia de un pasajero. El conductor deberá tener en cuenta este hecho cuando circule con un pasajero, y deberá renunciar a hacerlo si no cuenta con la formación necesaria para ello o bien no está familiarizado y no se siente cómodo con las peculiaridades de la conducción con pasajero.

La conducción de una motocicleta con pasajero sin tener en cuenta la presencia de éste puede ocasionar la pérdida del control del vehículo y provocar un accidente.

⚠ Advertencia

No deposite ningún objeto entre el bastidor y el depósito del combustible. Si lo hace, la dirección podría verse afectada, con la consiguiente pérdida del control del vehículo y riesgo de accidente.

La colocación de carga en el manillar o en la horquilla delantera causará el incremento de la masa del conjunto de la dirección, pudiendo ocasionar la pérdida del control de la dirección y provocar un accidente.



⚠ Advertencia

No lleve pasajeros que debido a su poca altura no alcancen a apoyar sus pies en los reposapiés del vehículo.

En estas circunstancias, el pasajero no podrá sentarse en condiciones de seguridad en la motocicleta y podría provocar su inestabilidad, con el consiguiente riesgo de pérdida de control y de accidente.

⚠ Advertencia

Si el sillín del pasajero o el soporte (soporte en los modelos Sprint GT) se utilizan para transportar objetos pequeños, no deben superar el peso total máximo de 5 kg (combinado en el sillín y el soporte en los modelos Sprint GT), no deben interferir con el control de la motocicleta, deben estar firmemente sujetos y no deben extenderse más allá de la parte trasera o lateral de la motocicleta.

El transporte de objetos de más de 5 kg de peso, mal sujetos, que entorpezcan el control de la motocicleta o que sobresalgan de sus límites trasero o laterales pueden ocasionar la pérdida del control del vehículo y provocar un accidente.

Incluso si se cargan correctamente objetos pequeños en el sillín trasero o en el soporte (en los modelos Sprint GT), la velocidad máxima de la motocicleta se debe reducir a 130 km/h.

⚠ Precaución

Sólo Sprint ST: No deje que ningún objeto se apoye sobre la parte superior de la carrocería trasera.

En caso contrario, el espacio entre la carrocería trasera y el tubo de escape podría cerrarse y posiblemente dañar el carenado por sobrecalentamiento.

MANTENIMIENTO Y REGLAJE

Índice

Mantenimiento planificado 74
Aceite de motor 78
- Comprobación del nivel de aceite 78
- Cambio de aceite y del filtro de aceite 79
- Especificación y clasificación del aceite 81
- Eliminación del aceite de motor y los filtros de aceite usados 81

Sistema de refrigeración. 81
- Agentes anticorrosión 81
- Comprobación del nivel de líquido refrigerante 82
- Ajuste del nivel de líquido refrigerante. 83
- Sustitución del líquido refrigerante 84
- Radiador y manguitos 84

Control del acelerador 85
- Inspección 85
- Ajuste 86

Embrague 87
- Inspección 88
- Ajuste 88

Cadena de transmisión. 88
- Lubricación de la cadena 89
- Comprobación del movimiento libre de la cadena 89
- Ajuste del movimiento libre de la cadena 90
- Comprobación del desgaste de la cadena y el piñón 91

Frenos 92
- Comprobación del desgaste de los frenos 92
- Rodaje de las nuevas pastillas y discos de frenos. 93
- Compensación del desgaste de las pastillas de freno 93
- Líquido de frenos de disco 93
- Inspección y ajuste del nivel de líquido de frenos 95
- Conmutadores de las luces de freno 97

Mantenimiento y reglaje

Cojinetes de dirección y ruedas 98
Comprobación de la dirección 98
Comprobación de la holgura de los cojinetes de la dirección (cabezal) 98
Comprobación de los cojinetes de las ruedas 98
Suspensión delantera 99
Revisión de la horquilla delantera 99
Cuadro de reglaje de la suspensión 100
Reglaje de la suspensión delantera 100
Reglaje de la carga previa del amortiguador 101
Reglaje de la suspensión trasera 102
Unidad de amortiguación del rebote 102
Reglaje de la carga previa del amortiguador - Sprint ST 102
Neumáticos 103
Presiones de inflado de neumáticos 104
Desgaste de neumáticos 104
Profundidad mínima recomendada de banda de rodadura 105
Sustitución de neumáticos 106
Batería 109
Retirada de la batería 110
Eliminación de la batería 110
Mantenimiento de la batería 110
Descarga de la batería 111
Descarga de la batería durante los períodos de inactividad y de uso poco frecuente de la motocicleta 111
Carga de la batería 111
Instalación de la batería 112
Caja de fusibles 113
Identificación de los fusibles - Sprint ST 114
Identificación de los fusibles - Sprint GT 115
Faros delanteros 116
Reglaje de los faros 117
Reglaje horizontal de la luz de carretera 117
Reglaje vertical de la luz de carretera 117
Reglaje vertical de la luz de cruce 118
Reglaje horizontal de la luz de cruce 118

Sustitución de la lámpara de la luz de cruce 119
Sustitución de lámpara de la luz de carretera 119
Sustitución de la lámpara de la luz de posición 120
Faro trasero 120
Luces indicadoras de dirección 121
Sustitución de las lámparas de los indicadores de dirección delanteros 121
Sustitución de las lámparas de los indicadores de dirección traseros 121
Luz de la placa de matrícula 122
Sustitución de la lámpara 122
Limpieza del parabrisas 122
Limpieza 123
Preparación para el lavado 123
Cuidados especiales 124
Tras el lavado 124
Cuidado del sillín 125
Partes de aluminio no pintadas 125
Limpieza del sistema de escape 125
Lavado 125
Secado 125
Protección 126

Mantenimiento y reglaje

Mantenimiento planificado

Para mantener la motocicleta en condiciones óptimas de seguridad y fiabilidad, las operaciones de mantenimiento y reglaje descritas en esta sección deben llevarse a cabo tal y como se especifica en la planificación de comprobaciones diarias, y de acuerdo también con el cuadro de mantenimiento planificado. La información que encontrará a continuación describe los procedimientos a seguir para realizar correctamente las comprobaciones diarias, así como algunas cuestiones simples sobre el mantenimiento y los reglajes.

⚠ Advertencia

Para llevar a cabo correctamente las operaciones de mantenimiento listadas en el cuadro de mantenimiento planificado se necesitan herramientas, formación y conocimientos específicos. Sólo un concesionario autorizado Triumph dispone de dichos conocimientos.

Dado que un mantenimiento incorrecto o negligente puede comprometer la seguridad de la conducción, deje siempre el mantenimiento planificado de su motocicleta en manos de un concesionario autorizado Triumph.

⚠ Advertencia

Todas las operaciones de mantenimiento referidas son de vital importancia y no deben ignorarse. Un mantenimiento o reglaje incorrectos pueden provocar el mal funcionamiento de una o más piezas de la motocicleta, lo cual puede ocasionar la pérdida del control del vehículo y provocar un accidente.

El clima, el terreno y la ubicación geográfica afectan al mantenimiento. El plan de mantenimiento deberá adecuarse a las características específicas del entorno en el cual se utilice la motocicleta y a las demandas de cada usuario.

Dado que un mantenimiento incorrecto o negligente puede comprometer la seguridad de la conducción, deje siempre el mantenimiento planificado de su motocicleta en manos de un concesionario autorizado Triumph.

Triumph Motorcycles no asumirá responsabilidad alguna sobre posibles daños o lesiones derivadas de un mantenimiento incorrecto o un reglaje inadecuado llevado a cabo por el propietario del vehículo.

Descripción de la operación	Lectura del cuentakilómetros en km o periodo de tiempo, lo que ocurra antes					
		Primer mantenimiento	Mantenimiento A	Mantenimiento B	Mantenimiento C	Mantenimiento D
	Cada	800 1 mes	10.000 1 año	20.000 2 años	30.000 3 años	40.000 4 años
Motor y enfriador de aceite - comprobación de fugas	Día	•	•	•	•	•
Aceite de motor - sustitución	-	•	•	•	•	•
Filtro de aceite de motor - sustitución	-	•	•	•	•	•
Holgura de válvulas - comprobación/ajuste	-			•		•
Elemento de filtrado de aire - sustitución	-			•		•
Exploración automática - realice una exploración automática completa utilizando la herramienta de diagnóstico de Triumph	-	•		•		•
Módulo de control electrónico (ECM) del motor - comprobación de códigos de diagnóstico de anomalía (DTC) almacenados			•		•	
Módulo de control electrónico (ECM) del ABS - comprobación de códigos de diagnóstico de anomalía (DTC) almacenados		•	•	•	•	•
Bujías - comprobación	-		•		•	
Bujías - sustitución	-			•		•
Cuerpos del acelerador - equilibrado	-		•	•	•	•
Cables del acelerador - comprobación/reglaje	Día	•	•	•	•	•
Sistema de refrigeración - comprobación de fugas, desgaste, etc.	Día	•	•	•	•	•
Nivel de líquido refrigerante - comprobación/ajuste	Día	•	•		•	
Líquido refrigerante - sustitución	-			•		•
Sistema de combustible - comprobación de fugas, desgaste, etc.	Día	•	•	•	•	•
Luces, instrumentos y sistemas eléctricos - comprobación	Día	•	•	•	•	•
Dirección - comprobación de libertad de movimientos	Día	•	•	•	•	•
Cojinetes del cabezal - comprobación/reglaje	-	•	•	•	•	•

Descripción de la operación	Lectura del cuentakilómetros en km o periodo de tiempo, lo que ocurra antes					
		Primer mantenimiento	Mantenimiento A	Mantenimiento B	Mantenimiento C	Mantenimiento D
	Cada	800 1 mes	10.000 1 año	20.000 2 años	30.000 3 años	40.000 4 años
Cojinetes del cabezal - lubricación	-			•		•
Horquillas - comprobación de fugas/movimiento suave	Día	•	•	•	•	•
Aceite de la horquilla - sustitución	-					•
Niveles de líquido de frenos - comprobación	Día	•	•	•	•	•
Líquido de frenos - sustitución	Cada 2 años					
Pastillas de freno - comprobación de desgaste	Día	•	•	•	•	•
Mordazas de freno - comprobación de fugas de líquido de frenos y pistones gripados		•	•	•	•	•
Cilindros maestros de freno - comprobación de fugas de líquido de frenos		•	•	•	•	•
Cadena de transmisión - lubricación	Cada 300 kilómetros					
Cadena de transmisión - comprobación de desgaste	Cada 800 kilómetros					
Tensión de la cadena de transmisión - comprobación/ajuste	Día	•	•	•	•	•
Cinta de fricción de la transmisión - comprobación	-		•	•	•	•
Cojinetes de las ruedas - inspección de desgaste/funcionamiento correcto			•	•	•	•
Cojinete de la rueda trasera - lubricación	-			•		•
Ruedas - examen del estado	Día	•	•	•	•	•
Desgaste o daños en neumáticos - comprobación	Día	•	•	•	•	•
Presión de neumáticos - comprobación/reglaje	Día	•	•	•	•	•
Cable del embrague - comprobación/reglaje	Día	•	•	•	•	•
Caballete - comprobación de funcionamiento	Día	•	•	•	•	•
Sistema de inyección de aire secundario – comprobación/limpieza	-			•		•
Perno de la abrazadera entre el tubo de escape secundario y el colector - comprobación y ajuste	-	•	•	•	•	•

Descripción de la operación	Lectura del cuentakilómetros en km o periodo de tiempo, lo que ocurra antes					
		Primer mantenimiento	Mantenimiento A	Mantenimiento B	Mantenimiento C	Mantenimiento D
	Cada	800 1 mes	10.000 1 año	20.000 2 años	30.000 3 años	40.000 4 años
Fijaciones - inspección visual de seguridad	Día	•	•	•	•	•
Transporte de deslizamiento el soporte de accesorios - comprobación de funcionamiento correcto		•	•	•	•	•
Manguitos de combustible y de pérdida por evaporación* - sustitución	-					•
*Sistema de evaporación sólo disponible en los modelos de California.						

Aceite de motor

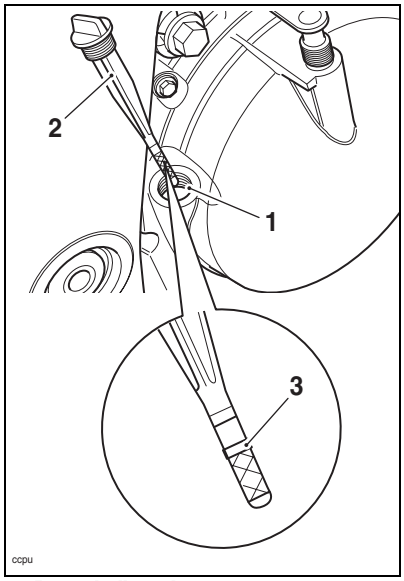
cbnz

Para un correcto funcionamiento del motor, la transmisión y el embrague, mantenga el aceite de motor a un nivel correcto, y sustituya el aceite y el filtro según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento planificado.

⚠ Advertencia

El funcionamiento de la motocicleta con un nivel insuficiente de aceite de motor o con aceite degradado o contaminado acelerará el desgaste del motor, lo cual puede derivar en el gripado del motor o la transmisión, con el consiguiente riesgo de pérdida repentina del control del vehículo y accidente.

Comprobación del nivel de aceite



ccpu

1. **Boca de llenado**
2. **Varilla/Tapón de la boca de llenado**
3. **Marca superior**

Nota:

- **Sólo se obtendrá una indicación precisa del nivel del aceite en el motor con el aceite a la temperatura normal de funcionamiento, la motocicleta en posición vertical (sin apoyar en el caballete lateral) y la varilla/tapón de la boca de llenado completamente enroscada en su sitio.**

⚠ Advertencia

Nunca arranque el motor ni lo deje en marcha en una zona cerrada. Los gases de escape son tóxicos y pueden causar en poco tiempo la pérdida del conocimiento y la muerte. Ponga siempre en marcha su motocicleta al aire libre o en una zona con una ventilación adecuada.

⚠ Precaución

Circular con un nivel de aceite insuficiente provocará daños en el motor. Si el indicador de baja presión de aceite permanece encendido, pare el motor inmediatamente e investigue la causa.

Ponga en marcha el motor y déjelo funcionar al ralentí durante aproximadamente cinco minutos.

Pare el motor y espere tres minutos para que el aceite pueda asentarse.

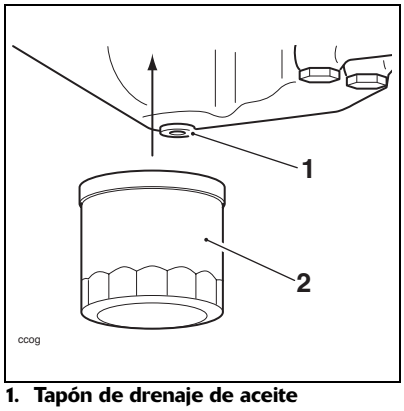
Con la motocicleta en posición vertical, retire la varilla/tapón de la boca de llenado, limpie la hoja y enrósquela completamente en su sitio.

Retire la varilla/tapón de la boca de llenado.

El nivel de aceite queda indicado por una serie de líneas en la varilla/tapón de la boca de llenado. Con el depósito lleno, el nivel de aceite debe llegar justo hasta la marca superior de la varilla.

Si el nivel de aceite está por debajo de la marca inferior, vaya añadiendo aceite y comprobando el nivel hasta alcanzar un nivel correcto. Una vez alcanzado, coloque de nuevo la varilla/tapón.

Cambio de aceite y del filtro de aceite



1. Tapón de drenaje de aceite
2. Filtro de aceite

El aceite de motor y el filtro de aceite deben sustituirse en los periodos especificados en el cuadro de mantenimiento planificado.

⚠ Advertencia

El contacto prolongado o repetido con el aceite de motor puede provocar sequedad e irritaciones en la piel, así como dermatitis. Además, el aceite de motor usado contiene sustancias nocivas que pueden provocar cáncer de piel. Lleve siempre prendas de protección adecuadas y evite el contacto del aceite usado con la piel.

Deje que el motor se caliente a fondo, a continuación pare el motor e inmovilice la motocicleta en posición vertical y sobre terreno llano.

Coloque una bandeja de drenaje de aceite bajo el motor.

Retire el tapón de drenaje de aceite.

⚠ Advertencia

El aceite puede estar caliente al tacto. Evite el contacto con el aceite caliente protegiéndose con ropas, guantes y protección ocular adecuados. El contacto de la piel con aceite caliente puede ocasionar escaldaduras o quemaduras.

Desatornille y retire el filtro de aceite mediante la herramienta de servicio Triumph T3880313. Deshágase del filtro usado de forma respetuosa con el medio ambiente.

Una vez el aceite se ha vaciado por completo, coloque una nueva arandela de sellado en el tapón de drenaje. Coloque el tapón de drenaje y apriételo a **25 Nm**.

Aplique una pequeña cantidad de aceite de motor limpio al anillo de estanqueidad del nuevo filtro de aceite. Coloque el filtro de aceite y apriete a **10 Nm**.

Llene el depósito hasta la marca de máximo con aceite de motor para motocicletas sintético o semisintético 10 W/40 o 15 W/50 que cumpla con la especificación API SH (o superior) y JASO MA.

Ponga en marcha el motor y déjelo funcionar al ralentí durante un mínimo de 30 segundos.

⚠ Precaución

Si aumenta la velocidad antes de que el aceite llegue a todas las zonas del motor, éste puede dañarse o griparse. Deje transcurrir 30 segundos con el motor en marcha antes de acelerar, con el fin de que el aceite fluya del todo.

⚠ Precaución

Si la presión del aceite de motor es demasiado baja, se encenderá la luz de advertencia de baja presión de aceite. Si este indicador permanece encendido con el motor en marcha, pare inmediatamente el motor e investigue la causa. De no hacerlo así provocará daños al motor.

Asegúrese de que la luz de advertencia de baja presión de aceite se apaga instantes después de poner en marcha el motor.

Ponga el conmutador de encendido en posición de apagado, compruebe el nivel de aceite mediante el método descrito con anterioridad y rellene hasta alcanzar un nivel entre las marcas de nivel mínimo y máximo de la varilla.

Especificación y clasificación del aceite

Los motores Triumph de inyección de combustible y alto rendimiento han sido diseñados para utilizar aceite sintético o semisintético para motocicletas 10 W/40 o 15 W/50 que cumpla con la especificación API SH (o superior) y JASO MA.

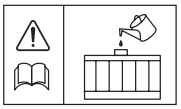
No añada aditivos químicos al aceite de motor. El aceite de motor sirve también para la lubricación del embrague, y los aditivos podrían hacer que el embrague patinara.

No utilice aceite mineral, vegetal, no detergente, de ricino o cualquier otro aceite no conforme a la especificación requerida. El uso de este tipo de aceites puede ocasionar daños graves e instantáneos al motor.

Eliminación del aceite de motor y los filtros de aceite usados

Con el fin de proteger el medio ambiente, no derrame aceite sobre el suelo ni lo vacíe en alcantarillas, desagües o corrientes de agua. No tire a la basura los filtros de aceite usados. En caso de duda, consulte a las autoridades locales.

Sistema de refrigeración



Para garantizar una refrigeración eficaz del motor, compruebe el nivel del líquido refrigerante cada día antes de utilizar la motocicleta, y rellene el depósito si el nivel de refrigerante es demasiado bajo.

Nota:

- **En el sistema de refrigeración se instala un refrigerante de tecnología de ácido orgánico híbrido (conocido como OAT híbrido o HOAT) que dura todo el año cuando la motocicleta sale de la fábrica. Es de color verde, contiene una solución al 50% anticongelante a base de etileno glicol y su punto de congelación es de -35°C.**

Agentes anticorrosión

El uso de agentes químicos anticorrosión en el refrigerante es esencial para prevenir la corrosión del sistema de refrigeración.

Si no se utiliza un refrigerante que contenga agentes anticorrosión, el sistema de refrigeración acumulará en la camisa de agua y el radiador óxido y sedimentos que bloquearán los conductos de refrigeración y reducirán considerablemente la eficacia del sistema de refrigeración.

⚠ Advertencia

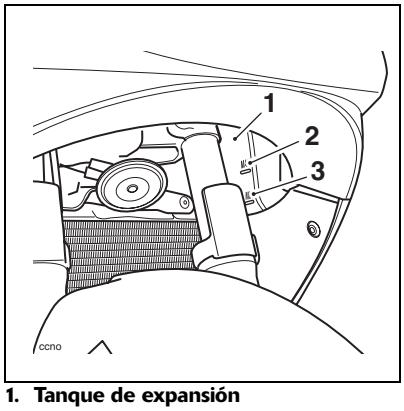
El refrigerante OAT híbrido HD4X contiene agentes anticorrosión y anticongelante adecuados para motores y radiadores de aluminio. Al utilizar el refrigerante siga siempre las instrucciones del fabricante.

El refrigerante con anticongelante y agentes anticorrosión contiene productos químicos nocivos para las personas. No trague nunca anticongelante o líquido refrigerante de motocicleta.

Nota:

- **El refrigerante OAT híbrido HD4X proporcionado por Triumph se mezcla previamente, y no es necesario diluirlo antes de llenar o rellenar el sistema de refrigeración.**

Comprobación del nivel de líquido refrigerante



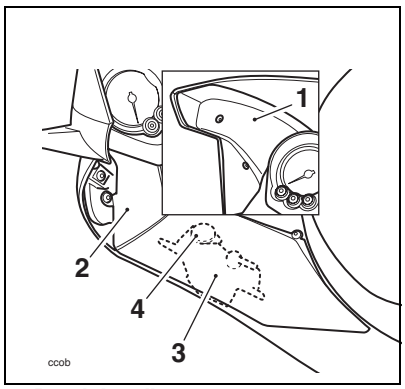
1. **Tanque de expansión**
2. **Marca MAX**
3. **Marca MIN**

Sitúe la motocicleta en posición vertical y sobre terreno llano. El tanque de expansión se encuentra bajo los paneles extraíbles en el lado izquierdo del carenado delantero.

El nivel de líquido refrigerante en el tanque de expansión puede comprobarse mirando a través de la abertura central del carenado delantero. Asimismo puede comprobarse el nivel desde arriba, mirando hacia abajo a la izquierda.

Compruebe el nivel de líquido refrigerante en el tanque de expansión. El nivel de refrigerante debe estar situado entre las marcas MAX y MIN. Si el nivel se encuentra por debajo de la marca MIN, deberá proceder a su ajuste.

Ajuste del nivel de líquido refrigerante



1. **Panel de relleno superior**
2. **Panel de relleno inferior**
3. **Tanque de expansión**
4. **Tapón del depósito**

⚠ Advertencia

No retire el tapón del tanque de expansión o el tapón de presión del radiador con el motor en caliente. Si el motor está caliente, el líquido refrigerante dentro del radiador también estará caliente y bajo presión. El contacto con el líquido de refrigeración en estas condiciones puede causar quemaduras y lesiones en la piel.

Deje que el motor se enfríe.

Extraiga las dos fijaciones, suelte la bayoneta del panel de relleno superior de la arandela y extraiga con cuidado el panel de relleno.

Extraiga la fijación y retire con cuidado el panel de relleno inferior (del carenado) para exponer el tanque de expansión.

Retire el tapón del tanque de expansión y añada mezcla de refrigerante a través de la abertura de llenado hasta que el nivel alcance la marca MAX. Vuelva a colocar el tapón.

Nota:

- **Si está revisando el nivel de refrigerante debido a un sobrecalentamiento previo del refrigerante, compruebe también el nivel de líquido en el radiador y rellene en caso necesario.**
- **En caso de emergencia, puede añadir agua destilada al sistema de refrigeración. Sin embargo, a continuación se debe drenar el refrigerante y volver a rellenarlo con el refrigerante OAT híbrido HD4X lo antes posible.**

⚠ Precaución

Si se utiliza agua dura en el sistema de refrigeración, se depositarán sedimentos en el motor y el radiador, con la consiguiente reducción de la eficacia del sistema de refrigeración, pudiendo causar un sobrecalentamiento y daños graves en el motor.

Vuelva a colocar con cuidado los paneles de relleno, asegurándose de que la fijación de la bayoneta del panel de relleno superior esté sujeta a la arandela del panel de relleno inferior. Apriete las fijaciones a **5 Nm**.

Sustitución del líquido refrigerante

Deje la sustitución del líquido refrigerante en manos de un concesionario autorizado Triumph y hágalo de acuerdo a los periodos estipulados en el cuadro de mantenimiento planificado.

Radiador y manguitos

Verifique que los manguitos del radiador no estén deteriorados o presentan grietas y que las abrazaderas de los manguitos estén correctamente apretadas de acuerdo con los requisitos del cuadro de mantenimiento planificado. Deje en manos de su concesionario autorizado Triumph la sustitución de cualquier elemento defectuoso.

Compruebe que la rejilla y las aletas del radiador no estén obstruidas por insectos, hojas o barro. Limpie las obstrucciones con un chorro de agua a baja presión.

⚠ Advertencia

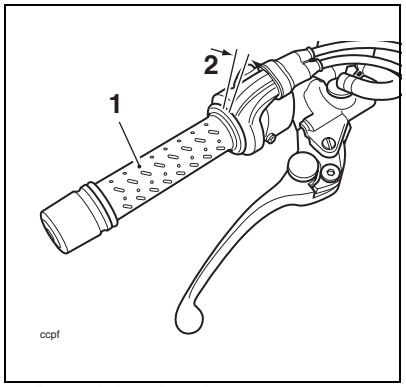
El ventilador funciona automáticamente cuando el motor está en marcha. Mantenga siempre las manos y la ropa fuera del alcance del ventilador ya que el contacto con las aspas puede provocar lesiones.

⚠ Precaución

El uso de chorros de agua a alta presión, como los disponibles en instalaciones de lavado de vehículos o en domicilios particulares, puede causar fugas, dañar las aletas del radiador y mermar su eficacia.

No instale frente al radiador ni detrás del ventilador accesorios no autorizados que obstruyan el radiador o desvíen el flujo de aire que circula a su través. La interferencia con el flujo de aire del radiador puede ocasionar su sobrecalentamiento, con el consiguiente riesgo de daños en el motor.

Control del acelerador



1. Puño del acelerador
2. 2 - 3 mm

⚠ Advertencia

El puño del acelerador controla las válvulas de estrangulación de los cuerpos del acelerador. Si los cables del acelerador están reglados de manera incorrecta, demasiado tensos o bien demasiado flojos, puede que resulte difícil controlar el acelerador y que su funcionamiento se vea perjudicado.

Compruebe que la holgura del puño del acelerador cumpla con los requisitos establecidos por el plan de mantenimiento y realice los ajustes pertinentes en caso necesario.

⚠ Advertencia

Esté siempre atento a posibles cambios del "tacto" del acelerador y en caso de que se produzcan haga que un concesionario autorizado Triumph revise el sistema del acelerador. Estos cambios podrían deberse al desgaste del mecanismo, que podría ocasionar el agarrotamiento del acelerador.

Un acelerador que se agarrota, se bloquea o ha sido mal reglado puede ocasionar la pérdida del control del vehículo y provocar un accidente.

Inspección

⚠ Advertencia

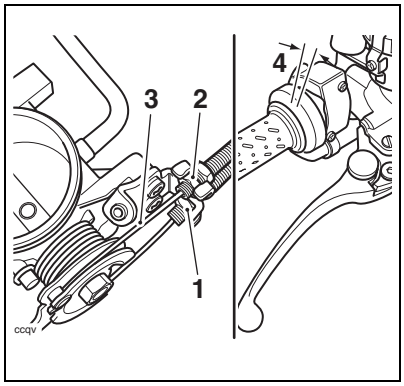
El uso de la motocicleta con los cables del acelerador mal reglados, mal dispuestos, agarrotados o dañados afectará al buen funcionamiento del acelerador, con el consiguiente riesgo de pérdida del control de la motocicleta y de provocar un accidente.

Para evitar que el reglaje o la disposición de los cables sean incorrectos o que se use de forma continuada un acelerador agarrotado o dañado, confíe siempre la revisión y el reglaje del acelerador a su concesionario autorizado Triumph.

Compruebe que el acelerador se abra suavemente sin necesidad de aplicar una fuerza desproporcionada, y que se cierra sin agarrotamiento. En caso de duda o si detecta algún problema en el sistema de aceleración, solicite a su concesionario autorizado Triumph una revisión del sistema.

Compruebe que el puño del acelerador tiene una holgura de entre 2 y 3 mm al girarlo ligeramente hacia atrás y hacia delante.

En caso de que la holgura existente sea demasiado grande, Triumph le recomienda que deje los ajustes pertinentes en manos de su concesionario autorizado Triumph. No obstante, en caso de emergencia, el acelerador puede reglarse de la siguiente manera:



1. **Regulador del cable de apertura**
2. **Regulador del cable de cierre**
3. **Cable de cierre – punto de medida de la holgura**
4. **Cable de apertura – punto de medida de la holgura**

Ajuste

Retire el sillín.

Desconecte la batería, empezando por el polo negativo (negro).

Retire el depósito de combustible y la caja de admisión.

Suelte la contratuerca en el regulador del cable de 'apertura'.

Gire el regulador del cable de 'apertura' situado en el extremo del puño giratorio de manera que quede la misma distancia en ambas direcciones.

Gire el regulador del cable de 'apertura' en el extremo correspondiente al cuerpo del acelerador de manera que haya una holgura de entre 2 y 3 mm en el puño giratorio. Apriete la contratuerca.

Realice los ajustes necesarios para dejar una holgura de entre 2 y 3 mm mediante el regulador próximo al extremo del cable correspondiente al puño giratorio. Apriete la contratuerca.

Con el acelerador completamente cerrado, asegúrese de que hay una holgura de entre 2 y 3 mm en el cable de 'cierre' en la leva del acelerador acoplada a los cuerpos del acelerador. Si fuese necesario, realice los mismos ajustes que en el caso del cable de 'apertura' hasta que exista una holgura de entre 2 y 3 mm.

⚠ Advertencia

Asegúrese de que las dos contratuercas del regulador de ambos cables estén correctamente apretadas, ya que de lo contrario el acelerador podría agarrotarse.

Un acelerador que se agarrota, se atasca o ha sido mal reglado puede ocasionar la pérdida del control del vehículo y provocar un accidente.

Vuelva a colocar el depósito de combustible y la caja de admisión.

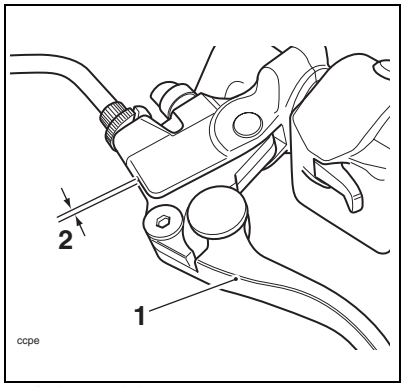
Vuelva a conectar la batería, empezando por el polo positivo (rojo).

Vuelva a colocar los sillines.

Compruebe que el acelerador se abra suavemente sin necesidad de aplicar una fuerza desproporcionada, y que se cierra sin agarrotamiento.

Lleve la motocicleta con cuidado hasta el concesionario autorizado Triumph más cercano y solicite una revisión a fondo del sistema de aceleración antes de volver a conducir el vehículo.

Embrague



1. Palanca del embrague
2. 2 - 3 mm

La motocicleta incorpora un embrague accionado por cable.

Si la palanca del embrague presenta demasiada holgura, puede que el embrague no desembrague completamente, con la consiguiente dificultad para cambiar de marchas y poner punto muerto. En estas condiciones el motor puede calarse y dificultar sobremanera el control de la motocicleta. Por el contrario, si la holgura de la palanca de embrague es insuficiente, el embrague no embragará completamente y patinará, lo cual reducirá el rendimiento y provocará su desgaste prematuro.

La holgura de la palanca de embrague debe comprobarse de acuerdo con los periodos especificados en el cuadro de mantenimiento planificado.

Inspección

Compruebe que la palanca de embrague tiene una holgura de entre 2 y 3 mm.

Si la holgura es incorrecta deberá procederse a su reglaje.

Ajuste

Afloje la contratuerca estriada del extremo del cable correspondiente a la palanca de embrague y gire la cubierta del regulador hasta alcanzar la medida de holgura correcta.

Apriete la contratuerca estriada contra el conjunto de la palanca del embrague.

En caso de no poder realizar un reglaje correcto mediante el regulador de la palanca, utilice el regulador de cable situado en el extremo inferior del cable.

Afloje la contratuerca del regulador.

Gire el regulador del cable exterior hasta obtener una holgura de entre 2 y 3 mm en la palanca del embrague.

Apriete la contratuerca.

Cadena de transmisión

Por razones de seguridad y con el fin de prevenir un desgaste excesivo, deberá proceder a la comprobación, reglaje y lubricación de la cadena de transmisión según los periodos especificados en el cuadro de mantenimiento planificado. En condiciones extremas tales como carreteras con arena o sal, las operaciones de comprobación, ajuste y lubricación deberán realizarse con mayor frecuencia.

Si la cadena está muy desgastada o ajustada de forma incorrecta (demasiado floja o demasiado tensa), podría salirse de los piñones o romperse. Por lo tanto, si la cadena está dañada o desgastada, sustitúyala siempre por un recambio original Triumph suministrado por un concesionario autorizado Triumph.

⚠ Advertencia

Una cadena floja, desgastada o que se rompa o se salga del piñón, podría trabarse con el piñón del motor o bloquear la rueda trasera.

El trabado de la cadena en el piñón del motor infligirá lesiones al conductor y provocará la pérdida de control de la motocicleta y un accidente.

Asimismo, el bloqueo de la rueda trasera provocará la pérdida del control de la motocicleta y ocasionará un accidente.

Lubricación de la cadena

Es necesario lubricar la cadena cada 300 kilómetros y también tras circular bajo la lluvia o sobre pavimento mojado, y siempre que la cadena se reseque.

Utilice para ello el lubricante especial recomendado en la sección de especificaciones.

Aplique lubricante a los lados de los rodillos y no utilice la motocicleta durante por lo menos 8 horas (es ideal hacerlo por la noche). De esta manera, el aceite penetrará en las juntas tóricas y el resto de elementos de la cadena.

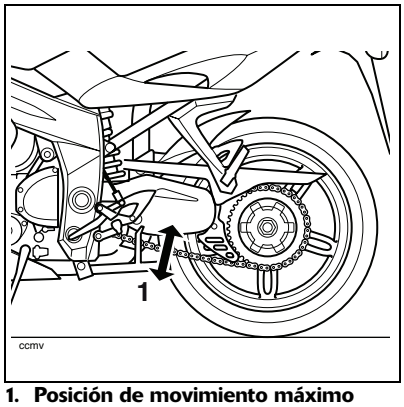
Antes de circular de nuevo, enjuague el exceso de aceite.

Si la cadena está muy sucia, límpiela antes de aplicar aceite según el procedimiento mencionado anteriormente.

⚠ Precaución

No utilice agua a presión para limpiar la cadena, ya que podría dañar sus componentes.

Comprobación del movimiento libre de la cadena



1. Posición de movimiento máximo

⚠ Advertencia

Antes de empezar a trabajar, asegúrese de que la motocicleta está estable y convenientemente afianzada. De esta manera evitará daños tanto al trabajador como a la propia motocicleta.

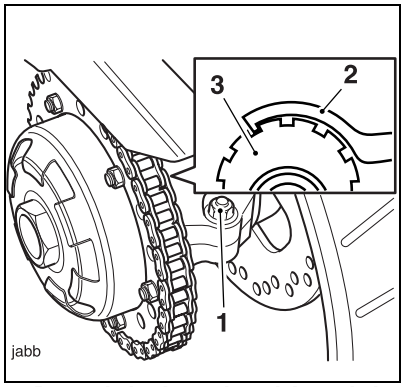
Coloque la motocicleta sobre una superficie llana y sujétela en posición vertical sin ningún peso sobre ella.

Gire la rueda trasera empujando la motocicleta hasta localizar la posición de máxima tensión de la cadena y mida el movimiento vertical de la cadena en el punto medio entre los dos piñones.

El movimiento vertical de la cadena de transmisión debe estar en el intervalo:

Modelo	Especificación
Sprint ST	25 - 35 mm
Sprint GT	26 - 38 mm

Ajuste del movimiento libre de la cadena



1. Perno de la abrazadera del regulador
2. Llave 'C'
3. Regulador de la excéntrica

Afloje el perno de la abrazadera del regulador.

Gire el regulador de la excéntrica/cubo trasero mediante la llave 'C' que encontrará en el juego de herramientas de la motocicleta (hacia la derecha para aflojar, hacia la izquierda para apretar) hasta conseguir el reglaje correcto de la cadena de transmisión.

Apriete el perno de la abrazadera a **55 Nm**.

Vuelva a realizar la comprobación del ajuste de la cadena. Proceda a ajustarla de nuevo en caso necesario.

⚠ Advertencia

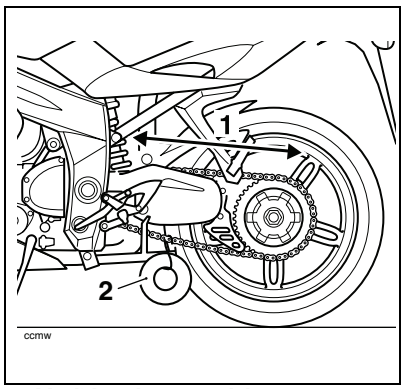
La conducción de la motocicleta con el tornillo de la abrazadera del regulador de la excéntrica y el cubo trasero mal colocado puede afectar negativamente a la estabilidad y manejabilidad de la motocicleta. La conducción y estabilidad deterioradas podrían causar la pérdida de control del vehículo y producir un accidente.

Compruebe la eficacia del freno trasero.

⚠ Advertencia

Es peligroso conducir la motocicleta si los frenos presentan alguna anomalía; en ese caso deberá solicitar a su concesionario autorizado Triumph que aplique las medidas correctivas oportunas antes de volver a circular con la motocicleta. En caso contrario, la potencial pérdida de eficacia en la frenada puede ocasionar la pérdida del control del vehículo y provocar un accidente.

Comprobación del desgaste de la cadena y el piñón



1. Medida sobre 20 eslabones
2. Peso

Retire los protectores de la cadena.

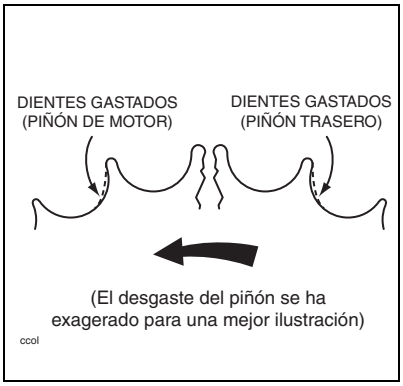
Estire la cadena colgando de ella un peso de entre 10 y 20 kg.

Mida la longitud de los 20 eslabones en la parte recta de la cadena comprendidos entre el centro del primer pasador y el centro del vigésimo primer pasador. Dado que la cadena puede presentar un desgaste irregular, repita la medida en diferentes tramos.

Si la longitud excede el límite máximo de 321 mm, deberá sustituir la cadena.

Gire la rueda trasera y compruebe si la cadena de transmisión contiene rodillos deteriorados o bien pasadores o eslabones sueltos.

Compruebe también si los dientes de los piñones presentan daños o un desgaste excesivo.



Si se detecta alguna irregularidad, haga que un concesionario autorizado Triumph sustituya la cadena de transmisión y/o los piñones.

Vuelva a colocar los protectores de la cadena.

⚠ Advertencia

El uso de cadenas no homologadas puede provocar la rotura de la cadena o que ésta se salga de los dientes del piñón.

Utilice una cadena original Triumph tal como se especifica en el catálogo de recambios de Triumph.

No descuide nunca las operaciones de mantenimiento de la cadena y deje siempre en manos de un concesionario autorizado Triumph la sustitución de la misma.

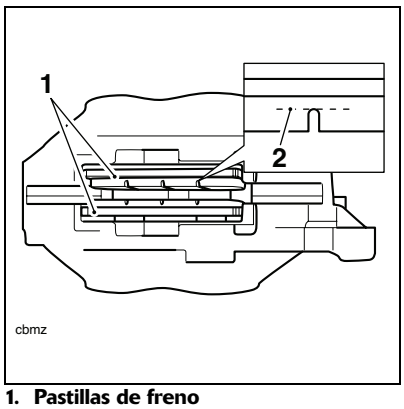
⚠ Precaución

En caso de que deba sustituir los piñones debido al desgaste, sustituya también la cadena de transmisión.

La sustitución de los piñones desgastados sin sustituir también la cadena de transmisión ocasionará el desgaste prematuro de los nuevos piñones.

Frenos

Comprobación del desgaste de los frenos



1. Pastillas de freno
2. Línea de grosor mínimo

Las pastillas de freno deben comprobarse respetando los plazos planificados y sustituirse en caso de haberse alcanzado o rebasado el grosor mínimo.

Si el grosor de cualquiera de las pastillas (tanto de los frenos delanteros como de los traseros) es menor que 1,5 mm, esto es, si la pastilla ha alcanzado el fondo de los surcos, sustituya todas las pastillas de esa rueda.

Rodaje de las nuevas pastillas y discos de frenos

Tras sustituir los discos y/o las pastillas de freno instalados en la motocicleta, recomendamos un período de cuidadoso rodaje que optimizará el rendimiento y la duración de los discos y las pastillas. La distancia recomendada para el rodaje de los nuevos discos y pastillas es de 300 km.

Tras instalar los nuevos discos y/o pastillas de frenos evite las frenadas extremas, conduzca con precaución y deje distancias de frenado más grandes durante el período de rodaje.

⚠ Advertencia

Las pastillas de freno correspondientes a una rueda deben sustituirse siempre en bloque. En el caso de la rueda delantera, que tiene instaladas dos mordazas, sustituya todas las pastillas de freno en ambas mordazas.

La sustitución individual de las pastillas reducirá la eficacia de los frenos y podría provocar un accidente.

Una vez instaladas las nuevas pastillas de freno, conduzca con mucha precaución hasta que las pastillas se hayan asentado.

Compensación del desgaste de las pastillas de freno

El desgaste de los discos y las pastillas de freno se compensa automáticamente y no tiene efecto alguno sobre el funcionamiento del pedal o la palanca de freno. Las piezas del sistema de frenado tanto delantero como trasero no precisan ningún reglaje.

⚠ Advertencia

Si la palanca o el pedal de freno se notan demasiado blandas al ser accionadas, o si su recorrido es excesivo, es posible que haya aire en los conductos y manguitos de frenado o que los frenos estén defectuosos.

La conducción en tales circunstancias es peligrosa, y deberá solicitar a su concesionario autorizado Triumph que resuelva la anomalía antes de volver a circular con la motocicleta.

Conducir la motocicleta con los frenos defectuosos puede ocasionar la pérdida del control y provocar un accidente.

Líquido de frenos de disco

Compruebe el nivel del líquido de frenos en ambos depósitos y sustituya el líquido según los periodos especificados en el cuadro de mantenimiento planificado. Utilice únicamente líquido DOT 4, tal y como se recomienda en la sección de especificaciones. El líquido de frenos debe sustituirse asimismo si se contamina con humedad u otros elementos contaminantes, o si se sospecha que puede estar contaminado.

⚠ Advertencia

El líquido de frenos es higroscópico; es decir, absorbe la humedad del aire.

La humedad absorbida reducirá en gran medida el punto de ebullición del líquido de frenos, con la consiguiente reducción de la eficacia de la frenada.

Por ello, sustituya siempre el líquido de frenos según los periodos especificados en el cuadro de mantenimiento planificado.

Utilice siempre líquido procedente de un recipiente precintado y nunca de recipientes no precintados o abiertos previamente.

No mezcle nunca líquidos de frenos de diferentes marcas o tipos.

Compruebe la ausencia de fugas de líquido de frenos alrededor de los racores, sellos y juntas de freno, y compruebe también que las mangueras no estén deterioradas ni presentan cortes u otros daños.

Corrija siempre cualquier anomalía antes de volver a circular con la motocicleta.

La no observancia de estos consejos hará que la conducción de la motocicleta sea peligrosa, con el consiguiente riesgo de pérdida del control de la motocicleta y de accidente.

⚠ Advertencia

Si el ABS no funciona, el sistema de frenos continuará funcionando como un sistema estándar de frenos sin ABS. En estas circunstancias, una frenada brusca provocará el bloqueo de las ruedas, lo cual puede ocasionar la pérdida de control del vehículo y provocar un accidente.

En caso de que el indicador luminoso se encienda, reduzca la velocidad y no conduzca más tiempo del necesario. Póngase en contacto con un concesionario autorizado Triumph lo antes posible para que la anomalía pueda ser detectada y subsanada.

⚠ Advertencia

La no observancia de estos consejos hará que la conducción de la motocicleta sea peligrosa, con el consiguiente riesgo de pérdida del control de la motocicleta y de accidente.

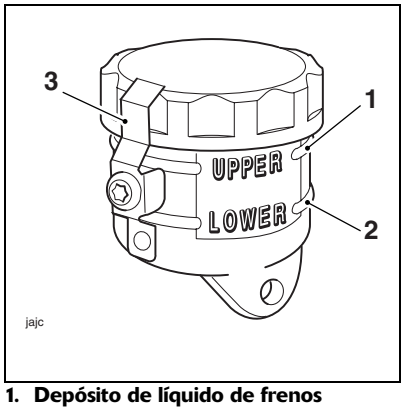
Nota:

- **En modelos provistos de ABS, se requiere una herramienta especial para purgar el sistema de frenos. Póngase en contacto con su concesionario autorizado Triumph cuando deba sustituir el líquido de frenos o cuando el sistema hidráulico precise mantenimiento.**

Inspección y ajuste del nivel de líquido de frenos

El nivel de líquido de frenos de ambos depósitos debe estar siempre situado entre las líneas de nivel superior e inferior (con el depósito en posición horizontal).

Freno delantero



1. **Depósito de líquido de frenos delantero, línea de nivel superior**
2. **Línea de nivel inferior**
3. **Abrazadera de seguridad**

Retire la abrazadera de seguridad.

Retire la cubierta del depósito.

Llene el depósito hasta la línea de nivel superior con líquido de frenos DOT 4 procedente de un recipiente sellado.

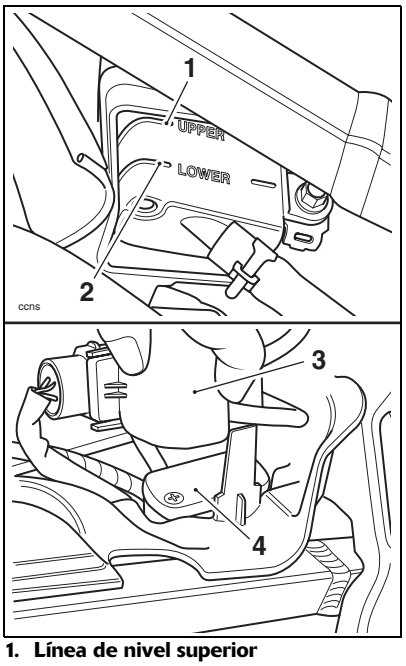
Vuelva a colocar la cubierta del depósito asegurándose de que el sellado del diafragma quede instalado correctamente.

Vuelva a colocar la abrazadera de seguridad.

⚠ Advertencia

Si se observa una disminución apreciable del nivel del líquido de frenos en cualquiera de los depósitos, pida consejo a su concesionario autorizado Triumph antes de circular con la motocicleta. Conducir con niveles bajos de líquido de frenos o con fugas de líquido de frenos es peligroso y afectará negativamente al rendimiento de la frenada con el consiguiente riesgo de pérdida de control de la motocicleta y de accidente.

Freno trasero - Sprint ST



1. **Línea de nivel superior**
2. **Línea de nivel inferior**
3. **Conjunto de fusible principal/solenoide de arranque**
4. **Depósito del líquido de freno trasero**

Comprobación del nivel

El nivel del líquido de frenos trasero se puede comprobar sin retirar el sillín. El depósito es visible desde el lado derecho de la motocicleta, delante del tubo de escape intermedio, debajo del sillín.

Ajuste del nivel

Retire el sillín.

Desconecte la batería, empezando por el polo negativo (negro).

El fusible principal y el solenoide de arranque están acoplados a un soporte de goma alojado sobre el tapón de llenado del depósito de líquido del freno trasero.

Para acceder al tapón de llenado tire con suavidad del conjunto del fusible principal/solenoide de arranque, soporte de goma incluido.

Retire el tapón del depósito. Llene el depósito hasta la línea de nivel superior con líquido de frenos DOT 4 procedente de un recipiente sellado.

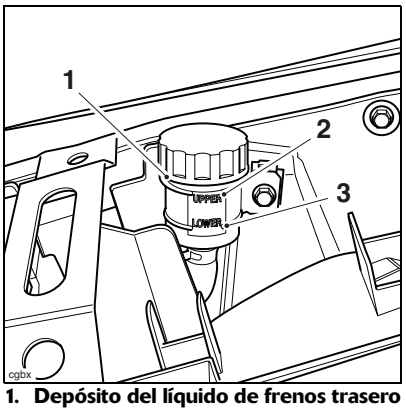
Vuelva a colocar la tapa del depósito asegurándose de que el sellado del diafragma queda instalado correctamente.

Vuelva a colocar el conjunto de fusible principal/solenoide de arranque.

Vuelva a conectar la batería, empezando por el polo positivo (rojo).

Vuelva a colocar el sillín.

Freno trasero - Sprint GT



1. **Depósito del líquido de frenos trasero**
2. **Línea de nivel superior**
3. **Línea de nivel inferior**

Inspección y ajuste del nivel

Retire el sillín.

Retire el tapón del depósito. Llene el depósito hasta la línea de nivel superior con líquido de frenos DOT 4 procedente de un recipiente sellado.

Vuelva a colocar la tapa del depósito asegurándose de que el sellado del diafragma queda instalado correctamente.

Vuelva a colocar el sillín.

Conmutadores de las luces de freno

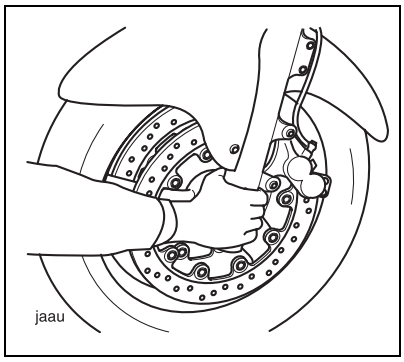
La luz de freno se activa de forma independiente al accionar tanto el freno delantero como el trasero. Si, con el conmutador de encendido en posición de contacto, la luz de freno no se enciende al tirar de la palanca del freno delantero o al accionar el pedal del freno trasero, solicite a su concesionario autorizado Triumph que revise y corrija la anomalía.

⚠ Advertencia

La conducción de la motocicleta con las luces de freno defectuosas es una acción ilegal y peligrosa.

Conducir una motocicleta con las luces de freno defectuosas puede ocasionar accidentes que resulten en lesiones del conductor o de otros usuarios de la vía.

Cojinetes de dirección y ruedas



Comprobación de la dirección

Lubrique y compruebe el estado de los cojinetes del cabezal de dirección según los periodos especificados en el cuadro de mantenimiento planificado.

Nota:

- **Compruebe también el estado de los cojinetes de las ruedas al mismo tiempo que el de los cojinetes de la dirección.**

⚠ Advertencia

Para evitar que la motocicleta se caiga durante la inspección, asegúrese de que está en equilibrio estable y fijada a un soporte adecuado. No ejerza fuerzas extremas ni sacuda con energía las ruedas ya que podría desequilibrar la motocicleta y provocar su caída del soporte, con el consiguiente riesgo de lesiones.

Asegúrese de que la posición del bloque de soporte no provocará daños en el cárter.

Comprobación de la holgura de los cojinetes de la dirección (cabezal)

Sitúe la motocicleta en posición vertical y sobre terreno llano.

Levante la rueda delantera del suelo y apoye la motocicleta.

Sitúese delante de la motocicleta, a continuación sujete el extremo inferior de las horquillas delanteras y trate de moverlas hacia delante y hacia atrás.

Si detecta cualquier holgura en los cojinetes de la dirección (cabezal), solicite a su concesionario autorizado Triumph la comprobación y corrección de cualquier anomalía antes de volver a circular con la motocicleta.

⚠ Advertencia

La conducción en tales circunstancias resulta peligrosa y puede ocasionar la pérdida del control de la motocicleta y provocar un accidente.

Retire el soporte y apoye la motocicleta sobre su caballete lateral.

Comprobación de los cojinetes de las ruedas

Si los cojinetes de alguna de las dos ruedas presentan holgura en el cubo de la rueda o chirrían, o si las ruedas no giran con suavidad, solicite a su concesionario autorizado Triumph la revisión de los cojinetes de las ruedas.

La comprobación de los cojinetes de las ruedas debe efectuarse según los periodos especificados en el cuadro de mantenimiento planificado.

Sitúe la motocicleta en posición vertical y sobre terreno llano.

Levante la rueda delantera del suelo y apoye la motocicleta.

Sitúese de pie junto a la motocicleta y a continuación mueva la parte superior de la rueda de un lado a otro.

Si detecta cualquier holgura, solicite a su concesionario autorizado Triumph la comprobación y corrección de cualquier anomalía antes de volver a circular con la motocicleta.

Coloque el soporte de elevación en la rueda trasera y repita el procedimiento sobre dicha rueda.

⚠ Advertencia

La conducción de la motocicleta con los cojinetes de las ruedas delantera o trasera desgastados o deteriorados es peligrosa y puede afectar negativamente a la estabilidad y manejabilidad de la motocicleta, con el consiguiente riesgo de accidente. Si tiene cualquier duda, solicite a su concesionario autorizado Triumph la revisión de la motocicleta antes de circular de nuevo con ella.

Retire el soporte y apoye la motocicleta sobre su caballete lateral.

Suspensión delantera

Revisión de la horquilla delantera

Compruebe que las horquillas no presenten signos de deterioro, rasguños en la superficie de la corredera o fugas de aceite.

En caso de detectar cualquiera de estas anomalías, consulte a un concesionario autorizado Triumph.

Para comprobar que las horquillas funcionan con suavidad:

- Coloque la motocicleta sobre terreno llano.
- Sujete el manillar, accione el freno delantero y sacuda las horquillas de arriba a abajo varias veces.
- Si detecta un excesivo agarrotamiento o rigidez, consulte a su concesionario autorizado Triumph.
- El movimiento de la suspensión puede verse afectado por los reglajes efectuados.

⚠ Advertencia

La conducción de la motocicleta con una suspensión defectuosa o dañada es peligrosa y podría ocasionar la pérdida del control de la motocicleta y provocar un accidente.

⚠ Advertencia

No intente nunca desmontar ninguno de los componentes de las unidades de la suspensión, puesto que todas ellas contienen aceite a presión. El contacto con el aceite a presión puede ocasionar daños en ojos y piel.

Cuadro de reglaje de la suspensión

Nota:

- **Estos cuadros deben ser entendidos sólo como una referencia. Los requisitos de ajuste pueden ser diferentes en función del peso del conductor y las preferencias personales. Vea en las páginas siguientes las instrucciones sobre cómo proceder al reglaje de la suspensión.**

Sprint ST

CARGA	DELANTERO	TRASERO	
	Carga previa del amortiguador †	Amorti-guación del rebote*	Carga previa del amortiguador ‡
Conducción en solitario	3	1,5	20
Conductor y pasajero o conductor y equipaje	3	1,0	10
Conductor, pasajero y equipaje	3	0,5	0

† Anillos del regulador visibles sobre la cubierta de la horquilla.
* Número de vueltas del regulador a partir de la posición de mínima tensión (difícilmente).
‡ Número de clics a partir de la posición de máxima tensión.

Sprint GT

CARGA	DELANTERO	TRASERO	
	Carga previa del amortiguador †	Amorti-guación del rebote*	Carga previa del amortiguador ‡
Conducción en solitario	3	1,0	30
Conductor y pasajero o conductor y equipaje	3	0,25	20
Conductor, pasajero y equipaje	3	0,25	0

† Anillos del regulador visibles sobre la cubierta de la horquilla.
* Número de vueltas del regulador a partir de la posición de mínima tensión (difícilmente).
‡ Número de clics a partir de la posición de máxima tensión.

Reglaje de la suspensión delantera

El reglaje estándar de la suspensión proporciona una conducción cómoda y unas buenas prestaciones de manejabilidad para la conducción en solitario y en condiciones normales. El cuadro muestra los ajustes sugeridos para la suspensión delantera y trasera.

⚠ Advertencia

Asegúrese de que se mantiene el correcto equilibrio entre las suspensiones trasera y delantera. Un desequilibrio de la suspensión puede interferir en gran medida en las características de conducción de la motocicleta, con el consiguiente riesgo de pérdida de control y de accidente. Si desea más información, consulte el cuadro de la página anterior o bien póngase en contacto con su concesionario.

La suspensión delantera se puede reglar únicamente para la carga previa. Los reguladores del amortiguador de carga previa están ubicados en la parte superior de cada horquilla.

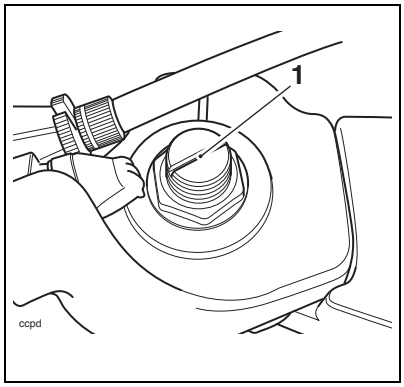
⚠ Advertencia

Asegúrese de que los reguladores se ajustan a la misma posición en ambas horquillas. Un desajuste entre ambos reguladores puede variar considerablemente la manejabilidad de la motocicleta, con el consiguiente riesgo de pérdida de control y de accidente.

Nota:

- **Los valores de ajuste para la suspensión delantera se miden como el número de anillos del regulador visibles sobre la cubierta superior de la horquilla.**

Reglaje de la carga previa del amortiguador



1. Regulador de la carga previa del amortiguador

Si desea modificar la carga previa del amortiguador, gire el regulador hacia la derecha para aumentarla o bien hacia la izquierda para disminuirla. Al ajustar los reguladores de carga previa, compruebe siempre que queda visible el mismo número de líneas de graduación en ambas horquillas.

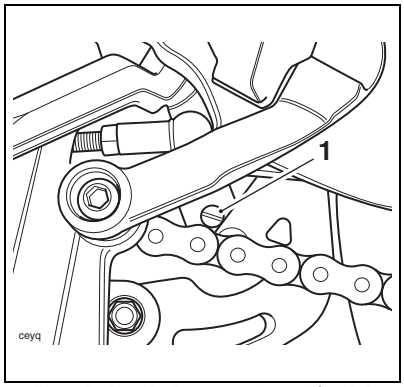
Nota:

- **La motocicleta se entrega de fábrica con la carga previa del amortiguador fijada en tres anillos del regulador visibles por encima de la cubierta superior de la horquilla.**

Reglaje de la suspensión trasera

La unidad de suspensión trasera permite el reglaje de la amortiguación del rebote y la carga previa del amortiguador.

Unidad de amortiguación del rebote



1. Regulador de la amortiguación del rebote

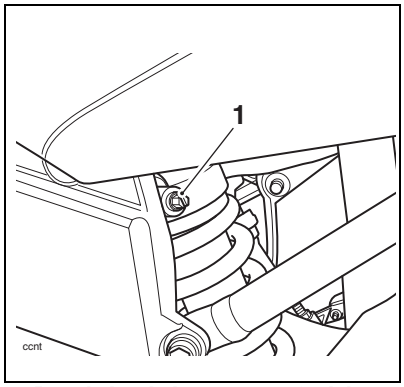
El regulador de la amortiguación del rebote está ubicado en la parte inferior de la unidad de suspensión trasera a mano izquierda de la motocicleta.

Para ajustar la amortiguación del rebote, gire el regulador hacia la derecha para incrementar la amortiguación del rebote y hacia la izquierda para reducirla.

Nota:

- **El ajuste se mide como el número de vueltas del regulador a partir de la posición de mínima tensión (difícilmente).**
- **La motocicleta se sirve de fábrica con el regulador del rebote ajustado a 1,5 vueltas de la posición de mínima tensión (difícilmente).**

Reglaje de la carga previa del amortiguador - Sprint ST



1. Regulador de la carga previa del amortiguador

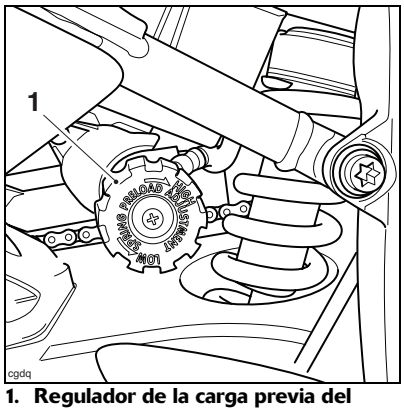
El regulador de la carga previa del amortiguador se encuentra en el lado izquierdo de la motocicleta, en la parte superior de la unidad de suspensión trasera.

Si desea ajustar el valor de la carga previa del amortiguador, gire el regulador estriado hacia la derecha para aumentarlo o bien hacia la izquierda para disminuirlo.

Nota:

- **El ajuste se mide como el número de 'clics' del regulador a partir de la posición de máxima tensión.**

Reglaje de la carga previa del amortiguador - Sprint GT



cgdq

1. Regulador de la carga previa del amortiguador

El regulador de la carga previa del amortiguador está situado en el lado derecho de la motocicleta, sobre el brazo oscilante.

Si desea ajustar el valor de la carga previa del amortiguador, gire el regulador estriado hacia la derecha para aumentarlo o bien hacia la izquierda para disminuirlo.

Nota:

- **El ajuste se mide como el número de vueltas del regulador a partir de la posición de máxima tensión.**
- **La motocicleta se sirve de fábrica con la carga previa del amortiguador a 30 'clics' de la posición de máxima tensión.**

Neumáticos

cboa

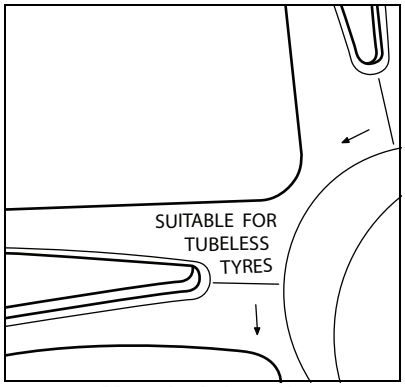
ccom_1

Marcado típico de los neumáticos

Esta motocicleta está equipada con neumáticos, válvulas y llantas sin cámara. Utilice únicamente neumáticos con la inscripción 'TUBELESS' (sin cámara) y válvulas sin cámara sobre llantas etiquetadas como 'SUITABLE FOR TUBELESS TYRES' (apta para neumáticos sin cámara).

Presiones de inflado de neumáticos

Una presión de neumáticos correcta proporcionará la máxima estabilidad y comodidad de conducción, y además prolongará la vida de los neumáticos. En caso de que los neumáticos estén fríos, compruebe siempre su presión antes de iniciar la marcha. Compruebe a diario la presión de los neumáticos y ajústela en caso necesario. Si desea detalles sobre las presiones de inflado correctas, consulte la sección de especificaciones.



Marcado de la rueda

⚠ Advertencia

Un inflado incorrecto de los neumáticos causará un desgaste anómalo de la banda de rodadura del neumático y problemas de estabilidad que pueden ocasionar la pérdida del control del vehículo y provocar un accidente.

Unos neumáticos poco inflados pueden provocar derrapes o incluso que el neumático se salga de la llanta, mientras que unos neumáticos excesivamente inflados causarán inestabilidad y acelerarán el desgaste.

Ambos supuestos son peligrosos y pueden ocasionar la pérdida del control de la motocicleta y provocar un accidente.

Desgaste de neumáticos

A medida que la banda de rodadura del neumático se va borrando, el neumático se vuelve más vulnerable a los pinchazos y los fallos. Se calcula que el 90% de todos los problemas relacionados con los neumáticos se producen durante el último 10% de su vida (90% de desgaste). Por lo tanto, no se recomienda apurar los neumáticos al máximo.

Profundidad mínima recomendada de banda de rodadura

De acuerdo con el cuadro de mantenimiento periódico, proceda a la medición de la profundidad de la banda de rodadura con un calibre de profundidad y sustituya cualquier neumático que presente una profundidad igual o inferior a la mínima permitida según la siguiente tabla:

Por debajo de 130 km/h	2 mm
Por encima de 130 km/h	Trasero 3 mm Delantero 2 mm

⚠ Advertencia

Esta motocicleta no debe sobrepasar nunca los límites de velocidad legalmente establecidos, excepto en condiciones autorizadas de circuito cerrado.

⚠ Advertencia

Esta motocicleta Triumph sólo debe circular a alta velocidad en competiciones en circuito cerrado sobre carretera o en circuitos de carreras. Por lo tanto, la conducción a alta velocidad debe quedar limitada a aquellos conductores que hayan sido entrenados para ello y que estén familiarizados con las características de la motocicleta bajo cualquier circunstancia. La circulación a alta velocidad bajo cualquier otro supuesto es peligrosa y puede ocasionar la pérdida del control de la motocicleta y provocar un accidente.

⚠ Advertencia

La conducción de la motocicleta con los neumáticos desgastados en exceso es arriesgada y afectará negativamente a la tracción, la estabilidad y la manejabilidad, lo cual puede ocasionar la pérdida del control del vehículo y provocar un accidente.

Cuando un neumático sin cámara sufre un pinchazo, normalmente se desinfla muy lentamente. Compruebe siempre con atención que los neumáticos no presenten pinchazos. Compruebe asimismo que no tengan cortes ni clavos u otros objetos punzantes clavados. La conducción de la motocicleta con los neumáticos pinchados o deteriorados afectará negativamente a la tracción, la estabilidad y la manejabilidad, lo cual puede ocasionar la pérdida del control del vehículo y provocar un accidente.

Compruebe que las llantas no presenten abolladuras o deformaciones. La conducción de la motocicleta con las llantas o los neumáticos deteriorados es peligrosa y puede ocasionar la pérdida del control del vehículo y provocar un accidente.

Póngase en contacto con su concesionario autorizado Triumph para la sustitución de los neumáticos o para una revisión segura de su estado.

Sustitución de neumáticos

Todas las motocicletas Triumph se prueban concienzudamente y con el máximo cuidado en muy diversas condiciones de circulación para garantizar que se homologa la combinación de neumáticos más adecuada a las características de cada modelo. Cuando adquiera sus nuevos neumáticos, es esencial que se trate de neumáticos homologados y en las combinaciones homologadas. El uso de neumáticos no homologados o de neumáticos homologados en combinaciones no homologadas puede ocasionar la pérdida del control de la motocicleta y provocar un accidente. En los modelos provistos de ABS, la diferencia en la velocidad de las ruedas causada por el uso de neumáticos no homologados puede afectar al funcionamiento del ordenador de control del ABS.

Si desea información sobre las combinaciones de neumáticos homologadas, consulte la sección de especificaciones. Deje siempre en manos del personal de su concesionario autorizado Triumph la colocación y equilibrado de los neumáticos, ya que es quien dispone de los conocimientos y las habilidades necesarias para garantizar una instalación segura y eficaz.

⚠ Advertencia

En los modelos provistos de ABS, el ordenador que controla el ABS funciona comparando la velocidad relativa de las ruedas delantera y trasera. El uso de neumáticos no recomendados puede afectar a la velocidad de las ruedas y causar una anomalía de funcionamiento del ABS, lo cual podría suponer la pérdida de control del vehículo y provocar un accidente en condiciones en las que el ABS funcionaría con normalidad.

⚠ Advertencia

Sustituya siempre los neumáticos que hayan sufrido un pinchazo. Conducir la motocicleta con un neumático pinchado o con un pinchazo reparado puede comprometer la estabilidad del vehículo, con el consiguiente riesgo de pérdida de control y de accidente.

⚠ Advertencia

No instale neumáticos con cámara en llantas sin cámara. El talón no se asentará y los neumáticos podrían deslizarse en las llantas, desinflándose con rapidez, con el consiguiente riesgo de pérdida del control del vehículo y de accidente. Nunca instale una cámara en el interior de un neumático sin cámara. Se generaría fricción en el interior del neumático; el calentamiento resultante podría hacer explotar la cámara y el neumático se desinflaría rápidamente, lo cual ocasionaría la pérdida de control del vehículo y provocaría un accidente.

⚠ Advertencia

Si se sospecha que un neumático puede estar dañado, por ejemplo tras chocar contra un bordillo, solicite a un concesionario autorizado Triumph que revise tanto el interior como el exterior del neumático. Recuerde que los daños en los neumáticos no siempre son visibles desde el exterior. La conducción de la motocicleta con los neumáticos dañados puede ocasionar la pérdida del control del vehículo y provocar un accidente.

⚠ Advertencia

Cuando precise sustituir los neumáticos, solicite consejo a su concesionario autorizado Triumph, quien determinará la combinación correcta de neumáticos que debe escoger de la lista homologada, y los instalará de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Tras sustituir los neumáticos, deje transcurrir un periodo de aproximadamente 24 horas para que los neumáticos se asienten en la llanta. Durante este periodo, conduzca con precaución puesto que un neumático asentado de forma incorrecta puede ocasionar la pérdida del control de la motocicleta o un accidente.

Al principio, un neumático nuevo se comporta de manera diferente a un neumático desgastado, por lo que el conductor necesitará recorrer unos 160 kilómetros para acostumbrarse al comportamiento de los nuevos neumáticos.

Transcurridas 24 horas de su instalación, deberá comprobarse y ajustarse la presión de los neumáticos, así como verificar su correcto asentamiento. En caso necesario deberá procederse a la correspondiente rectificación.

Deberá efectuar las mismas comprobaciones y ajustes una vez cubierta la mencionada distancia de 160 km tras la instalación de los neumáticos.

⚠ Advertencia

El uso de una motocicleta con neumáticos mal asentados, inflados a presiones incorrectas, o sin que el conductor se haya familiarizado con su comportamiento puede ocasionar la pérdida del control del vehículo y provocar un accidente.

⚠ Advertencia

Los neumáticos utilizados en un dinamómetro de rodillos pueden haber resultado dañados. En algunos casos, puede que el daño no sea visible en la superficie externa del neumático. En estos casos es necesario sustituir los neumáticos ya que el uso continuado de unos neumáticos dañados puede ocasionar inestabilidad, pérdida del control del vehículo y provocar un accidente.

⚠ Advertencia

Es necesario equilibrar con precisión las ruedas para garantizar la seguridad y estabilidad de la motocicleta. No retire ni sustituya ninguno de los contrapesos de las ruedas. Un equilibrado de ruedas incorrecto puede ocasionar inestabilidad y pérdida del control del vehículo, y provocar un accidente.

Cuando sea necesario equilibrar las ruedas, por ejemplo después de la sustitución de los neumáticos, acuda a su concesionario autorizado Triumph.

Utilice únicamente pesos autoadhesivos. Los pesos con sujeción por grapa pueden dañar tanto la rueda como el neumático, provocando su desinflado con el consiguiente riesgo de pérdida de control del vehículo y de accidente.

Batería

⚠ Advertencia

En algunas circunstancias, la batería puede desprender gases explosivos; mantenga alejados de ella cigarrillos, llamas o chispas. Cuando recargue o utilice la batería en un lugar cerrado, asegúrese de que dispone de la ventilación adecuada.

La batería contiene ácido sulfúrico (ácido de la batería). El contacto de esta sustancia con la piel o los ojos puede provocar graves quemaduras. Utilice prendas de protección y una careta facial protectora.

Si el ácido de la batería entra en contacto con su piel, lávese inmediatamente con agua.

Si el ácido de la batería entra en sus ojos, lávelos con agua durante un periodo mínimo de 15 minutos y SOLICITE INMEDIATAMENTE ATENCIÓN MÉDICA.

Si traga ácido de la batería, beba grandes cantidades de agua y SOLICITE INMEDIATAMENTE ATENCIÓN MÉDICA.

MANTENGA EL ÁCIDO DE LA BATERÍA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

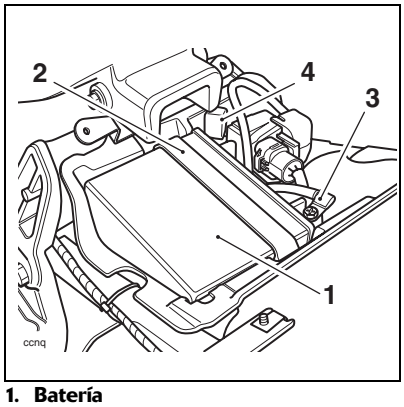
⚠ Advertencia

La batería contiene materiales nocivos. Mantenga siempre la batería fuera del alcance de los niños, tanto si está instalada en la motocicleta como si no.

No conecte cables puente a la batería, ni ponga en contacto los polos o invierta su polaridad puesto que cualquiera de esas acciones puede originar una chispa que podría inflamar los gases de la batería, con el consiguiente riesgo de lesiones personales.

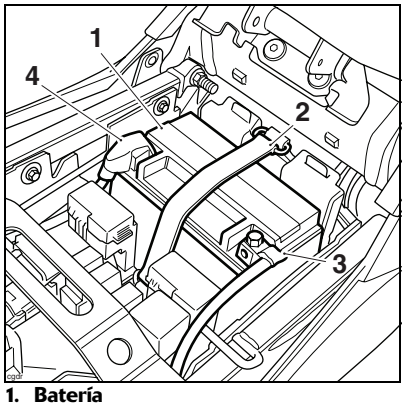
Retirada de la batería

Sprint ST



1. **Batería**
2. **Correa de sujeción de la batería**
3. **Terminal negativo (negro)**
4. **Terminal positivo (rojo)**

Sprint GT



1. **Batería**
2. **Correa de sujeción de la batería**
3. **Terminal negativo (negro)**
4. **Terminal positivo (rojo)**

Retire el sillín.

Retire la correa de sujeción de la batería.

Desconecte los polos de la batería, empezando por el polo negativo (negro).

Extraiga la batería de su alojamiento.

⚠ Advertencia

Asegúrese de que los terminales de la batería no entren en contacto con el bastidor de la motocicleta, puesto que ello podría causar un cortocircuito o una chispa que podría inflamar los gases de la batería, con el consiguiente riesgo de lesiones personales.

Eliminación de la batería

En caso de que precise sustituir la batería, deberá entregar la batería sustituida a una planta de reciclaje que asegure que las sustancias peligrosas contenidas en la batería no causan daño al medio ambiente.

Mantenimiento de la batería

Limpie la batería con un paño limpio y seco. Asegúrese de que los puntos de conexión de los cables estén limpios.

⚠ Advertencia

El ácido de la batería es corrosivo y venenoso, y provocará lesiones en la piel en caso de contacto directo. Nunca trague el ácido de la batería o permita que entre en contacto con la piel. Para prevenir posibles lesiones, proteja siempre ojos y piel cuando manipule la batería.

La batería es de tipo sellado y no requiere otro mantenimiento que la comprobación del voltaje y la recarga periódica cuando sea necesario, por ejemplo durante un periodo prolongado de inactividad.

No es posible ajustar el nivel de ácido en la batería; la tira de sellado no se debe retirar.

Descarga de la batería

⚠ Precaución

El nivel de carga de la batería se debe mantener para maximizar la vida de la batería,

ya que de lo contrario se podrían producir graves daños internos en la batería.

En condiciones normales, el sistema de carga de la motocicleta mantendrá la batería completamente cargada. Sin embargo, si la motocicleta no se utiliza, la batería se descargará gradualmente debido a un proceso normal denominado autodescarga; el reloj, la memoria del módulo de control del motor (ECM), una temperatura ambiente elevada, o la adición de sistemas eléctricos de seguridad u otros accesorios eléctricos aumentarán esta velocidad de descarga de la batería. Desconectar la batería de la motocicleta durante los períodos de inactividad reducirá la velocidad de descarga.

Descarga de la batería durante los períodos de inactividad y de uso poco frecuente de la motocicleta

Durante los períodos de inactividad o de uso poco frecuente de la motocicleta, compruebe semanalmente el voltaje de la batería utilizando un multímetro digital. Siga las instrucciones que el fabricante proporciona junto con el multímetro.

Si el voltaje de la batería cae por debajo de 12,7 voltios, será necesario cargar la batería (consulte la página *111*).

Si la batería se descarga o permanece descargada incluso durante un corto período de tiempo, se producirá la sulfatación de las placas de plomo. La sulfatación es una parte normal de la reacción química dentro de la batería, sin embargo con el tiempo el sulfato puede cristalizarse en las placas dificultando o imposibilitando la recuperación. Este daño permanente no está cubierto por la garantía de la motocicleta, ya que no se debe a un defecto de fabricación.

Mantener la batería completamente cargada reduce la probabilidad de que se congele en entornos fríos. Si la batería se congela se producirán graves daños internos en la misma.

Carga de la batería

Para obtener ayuda con la selección de un cargador de batería, la comprobación del voltaje de la batería o la carga de la batería, póngase en contacto con su concesionario local autorizado Triumph.

⚠ Advertencia

La batería emite gases explosivos; evite la proximidad de chispas, llamas y cigarrillos encendidos. Cuando recargue o utilice la batería en un lugar cerrado, asegúrese de que dispone de la ventilación adecuada.

La batería contiene ácido sulfúrico (ácido de la batería). El contacto de esta sustancia con la piel o los ojos puede provocar graves quemaduras. Utilice prendas de protección y una careta facial protectora.

Si el ácido de la batería entra en contacto con su piel, lávese inmediatamente con agua.

Si el ácido de la batería entra en sus ojos, lávelos con agua durante un periodo mínimo de 15 minutos y SOLICITE INMEDIATAMENTE ATENCIÓN MÉDICA.

Si traga ácido de la batería, beba grandes cantidades de agua y SOLICITE INMEDIATAMENTE ATENCIÓN MÉDICA.

MANTENGA EL ÁCIDO DE LA BATERÍA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

⚠ Precaución

No utilice un cargador rápido para baterías de automóviles, ya que podría sobrecargar la batería y dañarla.

Si el voltaje de la batería cae por debajo de 12,7 voltios, deberá cargarse utilizando un cargador de baterías homologado de Triumph. Retire siempre la batería de la motocicleta y siga las instrucciones proporcionadas junto con el cargador de baterías.

Para períodos de inactividad mayores (superiores a dos semanas), se debe retirar la batería de la motocicleta y mantenerla cargada utilizando un cargador de mantenimiento homologado de Triumph.

De igual modo, si la carga de la batería cae hasta un nivel en el que la motocicleta no arranca, retire la batería de la motocicleta antes de cargarla.

Instalación de la batería

⚠ Advertencia

Asegúrese de que los terminales de la batería no entren en contacto con el bastidor de la motocicleta, puesto que ello podría causar un cortocircuito o una chispa que podría inflamar los gases de la batería, con el consiguiente riesgo de lesiones personales.

Coloque la batería en su alojamiento.

Vuelva a conectar la batería, empezando por el polo positivo (rojo).

Aplique una ligera capa de grasa a los terminales para evitar la corrosión.

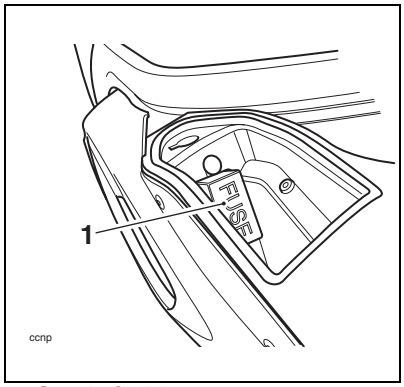
Cubra el terminal positivo con la tapa protectora.

Vuelva a colocar la correa de sujeción de la batería.

Vuelva a colocar el sillín.

Caja de fusibles

Sprint ST

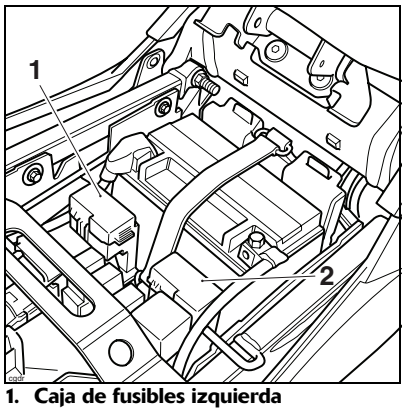


1. Caja de fusibles

La caja de fusibles se encuentra bajo los paneles extraíbles en el lado derecho del carenado delantero.

Para acceder a la caja de fusibles inserte la llave de contacto y retire el panel.

Sprint GT



1. Caja de fusibles izquierda
2. Caja de fusibles derecha

Las cajas de fusibles se encuentran debajo del sillín. Extraiga el sillín para acceder a las cajas de fusibles.

⚠ Advertencia

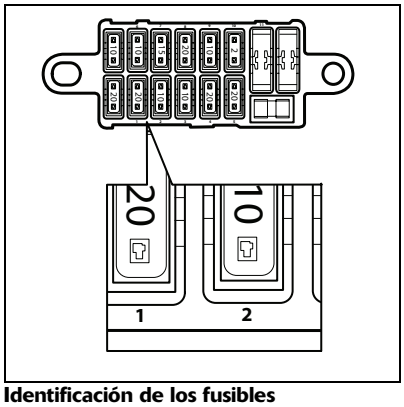
Sustituya siempre los fusibles fundidos por fusibles nuevos de igual amperaje (tal como se indica en la cubierta de la caja de fusibles) y no utilice nunca un fusible de un amperaje mayor. El uso de un fusible con un amperaje inadecuado puede provocar fallos eléctricos que ocasionen daños en la motocicleta, la pérdida de su control y un accidente.

Identificación de los fusibles - Sprint ST

Es posible identificar cada fusible gracias a los números grabados en la caja de los fusibles y ubicados al lado del fusible correspondiente, tal como se muestra a continuación. Estos números se corresponden con los números especificados en la tabla que encontrará a continuación. Los fusibles sin número de identificación asignado son de repuesto y deben sustituirse en caso de estar siendo utilizados.

La señal de que se ha fundido un fusible es que los sistemas a los cuales protege dejan de funcionar. Cuando compruebe si un fusible está fundido, utilice la siguiente tabla para identificar cuál de los fusibles se ha fundido.

Circuito protegido	Posición	Amp-eraje
Solenoide de arranque, luces de cruce y carretera	1	20
Alimentación principal del conmutador de encendido, luz de placa de matrícula, luces laterales, bomba de combustible	2	10
Indicadores, luz de freno, claxon	3	10
No se usa	4	
No se usa	5	
Enchufe de accesorios, puños calefactados	6	10
Ventilador	7	15
Sistema de gestión del motor	8	10
Alarma, conector de diagnóstico, instrumentos	9	10
GPS	10	2



Identificación de los fusibles

Nota:

- **El solenoide de arranque dispone de un fusible adicional de 30 A, acoplado directamente al solenoide, el cual se encuentra debajo del sillín del conductor.**

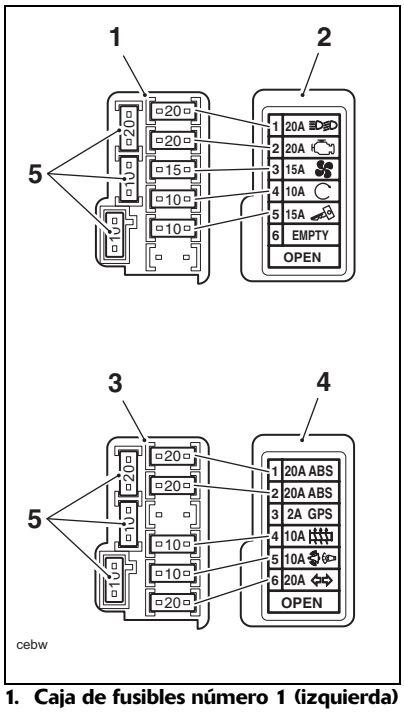
Identificación de los fusibles - Sprint GT

Los números de identificación de los fusibles indicados en las tablas se corresponden con los impresos en la cubierta de la caja de fusibles, tal como se muestra a continuación. Los fusibles de repuesto se encuentran en ángulo recto respecto de los fusibles principales, y deberán sustituirse si están siendo utilizados.

La señal de que se ha fundido un fusible es que los sistemas a los cuales protege dejan de funcionar. Cuando compruebe si un fusible está fundido, utilice la siguiente tabla para identificar cuál de los fusibles se ha fundido.

Caja de fusibles número 1		
Circuito protegido	**Posición**	**Amperaje**
Luces de cruce y carretera, relé de arranque	1	20
Gestión del motor	2	20
Ventilador	3	15
Bomba de combustible	4	10
Alarma, instrumentos, ECM	5	10
No se usa	6	

Caja de fusibles número 2		
Circuito protegido	**Posición**	**Amperaje**
Sólo ABS	1	20
Sólo ABS	2	20
Puños calefactados, enchufe para accesorios, caja superior	3	
Claxon, indicadores, alarma	4	10
Alarma, conector de diagnóstico, instrumentos	5	10
Indicadores, luz de freno, claxon	6	20



1. **Caja de fusibles número 1 (izquierda)**
2. **Cubierta de la caja de fusibles**
3. **Caja de fusibles número 2 (derecha)**
4. **Cubierta de la caja de fusibles**
5. **Fusibles de repuesto**

Nota:

- **El solenoide de arranque dispone de un fusible adicional de 30 A, acoplado directamente al solenoide, el cual se encuentra debajo del sillín del conductor.**

Faros delanteros

Advertencia

Adecue la velocidad de la motocicleta a las condiciones climatológicas y de visibilidad de la conducción.

Asegúrese de que los haces de los faros estén reglados de manera que iluminen suficientemente la superficie de la carretera, sin deslumbrar a los conductores que circulan en sentido contrario. Un faro reglado de forma incorrecta puede afectar negativamente a la visibilidad y ser causa de accidente.

Advertencia

Nunca trate de reglar el haz de un faro con la motocicleta en marcha.

En caso contrario podría perder el control del vehículo y sufrir un accidente.

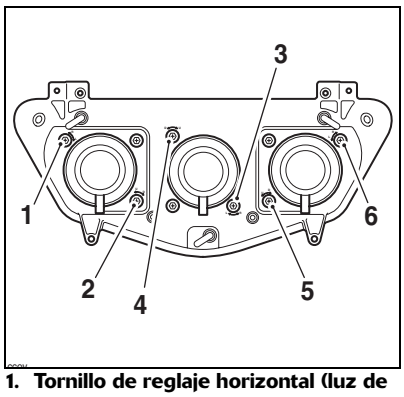
Precaución

Si la motocicleta se va a utilizar en condiciones de circuito cerrado, podrían pedirle que cubra con cinta adhesiva la superficie externa visible del faro delantero.

Una vez cubierto con cinta adhesiva, el faro se sobrecalentará y distorsionará la superficie externa. Por lo tanto, para evitar la distorsión del faro delantero, desconecte siempre los faros delanteros cuando se cubran con cinta adhesiva para utilizar la motocicleta en condiciones de circuitocerrado.

Reglaje de los faros

Cada faro puede ser reglado por medio de los tornillos de reglaje vertical y horizontal que encontrará en la parte superior trasera de cada faro.



1. **Tornillo de reglaje horizontal (luz de cruce izquierda)**
2. **Tornillo de reglaje vertical (luz de cruce izquierda)**
3. **Tornillo de reglaje horizontal (luz de carretera)**
4. **Tornillo de reglaje vertical (luz de carretera)**
5. **Tornillo de reglaje vertical (luz de cruce derecha)**
6. **Tornillo de reglaje horizontal (luz de cruce derecha)**

Nota:

- **La ilustración muestra una vista de la parte trasera del grupo de iluminación.**
- **Al girar los tornillos de reglaje a derecha e izquierda, las direcciones son tal y como se ven desde la parte trasera del grupo de iluminación.**

Reglaje horizontal de la luz de carretera

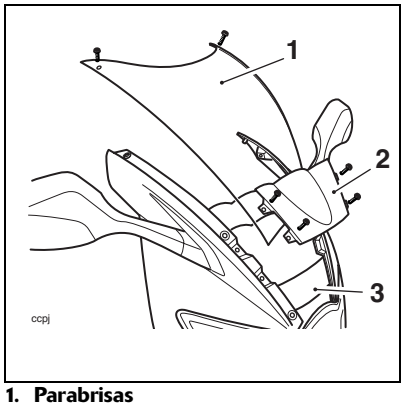
El tornillo de reglaje horizontal de la luz de carretera es accesible sin necesidad de retirar ningún panel. Se accede a él desde debajo de las luces.

Encienda la luz de carretera.

Gire el tornillo de reglaje hacia la derecha para mover el haz hacia la izquierda y hacia la izquierda para mover el haz hacia la derecha.

Apague los faros una vez el reglaje sea satisfactorio.

Reglaje vertical de la luz de carretera



1. **Parabrisas**
2. **Panel de recubrimiento**
3. **Acceso a los tornillos de reglaje**

Retire los tornillos de sujeción del parabrisas al carenado. Mueva el parabrisas hacia arriba y hacia atrás para extraerlo.

Retire los tornillos de sujeción del panel de recubrimiento y retire el panel.

El tornillo de reglaje es ahora accesible.

Encienda la luz de carretera.

Gire el tornillo de reglaje vertical hacia la derecha para elevar el haz y hacia la izquierda para hacerlo descender.

Apague los faros una vez el reglaje sea satisfactorio.

Vuelva a colocar el panel de recubrimiento y el parabrisas.

Reglaje vertical de la luz de cruce

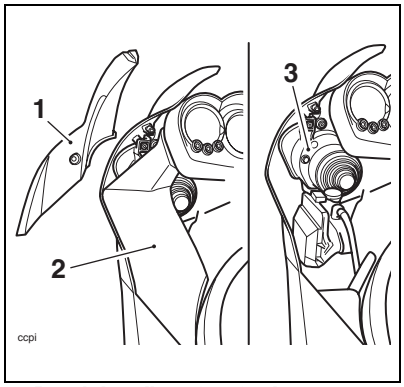
Los tornillos de reglaje de la luz de cruce son accesibles sin necesidad de retirar ningún panel. Puede acceder a ellos desde debajo de las luces, tanto desde la derecha como desde la izquierda. Gire el manillar para una mayor facilidad de acceso.

Encienda el faro delantero.

Gire el tornillo de reglaje vertical hacia la izquierda para elevar los haces y hacia la derecha para hacerlos descender.

Apague los faros una vez los reglajes sean satisfactorios.

Reglaje horizontal de la luz de cruce



1. **Panel de relleno izquierdo**
2. **Cubierta del tanque de expansión del refrigerante**
3. **Tornillo de reglaje del faro izquierdo**

Retire los paneles de relleno derecho e izquierdo.

Retire el tanque de expansión del refrigerante y los paneles de la guantera y la caja de fusibles. No es necesario retirar el revestimiento de la guantera o la propia caja de fusibles.

Encienda la luz de cruce.

Los tornillos de reglaje son ahora accesibles.

En el faro derecho, gire el tornillo de reglaje horizontal hacia la derecha para mover el haz hacia la derecha, y hacia la izquierda para mover el haz hacia la izquierda.

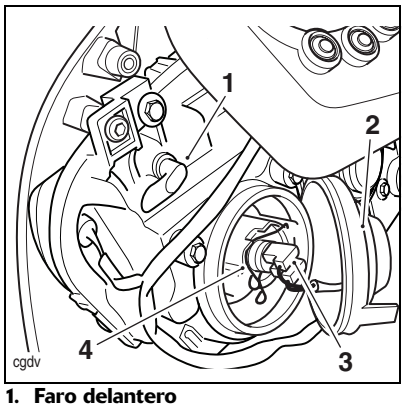
En el faro izquierdo, gire el tornillo de reglaje horizontal hacia la izquierda para mover el haz hacia la derecha, y hacia la derecha para mover el haz hacia la izquierda.

Apague los faros una vez los reglajes sean satisfactorios.

Vuelva a colocar el panel de relleno y el panel de recubrimiento.

Sustitución de la lámpara de la luz de cruce

Para sustituir las lámparas de cruce no es necesario retirar el faro. Sin embargo, deberá retirar los paneles de relleno izquierdo y derecho y los paneles de recubrimiento del tanque de expansión del refrigerante y de la guantera/caja de fusibles.



1. **Faro delantero**
2. **Cubierta de goma**
3. **Conexión eléctrica de múltiples clavijas**
4. **Retenedor de lámpara**

Para sustituir una lámpara de cruce:

Retire el sillín.

Desconecte la batería, empezando por el polo negativo (negro).

Retire los paneles de relleno y de recubrimiento pertinentes.

Retire la cubierta de goma y desconecte el conector eléctrico de múltiples clavijas de la lámpara a sustituir.

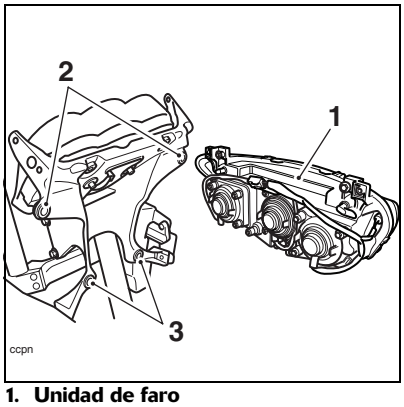
Desprenda de la abrazadera el alambre de retención de la lámpara. No es necesario destornillar el tornillo.

Extraiga la lámpara de la unidad del faro.

El proceso de instalación es inverso al de retirada.

Sustitución de lámpara de la luz de carretera

Para proceder a la sustitución de la lámpara de la luz de carretera, es necesario retirar previamente el carenado y toda la unidad del faro.



1. **Unidad de faro**
2. **Fijación lateral**
3. **Fijación central**

Para sustituir una lámpara de la luz de carretera:

Retire el sillín.

Desconecte la batería, empezando por el polo negativo (negro).

Extraiga el carenado.

Retire las tuercas de sujeción de la unidad del faro delantero a la abrazadera de soporte y suelte la unidad.

Retire la cubierta de goma y desconecte el conector eléctrico de múltiples clavijas de la lámpara a sustituir.

Desprenda de la abrazadera el alambre de retención de la lámpara. No es necesario destornillar el tornillo.

Extraiga la lámpara de la unidad del faro.

El proceso de instalación es inverso al de retirada.

⚠ Advertencia

Las lámparas se calientan con el uso. Antes de manipularlas, deje que se enfríen. Evite tocar el cristal de la lámpara. Si toca el cristal o éste se ensucia, límpielo con alcohol antes de volver a utilizar la lámpara.

Sustitución de la lámpara de la luz de posición

Las lámparas de posición se encuentran en el interior del faro principal.

Retire con cuidado el soporte de goma de la parte trasera de la lámpara de posición y desprenda la lámpara.

El proceso de instalación es inverso al de retirada.

⚠ Precaución

Asegúrese de que el soporte de la lámpara está correctamente colocado para evitar la entrada de agua.

⚠ Advertencia

Al volver a conectar la batería, empiece por el polo positivo (rojo).

⚠ Advertencia

No vuelva a conectar la batería hasta haber finalizado el proceso de montaje. Si conecta la batería antes de tiempo podría provocar la inflamación de los gases de la batería, con el consiguiente riesgo de lesiones personales.

Faro trasero

La luz trasera es una unidad LED sellada y que no requiere mantenimiento.

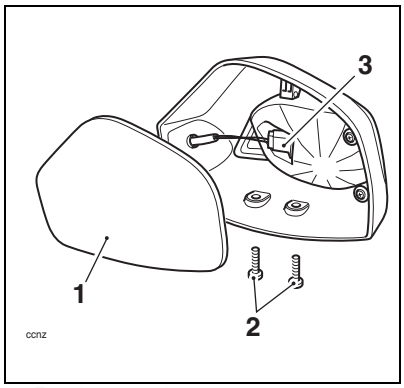
⚠ Advertencia

La conducción de la motocicleta con las luces de freno defectuosas es una acción ilegal y peligrosa. En caso de fallo de la unidad LED póngase en contacto con su concesionario autorizado Triumph.

Conducir una motocicleta con las luces de freno defectuosas puede ocasionar accidentes que resulten en lesiones del conductor o de otros usuarios de la vía.

Luces indicadoras de dirección

Sustitución de las lámparas de los indicadores de dirección delanteros



1. **Espejo retrovisor**
2. **Tornillos de sujeción**
3. **Portalámparas**

Suelte los tornillos en la parte inferior del casco del espejo retrovisor y retire el espejo retrovisor para acceder al portalámparas.

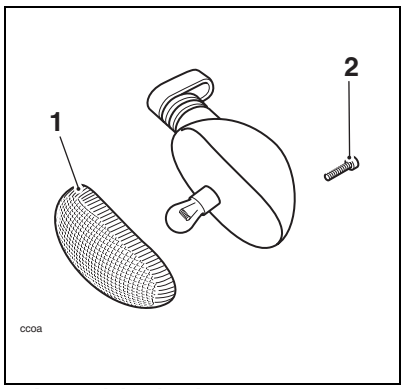
⚠ Precaución

Sujete el espejo retrovisor para evitar su caída en el momento de la retirada de los tornillos.

Retire con cuidado el soporte de goma de la lámpara y extraiga la lámpara.

El proceso de instalación es inverso al de retirada.

Sustitución de las lámparas de los indicadores de dirección traseros



1. **Lente del indicador**
2. **Tornillo de la lente**

La lente de cada indicador de dirección se sujeta por medio de un tornillo ubicado en el cuerpo de la luz.

Para sustituir la lámpara, suelte los tornillos y retire la lente para acceder a la lámpara.

El proceso de instalación es inverso al de retirada.

Luz de la placa de matrícula

Sustitución de la lámpara

Retire con cuidado el portalámparas de goma de la parte trasera de la unidad de la luz de la placa de matrícula y extraiga la lámpara.

Precaución

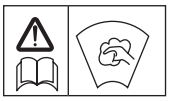
No tire de los cables para extraer el portalámparas, ya que podrían resultar dañados.

El proceso de instalación es inverso al de retirada.

Precaución

Asegúrese de que el soporte de la lámpara está correctamente colocado para evitar la entrada de agua.

Limpieza del parabrisas



Limpie el parabrisas con una solución en agua templada de detergente o jabón suave. A continuación, enjuáguelo bien y séquelo con un paño suave y sin pelusas.

Precaución

Los productos tales como limpiacristales, insecticidas, repelentes de lluvia, esponjas metálicas, el petróleo o los disolventes fuertes como el alcohol, la acetona, el tetracloruro de carbono, etc., dañarán el parabrisas. No permita nunca que dichos productos entren en contacto con el parabrisas.

Si la transparencia del parabrisas se ve reducida por causa de arañazos u óxido que no pueden ser eliminados, deberá sustituir el parabrisas.

⚠ Advertencia

Nunca limpie el parabrisas con la motocicleta en marcha ya que al soltar el manillar puede perder el control del vehículo y sufrir un accidente.

Conducir la motocicleta con un parabrisas rallado o deteriorado reducirá peligrosamente la visibilidad frontal del conductor, pudiendo provocar un accidente con resultado de lesiones o incluso de muerte.

⚠ Precaución

Los agentes químicos corrosivos tales como el ácido de la batería deterioran el parabrisas. No permita nunca que dichos agentes entren en contacto con el parabrisas.

Limpieza

La limpieza frecuente y en periodos regulares es una parte esencial del mantenimiento de su motocicleta. Si limpia con regularidad la motocicleta, su buen aspecto se conservará durante muchos años. Es muy importante lavar la motocicleta con agua fría que incorpore un limpiador especial para automóviles, y hacerlo sobre todo cuando el vehículo se haya expuesto a la brisa o el agua marina o haya circulado por carreteras polvorientas o con barro, y en invierno, cuando las carreteras pueden presentar hielo o nieve. No utilice detergente doméstico, puesto que su uso puede facilitar la aparición de corrosión.

Aunque los términos de la garantía de su motocicleta cubren la corrosión de ciertas partes, se recomienda al propietario seguir estos consejos, que no sólo evitarán la aparición de corrosión sino que mejorarán el aspecto del vehículo.

Preparación para el lavado

Antes del lavado, deben tomarse una serie de precauciones para evitar que el agua entre en contacto con ciertas partes.

Apertura trasera del sistema de escape: Cubrir con una bolsa de plástico sujeta con gomas elásticas.

Palancas de embrague y freno, alojamientos de los conmutadores en el manillar: Cubrir con bolsas de plástico.

Conmutador de encendido y bloqueo de la dirección: Cubrir el ojo de la cerradura con cinta adhesiva.

Retire cualquier tipo de joya, como anillos, relojes, cremalleras o hebillas de cinturones, ya que podrían rayar o incluso dañar las superficies pintadas o pulidas.

Utilice esponjas o paños de limpieza independientes para lavar las superficies pintadas/pulidas y las zonas del chasis. Las zonas del chasis (como por ejemplo las ruedas y la zona bajo el guardabarros) estarán expuestas a suciedad y polvo de la carretera más abrasivos, lo cual podría rayar las superficies pintadas o pulidas si se utilizan las mismas esponjas o paños de limpieza.

Cuidados especiales

Evite dirigir chorros de agua contra los siguientes lugares:

- Instrumentos;
- Cilindros y mordazas de freno;
- Bajo el depósito de combustible;
- Cadena de transmisión;
- Cojinetes del cabezal;
- Cojinetes de las ruedas y cojinetes del varillaje de la suspensión.

⚠ Precaución

Nunca rociar con agua la parte inferior de la zona del carenado. Los conductos de admisión de aire del motor están situados en esta zona, y el agua rociada en esta zona podría entrar en la caja de admisión y el motor, causando daños a ambos elementos.

⚠ Precaución

No se recomienda el uso de máquinas de lavado por pulverización. El lavado a presión puede provocar que el agua penetre en los cojinetes y otros componentes, provocando desgaste prematuro debido a la corrosión y pérdida de lubricación.

Nota:

- **El uso de jabones muy alcalinos puede dejar residuos sobre las superficies pintadas así como provocar la aparición de manchas provocadas por el agua. Utilice siempre un jabón poco alcalino para el lavado del vehículo.**

Tras el lavado

Retire las bolsas de plástico y la cinta adhesiva, y despeje las tomas de aire.

Lubrique los pivotes, pernos y tuercas.

Compruebe el funcionamiento de los frenos antes de circular con la motocicleta.

Arranque el motor y déjelo en marcha unos 5 minutos. Asegúrese de que existe una ventilación adecuada para los gases de escape.

Utilice un paño seco para absorber el agua sobrante. Seque siempre la motocicleta para evitar la aparición de corrosión.

⚠ Advertencia

Nunca lubrique o aplique cera sobre los discos de freno. Podría provocar la pérdida de eficacia de los frenos, con el consiguiente riesgo de accidente. Limpie el disco con un limpiador patentado de discos de freno que no contenga aceite.

Cuidado del sillín

⚠ Precaución

El uso de productos químicos o de productos de limpieza a alta presión no se recomienda para limpiar el sillín. El uso de productos químicos o de productos de limpieza a alta presión podría dañar la cubierta del sillín.

Para ayudar a mantener su aspecto, limpie el sillín utilizando una esponja o un paño de limpieza con agua y jabón.

Partes de aluminio no pintadas

Los elementos tales como las palancas de freno y de embrague deben limpiarse correctamente para conservar su aspecto.

Utilice para ello un limpiador patentado de aluminio que no contenga elementos abrasivos o corrosivos.

Limpie las partes de aluminio con regularidad, y sobre todo tras haber circulado en condiciones meteorológicas inclementes; en estas circunstancias hay que limpiar y secar a mano los componentes cada vez que se utiliza el vehículo.

El periodo de garantía no cubre reclamaciones sobre daños derivados de un mantenimiento inadecuado.

Limpieza del sistema de escape

Deberá limpiar con regularidad todas las piezas del sistema de escape de su motocicleta para evitar que su aspecto se deteriore. Estas instrucciones pueden aplicarse a todos los componentes cromados, de acero inoxidable pulido y de fibra de carbono.

Nota:

- **Antes de proceder al lavado del sistema de escape asegúrese de que está frío para evitar la aparición de manchas de agua.**

Lavado

Prepare una mezcla de agua fría y limpiador suave para automóviles. No use los jabones de alto contenido alcalino usualmente disponibles en el mercado puesto que dejan residuos.

Lave el sistema de escape con un paño suave. No utilice un estropajo de cocina o metálico, ya que dañará los acabados.

Enjuague concienzudamente el sistema de escape.

Asegúrese de que no entra agua o jabón en los escapes.

Secado

Seque el máximo posible el sistema de escape con un paño suave. No seque el sistema de escape encendiendo el motor ya que aparecerán manchas de agua.

Protección

Cuando el sistema de escape esté seco, aplique el limpiador y protector 'Motorex 645' a la superficie.

⚠ Precaución

El uso de productos que contienen silicona provocará la decoloración de los cromados, por lo que debe evitarse. De forma similar, el uso de limpiadores abrasivos dañará el sistema, por lo que su uso debe asimismo evitarse.

Se recomienda aplicar regularmente protector al sistema, ya que de esta manera se protegerá y realzará su aspecto.

INACTIVIDAD PROLONGADA

Preparación para periodos de inactividad prolongada

Limpie concienzudamente todo el vehículo.

Llene el depósito de combustible con combustible sin plomo de la clasificación correcta y añada un estabilizador de combustible (si disponible), siguiendo las instrucciones del fabricante del estabilizador de combustible.

⚠ Advertencia

La gasolina es altamente inflamable y puede explotar en determinadas circunstancias. Ponga el conmutador de encendido en posición de apagado. No fume. Asegúrese de que la zona en donde va a guardar la motocicleta esté bien ventilada y alejada de cualquier fuente de llamas o chispas, incluido cualquier aparato que disponga de llama piloto.

Retire las bujías de cada cilindro y vierta unas gotas (5 ml) de aceite de motor en cada cilindro. Cubra los orificios de las bujías con un trozo de tela o un trapo. Con el conmutador de parada del motor en la posición de funcionamiento, pulse el botón de arranque durante unos segundos para cubrir las paredes del cilindro con aceite. Instale las bujías, apretando a **12 Nm**.

Cambie el aceite del motor y el filtro (consulte la página *79*).

Compruebe y corrija en caso necesario la presión de los neumáticos (consulte la página *132*).

Coloque la motocicleta sobre una caja o soporte, de manera que las ruedas no se apoyen en el suelo. (Si esto no es posible, coloque tablas bajo las ruedas delantera y trasera para evitar que se humedezcan.)

Rocíe aceite inhibidor de óxido (hay una gran variedad de productos en el mercado y en su concesionario podrán aconsejarle) en todas las superficies de metal sin pintar para evitar la oxidación. Evite que el aceite entre en contacto con las partes de caucho, los discos de freno o las mordazas de freno.

Compruebe la cadena y ajústela si es necesario (consulte la página *89*).

Asegúrese de que el sistema de refrigeración esté lleno con una mezcla al 50% de anticongelante y agua destilada (consulte la página *130*).

Retire la batería y guárdela evitando la exposición directa a la luz solar y al abrigo de la humedad y temperaturas demasiado bajas. Durante el periodo de inactividad, deberá realizarse una carga lenta (un amperio o menos) aproximadamente una vez cada dos semanas (consulte la página *110*).

Guarde la motocicleta en una zona limpia y seca, alejada de la luz del sol, y con una variación diaria de temperatura mínima.

Coloque una cubierta porosa adecuada sobre la motocicleta para evitar la acumulación de polvo y suciedad. No utilice materiales cubiertos de plástico o similares no transpirables, que impiden el flujo de aire y permiten que se acumule calor y humedad.

Inactividad prolongada

Preparación tras un periodo de inactividad prolongada

Instale la batería (si se ha retirado) (consulte la página *112*).

Si la motocicleta ha estado inactiva durante más de cuatro meses, cambie el aceite del motor (consulte la página *79*).

Verifique todos los puntos listados en la sección de comprobaciones diarias de seguridad.

Antes de arrancar el motor, retire las bujías de cada cilindro.

Baje el caballete lateral.

Haga girar el motor accionando el motor de arranque varias veces hasta que el indicador luminoso de presión de aceite se apague.

Sustituya las bujías, apretando a **12 Nm**, y arranque el motor.

Compruebe y corrija en caso necesario la presión de los neumáticos (consulte la página *132*).

Compruebe si el funcionamiento de los frenos es correcto.

Realice una prueba en carretera de la motocicleta a bajas velocidades.

ESPECIFICACIONES

	Sprint ST	Sprint GT
Dimensiones		
Longitud total	2.114 mm	2.260 mm
Anchura total	745 mm	940 mm
Altura total:	1.215 mm	1.210 mm
Distancia entre ejes	1.457 mm	1.565 mm
Altura del sillín	820 mm	815 mm
Pesos		
Peso en orden de marcha	241 kg	268 kg
Carga útil máxima	215 kg	215 kg
Motor		
Tipo	3 cilindros en línea	3 cilindros en línea
Desplazamiento	1050 cc	1050 cc
Diámetro x carrera	79 x 71,4 mm	79 x 71,4 mm
Relación de compresión	12,0:1	12,0:1
Numeración de los cilindros	De izquierda a derecha	De izquierda a derecha
Número de secuencia de cilindros	1 a la izquierda	1 a la izquierda
Orden de encendido	1-2-3	1-2-3
Sistema de encendido	Sistema de arranque eléctrico	Sistema de arranque eléctrico

Especificaciones

	Sprint ST	Sprint GT
Rendimiento		
Potencia máxima*	125 PS a 9.100 rpm	129,9 PS a 9.200 rpm
Par motor máximo	103 Nm a 7.500 rpm	108 Nm a 6.300 rpm
Lubricación		
Tipo	Lubricación forzada (cárter húmedo)	Lubricación forzada (cárter húmedo)
Refrigeración		
Tipo de refrigerante	Refrigerante OAT híbrido HD4X de Triumph	Refrigerante OAT híbrido HD4X de Triumph
Proporción agua/anticongelante	50/50 (mezclado previamente tal como lo proporciona Triumph)	50/50 (mezclado previamente tal como lo proporciona Triumph)
Capacidad de aceite	2,3 litros	2,3 litros
Apertura del termostato (nominal)	85 - 88°C	85 - 88°C
Sistema de combustible		
Tipo	Inyección electrónica de combustible	Inyección electrónica de combustible
Inyectores	Válvula de plato operada por solenoide Twin Jet	Válvula de plato operada por solenoide Twin Jet
Bomba de combustible	Eléctrica sumergida	Eléctrica sumergida
Presión de combustible	2,94 bar	2,94 bar (nominal)
Combustible		
Tipo	95 RON sin plomo	95 RON sin plomo
Capacidad del depósito de combustible de acero	20 litros	20 litros

* DIN 70020

	Sprint ST	Sprint GT
Encendido		
Sistema de encendido	Digital, inductivo	Digital, inductivo
Limitador electrónico de revoluciones (rpm)	9.500 (rpm)	9.500 (rpm)
Bujía	NGK CR9EK	NGK CR9EK
Calibrado de la bujía	0,7 mm	0,7 mm
Tolerancia del calibrado	+0,05/-0,1 mm	+0,05/-0,1 mm
Transmisión		
Tipo de transmisión	6 velocidades, engranaje constante	6 velocidades, engranaje constante
Tipo de embrague	Húmedo, multiplato	Húmedo, multiplato
Cadena de transmisión final	DID X-Ring continua, 106 eslabones	DID X-Ring continua, 116 eslabones
Relación de transmisión primaria	1,750 (105/60)	1,750 (105/60)
Relaciones de marchas:		
Relación de transmisión final	2,211 (19/42)	2,211 (19/42)
1ª	2,733 (15/41)	2,733 (15/41)
2ª	1,947 (19/37)	1,947 (19/37)
3ª	1,545 (22/34)	1,545 (22/34)
4ª	1,292 (24/31)	1,292 (24/31)
5ª	1,154 (26/30)	1,154 (26/30)
6ª	1,074 (27/29)	1:1 (28/28)

Especificaciones

	Sprint ST	Sprint GT
Neumáticos		
Presiones de neumáticos (en frío):		
Delantero	36 psi (2,5 bar)	36 psi (2,5 bar)
Trasero	42 psi (2,9 bar)	42 psi (2,9 bar)
Neumáticos y dimensiones homologados:		
Opción 1		
Delantero	Bridgestone BT021 (FBZ) 120/70ZR17	Bridgestone BT021 (FBZ) 120/70ZR17
Trasero	Bridgestone BT021 180/55ZR17	Bridgestone BT021 180/55ZR17
Opción 2		
Delantero	Pirelli Angel ST 120/70ZR17 (especificación A)	Pirelli Angel ST 120/70ZR17 (especificación A)
Trasero	Pirelli Angel ST 180/55ZR17 (especificación E)	Pirelli Angel ST 180/55ZR17 (especificación E)
Opción 3		
Delantero	Dunlop Sportmax Roadsmart 120/70ZR17	Dunlop Sportmax Roadsmart 120/70ZR17
Trasero	Dunlop Sportmax Roadsmart 180/55ZR17	Dunlop Sportmax Roadsmart 180/55ZR17

	Sprint ST	Sprint GT
Neumáticos (continuación)		
Opción 4		
Delantero	Bridgestone BT020 120/70ZR17	Michelin Pilot Road II 120/70ZR17 (especificación D)
Trasero	Bridgestone BT020 U 180/55ZR17	Michelin Pilot Road II 180/55ZR17 (especificación B)

⚠ Advertencia

Utilice los neumáticos recomendados UNICAMENTE en las combinaciones especificadas. No combine neumáticos de diferentes fabricantes o de un mismo fabricante pero con diferentes especificaciones ya que ello podría ocasionar la pérdida del control de la motocicleta y provocar un accidente.

Especificaciones

	Sprint ST	Sprint GT
Dispositivos eléctricos		
Batería	12 voltios, 10 Ah	12 voltios, 12 Ah
Alternador	12 voltios, 35 A	12 voltios, 35 A
Faro delantero	3 x 12 voltios, 55 vatios H7 halógeno	3 x 12 voltios, 55 vatios H7 halógeno
Luz trasera de posición/frenos	Pantalla LED	Pantalla LED
Indicadores luminosos de dirección	12 voltios, 10 vatios	12 voltios, 10 vatios
Bastidor		
Inclinación	24°	23.5°
Cola	90 mm	84 mm
Pares de apriete		
Filtro de aceite	10 Nm	10 Nm
Tapón de drenaje de aceite	25 Nm	25 Nm
Bujía	12 Nm	12 Nm
Perno de la abrazadera de la excéntrica de la rueda trasera	55 Nm	55 Nm

	Sprint ST	Sprint GT
Líquidos y lubricantes		
Aceite de motor	Aceite de motor para motocicletas sintético o semisintético 10 W/40 o 15 W/50 que cumpla con la especificación API SH (o superior) y JASO MA	Aceite de motor para motocicletas sintético o semisintético 10 W/40 o 15 W/50 que cumpla con la especificación API SH (o superior) y JASO MA
Líquido de frenos y embrague	Líquido universal para frenos y embrague Mobil DOT 4	Líquido universal para frenos y embrague Mobil DOT 4
Refrigerante	Refrigerante OAT híbrido HD4X de Triumph (mezclado previamente)	Refrigerante OAT híbrido HD4X de Triumph (mezclado previamente)
Cojinetes y pivotes	Grasa Mobil HP 222	Grasa Mobil HP 222
Cadena de transmisión	Spray Mobil para cadena o Mobilube HD 80	Spray Mobil para cadena o Mobilube HD 80

Esta página se ha dejado en blanco de forma intencionada

ÍNDICE

A

Aceite de motor **78**
Comprobación del nivel de aceite . . **78**
Eliminación del aceite de motor y los filtros usados **81**
Especificación y clasificación **81**
Advertencias
Advertencias, Precauciones y Notas . . . **1**
Etiquetas de advertencia **2**
Luces de advertencia. **30**
Ubicación de las etiquetas de advertencia. **12**

B

Bastidor **134**
Batería **109**
Eliminación. **110**
Mantenimiento **110**
Retirada **110**
Botón de arranque **36**
Botón de señalización de adelantamiento **37**
Botón del claxon. **37**

C

Cadena de transmisión. **88**
Comprobación del desgaste **91**
Comprobación del movimiento **89**
Lubricación de la cadena. **89**
Reglaje del movimiento. **90**
Caja de fusibles. **113**
Identificación de los fusibles - Sprint GT **115**
Identificación de los fusibles - Sprint ST **114**
Carga de la batería **111**
Combustible **130**
Comprobación del nivel de líquido refrigerante **82**
Conmutador del indicador de dirección **37**
Conmutadores del lado derecho del manillar **35**
Conmutador de parada del motor . . **35**
Cuentakilómetros/Contador parcial **24**
Cuidado del sillín. **125**

D

Dimensiones **129**
Disposición del panel de instrumentos. . . **23**
Dispositivos eléctricos **134**

E

Embrague **87**
Ajuste **88**
Inspección. **88**
Encendido **131**
Conmutador de encendido/ Bloqueo de dirección **33**
Llave **32**

F

Faro trasero **120**
Faros delanteros **116**
Ajuste **116**
Reglaje de la luz de carretera **117**
Reglaje de la luz de cruce **118**
Sustitución de la lámpara de la luz de posición. **120**
Sustitución de la luz de carretera . . **119**
Sustitución de la luz de cruce **119**
Frenos **92**
Compensación del desgaste de las pastillas de freno **93**
Comprobación del desgaste de los frenos. **92**
Conmutadores de las luces **97**
Líquido de frenos de disco **93**
Nivel de líquido **95**
Reguladores de las palancas de freno y embrague. **34**

Índice

I

Identificación de piezas. **14**
Sprint GT **16**
Inactividad prolongada **127**
Preparación para periodos de inactividad prolongada. **127**
Preparación tras un periodo de inactividad prolongada. **128**
Indicador de nivel de combustible. **29**
Instalación de la batería **112**

L

Limpieza **123**
Cuidados especiales. **124**
Lavado **125**
Partes de aluminio no pintadas. . . . **125**
Preparación **123**
Protección **126**
Secado **125**
Sistema de escape **125**
Tras el lavado. **124**
Limpieza del parabrisas **122**
Líquidos y lubricantes. **135**
Lubricación **130**
Luz de la placa de matrícula **122**

M

Marchas
Cambio de marchas **58**
Motor
Especificaciones **129**
Número de serie **19**
Parada del motor. **56**
Puesta en marcha del motor. **57**

N

Neumáticos. **132**, **133**
Número de Identificación de Vehículo . . . **19**

P

Pares de apriete. **134**
Pesos **129**

R

Reglaje de los faros. **117**
Reloj/Ordenador de viaje **25**
Rendimiento **130**
Requisitos del combustible **37**
Clasificación del combustible. **37**
Llenado del depósito de combustible **39**
Tapón del depósito de combustible . **38**

S

Seguridad **5**
Casco e indumentaria **8**
Combustible y gases de escape **5**
Conducción **6**
Estacionamiento **9**
Manillar y reposapiés. **9**
Mantenimiento/Equipo **10**
Motocicleta. **5**
Piezas y accesorios **10**
Sistema de combustible **130**
Sistema de refrigeración **81**, **130**
Agentes anticorrosión **81**
Ajuste del nivel. **83**
Indicador de temperatura **28**
Manguitos del radiador **84**
Sustitución del líquido refrigerante . . **84**
Sistema del portaobjetos - Sprint GT **45**

T

Tacómetro **24**
Transmisión. **131**

V

Velocímetro **24**